

MagnétoSCOPE lecteur/enregistreur HD numérique

Mode d'emploi

HDV
HDV 1080i

DVCAM[™]

DV Digital
Video
Cassette

Mini **DV** Digital
Video
Cassette

HVR-M15E/M15U

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Elimination des appareils électriques et électroniques professionnels en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être déposé dans un point de collecte spécialisé dans le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire concernant le recyclage de ce produit, contactez votre centre Sony local ou consultez le site web de Sony pour l'Europe destiné aux professionnels: <http://www.sonybiz.net/environment>



**Pour le HVR-M15E
Pour les clients européens**

Ce produit portant la marque CE est conforme à la fois à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) (89/336/CEE) et à la Directive sur les basses tensions (73/23/CEE) émises par la Commission de la Communauté européenne.

La conformité à ces directives implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN60065: Sécurité des produits
- EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants: E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé ex. studio de télévision).

ATTENTION

Les champs électromagnétiques de certaines fréquences peuvent avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Attention

Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et autres matériaux peuvent être protégés par des droits d'auteur. Tout enregistrement illicite de tel matériel peut être contraire aux réglementations sur les droits d'auteur. De même, l'utilisation de cet enregistreur pour des émissions de télévision câblée peut nécessiter l'autorisation du propriétaire de l'émission de télévision câblée et/ou du programme.

Table des matières

Chapitre 1

Présentation

Caractéristiques	6
Emplacement et fonction des pièces	8
Panneau avant	8
Panneau Arrière	13
Télécommande fournie	16
Affichage de différentes données	18

Chapitre 2

Lecture et enregistrement

Remarques sur l'alimentation et sur les cassettes vidéo	20
Préparation de l'alimentation	21
Insertion/éjection de cassettes	21
Remarques sur la lecture et l'enregistrement	22
Installation verticale de l'appareil	23
Lecture	24
Raccordements pour la lecture	24
Configuration pour la lecture	26
Procédures pour la lecture	26
Fonctions de lecture	27
Utilisation de l'appareil comme enregistreur de cassette vidéo	31
Raccordements pour l'enregistrement	31
Configuration pour l'enregistrement	33
Procédures d'enregistrement	35
Fonctions d'enregistrement	35

Chapitre 3

Copie/montage

Copie vers un autre appareil	36
Raccordements pour la copie	36
Procédures de copie	39
Montage (raccordement à un ordinateur)	40
Raccordement de l'appareil à un ordinateur	40
Préparations	41

Chapitre4

Ajustement et réglage via les menus

Utilisation des menus	43
Organisation des menus	44
Contenu des menus	45

Chapitre5

Entretien

Dépannage	56
Indicateurs d'avertissement et messages d'alarme	62
Remarques sur l'utilisation	64
Remarques sur l'enregistreur de cassettes vidéo	64
Nettoyage des têtes vidéo	65
Remarques sur les cassettes vidéo	66
A propos de la condensation	66
Compteur horaire numérique	67
A propos de la batterie rechargeable intégrée	67
Utilisation de votre enregistreur de cassette vidéo à l'étranger	67
Remarques sur la licence	68

Annexes

Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV	69
A propos de i.LINK	73
Spécifications	75
Index	78
Index des sous-menus	79

Présentation

Caractéristiques

Le HVR-M15E/M15U est un enregistreur numérique HD de cassettes vidéo compatible avec les formats HDV et DVCAM/DV. Cet appareil produit une image stable et de qualité supérieure en traitant numériquement et en séparant les signaux d'image en signaux d'écart de couleur et en un signal de luminance (vidéo composante). Cet appareil est doté d'une prise i.LINK (⚡ HDV/DV), de prises COMPONENT OUT, de prises S VIDEO IN/OUT, de prises composite IN/OUT et de prises AUDIO IN/OUT. Ces prises vous permettent de raccorder d'autres appareils comme des systèmes de montage non linéaires. La section suivante décrit les principales caractéristiques de cet appareil.

Format HDV

Cet appareil permet d'effectuer des enregistrements HDV (High-Definition Digital Video) et de lire une cassette vidéo au format DVCAM ou au format DV. Le système de compression du format HDV est le système MPEG2 adopté dans la diffusion haute définition et le système de disque Blu-ray. L'appareil adopte le format de 1 080 lignes de balayage (entrelacé (HDV 1080/60i et HDV 1080/50i)/ 1 440 × 1 080 pixels) des spécifications HDV. Le débit binaire d'enregistrement est d'environ 25 Mbit/s. Cet appareil est doté d'une interface numérique i.LINK et peut être raccordé numériquement à des téléviseurs compatibles HDV ou à des ordinateurs.

Format DVCAM/DV


Le format DVCAM est basé sur le format DV commercial, qui utilise le format numérique de composante 4:1:1 (60i) ou le format 4:2:0 (50i), et il offre également un format d'enregistrement numérique 1/4 de pouce pour une utilisation professionnelle. Cet appareil propose le format DVCAM pour l'enregistrement et la lecture et le format DV pour un enregistrement ou une lecture en mode SP.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV » à la page 69.


Compatibilité avec les systèmes 1080/60i (NTSC) et 1080/50i (PAL)

Cet appareil est compatible à la fois avec les systèmes 60i et 50i. Vous pouvez basculer de l'un de ces signaux d'entrée à l'autre à l'aide du réglage du menu (*page 55*). Cette compatibilité vous permet d'enregistrer (téléchargement) ou de lire (chargement) à la fois des signaux au format 50i et 60i avec votre magnétoscope, votre ordinateur ou tout autre appareil. Cet appareil ne peut cependant pas convertir le système de couleurs des signaux. L'appareil réglé sur un système 60i présente une fréquence de trame de 59,94 Hz.

Fonction de convertisseur à la baisse haute définition

Lorsque vous souhaitez lire une cassette enregistrée au format HDV, vous pouvez convertir à la baisse n'importe quelles images pour les transmettre. Cette fonction vous permet également de prévisualiser des images enregistrées sur un moniteur qui n'est pas compatible avec le format High-Definition (HD). Vous pouvez également choisir un format parmi SQUEEZE, LETTER BOX (sauf pour la sortie de la prise  HDV/DV) ou EDGE CROP.

Multiples interfaces d'entrée/de sortie

L'appareil est doté d'une prise  HDV/DV, de prises COMPONENT OUT, de prises S VIDEO, de prises VIDEO et de prises AUDIO qui permettent le raccordement de divers appareils.

Fonction JOG AUDIO (son par à-coups)

Si vous utilisez la télécommande DSRM-10 (non fournie), le son peut être contrôlé à différentes vitesses de lecture en mode jog/molette.

(Le son par à-coups ne peut pas être émis sur une cassette enregistrée en mode HDV.)

Réglage de la langue à l'écran

Vous pouvez sélectionner la langue.

L'anglais est la langue utilisée par défaut.




Reportez-vous à la page 54 pour changer la langue d'affichage.

Taille compacte permettant une installation verticale

La taille compacte de l'appareil permet de l'installer en position verticale et de gagner de la place. Pendant le montage non linéaire, vous pouvez installer l'appareil en position verticale à proximité de votre ordinateur et ainsi réduire l'encombrement.

Fonctions d'entretien simples

- **Fonctions d'autodiagnostic/d'alarme** : le système détecte automatiquement une opération incorrecte, une connexion non valide ou un problème de fonctionnement et transmet une description, une cause et une méthode de récupération via les prises COMPONENT OUT, la prise S VIDEO et la prise VIDEO.
- **Compteur horaire numérique** : un compteur horaire numérique permet de compter quatre types de données de temps à savoir la durée de fonctionnement, la durée de rotation du tambour, la durée de déroulement de la bande et la durée de défilement/non défilement de la bande. Les données horaires numériques sont indiquées dans le menu.

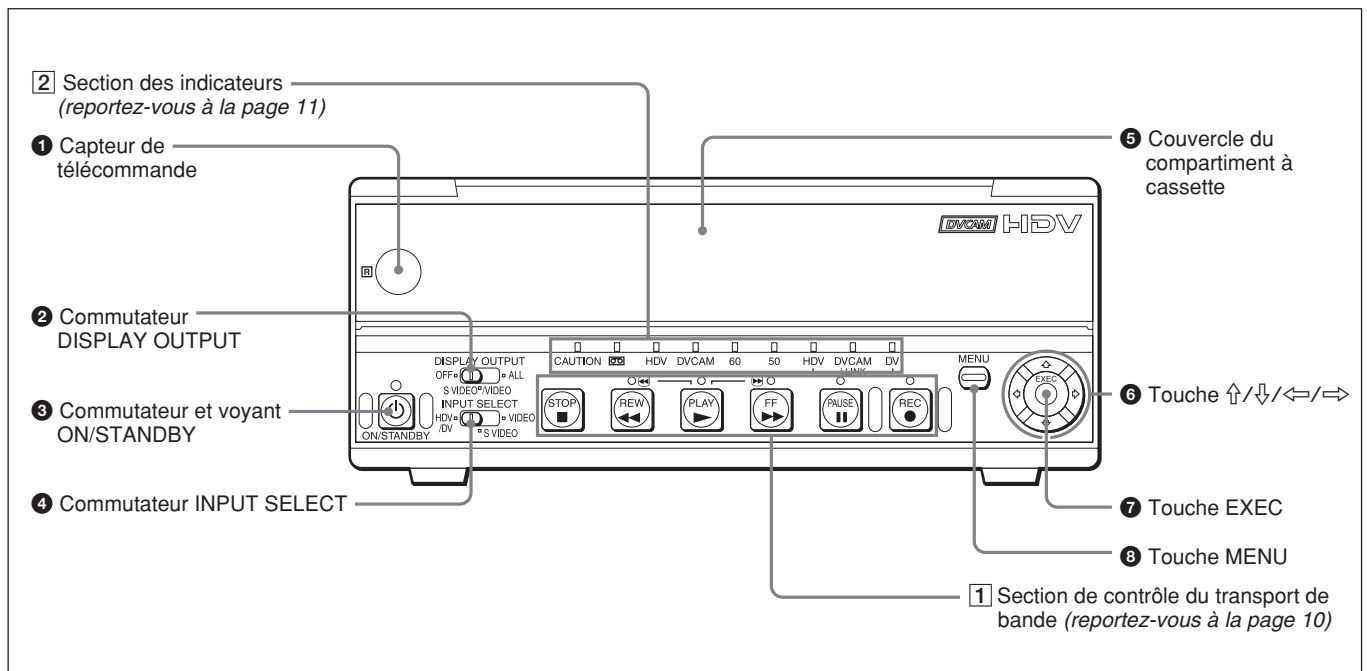
.....
,  et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.

HDV est une marque commerciale de Sony Corporation et de Victor Company of Japan Ltd.

Tous les autres noms de produits mentionnés ici sont soit des marques commerciales soit des marques déposées de leurs sociétés respectives. « TM » et « [®] » ne sont pas mentionnés systématiquement dans ce manuel.

Emplacement et fonction des pièces

Panneau avant



1 Capteur de télécommande

2 Commutateur DISPLAY OUTPUT

Sélectionne la destination des données de texte à superposer émises par les prises de sortie.

OFF : ne superpose pas de données de texte vers la sortie.

S VIDEO/VIDEO : superpose des données de texte vers la prise S VIDEO OUT et la prise VIDEO OUT.

ALL : superpose des données de texte vers les prises COMPONENT OUT, la prise S VIDEO OUT et la prise VIDEO OUT.

3 Touche ON/STANDBY et voyant ON/STANDBY

Appuyez sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension. Le voyant ON/STANDBY s'allume en vert. Si vous appuyez à nouveau sur ce commutateur, l'appareil passe en mode de veille (STANDBY) et le voyant s'allume en rouge.

4 Commutateur INPUT SELECT

Commute le signal d'entrée à partir de la prise \mathbb{H} HDV/DV, de la prise S VIDEO et de la prise VIDEO.

HDV/DV : reçoit un signal en provenance de la prise \mathbb{H} HDV/DV.

S VIDEO : reçoit un signal en provenance de la prise S VIDEO.

VIDEO : reçoit un signal en provenance de la prise VIDEO.

Remarques

- Ne modifiez pas les réglages de ce commutateur pendant un enregistrement, sinon l'image ou le son risque d'être parasité(e). De même, une partie de la bande où le changement de réglage a été appliqué ne sera pas enregistrée correctement. Le code temporel risque également de fonctionner de façon discontinue.
- Si vous modifiez les réglages de ce commutateur pendant un enregistrement, le signal émis à partir de la prise \mathbb{H} HDV/DV risque d'être interrompu. De même l'appareil peut reconnaître de façon erronée qu'un signal de protection des droits d'auteur a été entré.

- Lorsqu'un signal est transmis à partir de la prise **i** HDV/DV, les réglages du menu indiqués ci-dessous ne sont pas disponibles.

- 60i/50i SEL
- AUDIO MODE
- AUDIO LOCK
- AUDIO AGC
- AUDIO REC LV

5 Couvercle du compartiment à cassette

Ouvrez ce couvercle pour insérer ou éjecter une cassette.

Pour plus d'informations sur les cassettes utilisables, reportez-vous à la section « Remarques sur l'alimentation et sur les cassettes vidéo » à la page 20.

Pour plus d'informations sur la manière d'insérer ou d'éjecter une cassette, reportez-vous à la section « Insertion/éjection de cassettes » à la page 21.

6 Touche $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$

Utilisez ces touches pour les réglages du menu et d'autres réglages.

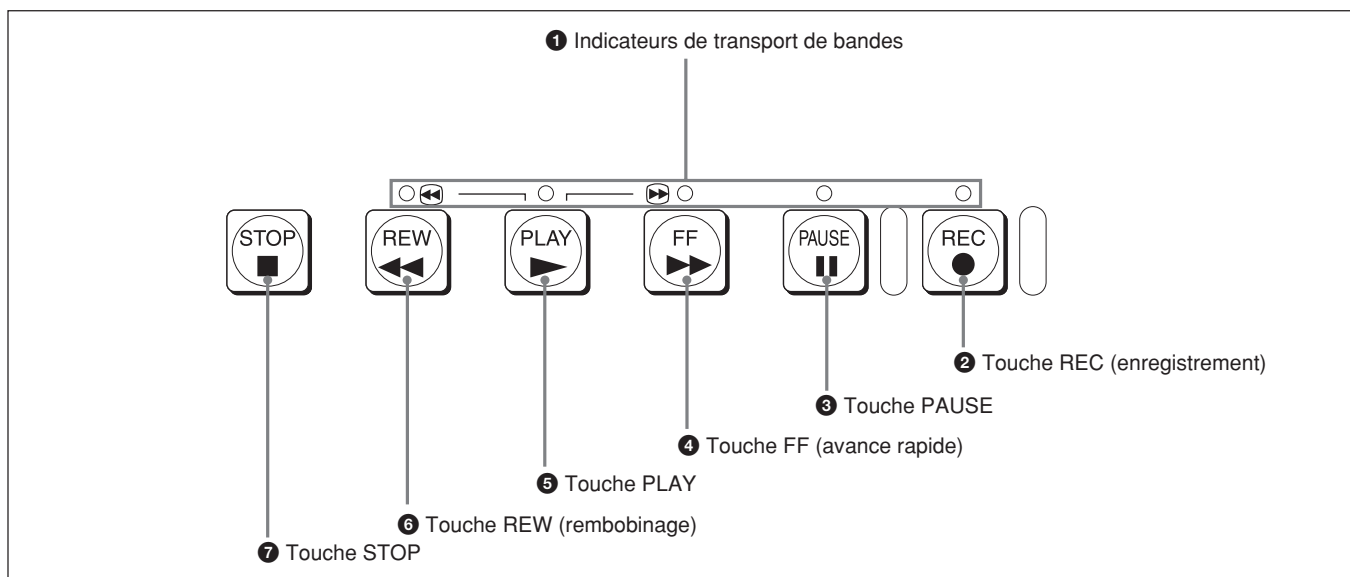
7 Touche EXEC

Utilisez cette touche pour les réglages du menu.

8 Touche MENU

Appuyez sur cette touche pour afficher le menu à l'écran.

1 Section de contrôle du transport de bande



1 Indicateurs de transport de bande

2 Touche REC (enregistrement)

Si vous appuyez sur la touche PLAY tout en maintenant cette touche enfoncée, les indicateurs s'allument et l'enregistrement démarre. Si vous appuyez sur cette touche alors que la cassette est arrêtée, vous pouvez vérifier l'image EE et les signaux audio. Lorsque HDV/DV est sélectionné, si [HDV/DV IN TC] est réglé sur [EXTERNAL] dans le menu [TC/UB SET], vous pouvez également contrôler les signaux du code temporel EE. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la vérification.

Pour plus d'informations, reportez-vous à « EE/PB SEL » du menu « IN/OUT REC » à la page 48.

Pour plus d'informations sur le code temporel, reportez-vous à « TC/UB SET » à la page 53.

Remarques

- Cet appareil ne dispose pas du mode d'enregistrement LP du format DV grand public. Seul l'enregistrement en mode SP est disponible.
- Pour régler l'appareil en mode de pause d'enregistrement avec la télécommande DSRM-10 (non fournie), appuyez sur la touche PAUSE tout en maintenant la touche PLAY enfoncée pour régler l'appareil en mode de pause de lecture, puis appuyez sur la touche REC de la DSRM-10.

- Lorsque le mode d'enregistrement est affiché en HDV, l'enregistrement peut mettre quelques secondes à démarrer. Pendant ce temps, l'indicateur REC clignote.

3 Touche PAUSE

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en mode de pause d'enregistrement ou de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre l'opération.

4 Touche FF (avance rapide)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'indicateur s'allume et la bande défile rapidement. Pendant l'avance rapide, l'image ne s'affiche pas sur le moniteur (vous pouvez voir l'image telle qu'elle est en mode EE¹⁾ en cours d'avance rapide). Pour localiser une scène en contrôlant l'image, maintenez cette touche enfoncée pendant l'avance rapide, la lecture ou en mode de pause de lecture (recherche d'image).

Remarques

- Si vous avez réglé [EE/PB SEL] sur [PB] dans le menu [IN/OUT REC], l'image EE et les signaux audio EE ne sont pas émis.
- Si vous avez réglé [FF/REW SPEED] sur [SHUTTLEMAX] dans le menu [VTR SET], l'image est lue pendant l'avance rapide.
Pour plus d'informations sur la vitesse de défilement avec [SHUTTLEMAX], reportez-vous à « FF/REW SPEED » dans le menu « VTR SET » à la page 51.

1) « EE » est l'acronyme de « Electric to Electric ». En mode EE, les signaux vidéo et audio entrés dans les circuits d'enregistrements du magnéto-scope ne passent pas par des circuits de conversion magnétique, mais sont uniquement émis via des circuits électriques. Ce mode est utilisé pour contrôler les signaux d'entrée et régler les niveaux d'entrée. Les images émises en mode EE sont appelées images EE.

5 Touche PLAY

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'indicateur s'allume et la lecture commence.

Si vous appuyez sur cette touche tout en maintenant la touche REW enfoncée en mode d'arrêt, la cassette est rembobinée jusqu'au début et la lecture commence automatiquement (pendant le rembobinage, l'indicateur REW s'allume et l'indicateur PLAY clignote).

Remarques

- Lorsque l'appareil lit un passage de la bande dont le format d'enregistrement varie entre le format HDV, le format DVCAM et le format DV, ou entre le format 60i et 50i, l'image et le son peuvent être déformés.
- Cet appareil ne peut pas lire une bande enregistrée en mode d'enregistrement LP du format DV grand public.

6 Touche REW (rembobinage)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'indicateur s'allume et le rembobinage de la bande commence. Pendant le rembobinage, l'image ne s'affiche pas sur le moniteur (vous pouvez voir l'image telle qu'elle est en mode EE en cours de rembobinage). Pour localiser

une scène en contrôlant l'image, maintenez cette touche enfoncée pendant le rembobinage, la lecture ou en mode de pause de lecture.

Si vous appuyez sur la touche PLAY tout en maintenant cette touche enfoncée en mode d'arrêt, la cassette est rembobinée jusqu'au début et la lecture commence automatiquement (pendant le rembobinage, l'indicateur REW s'allume et l'indicateur PLAY clignote).

Remarques

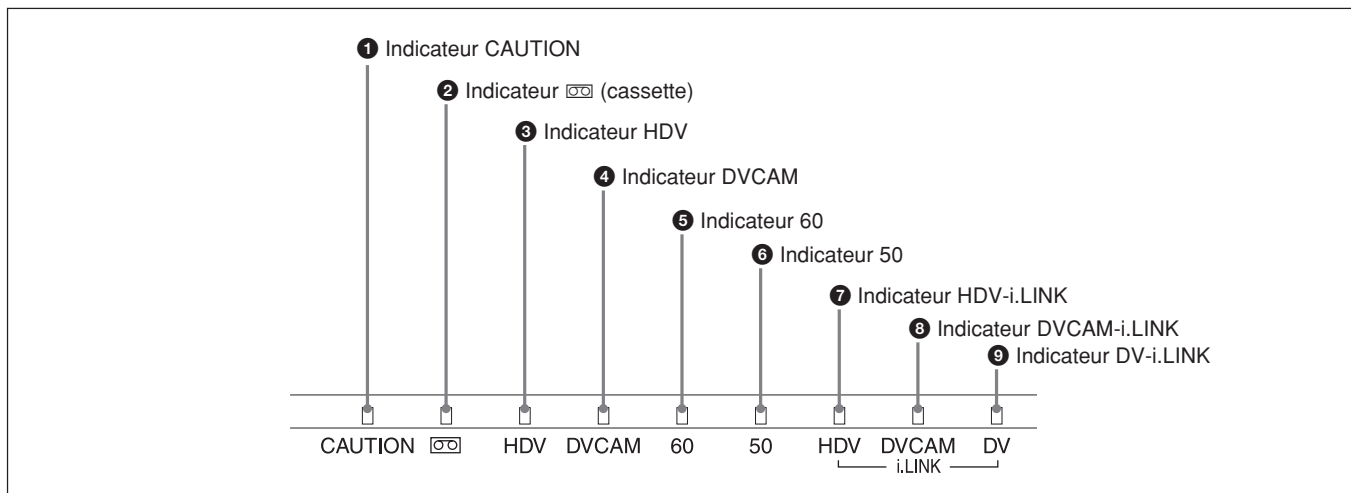
- Si réglez [EE/PB SEL] sur [PB] dans le menu [IN/OUT REC], l'image EE et les signaux audio EE ne sont pas émis.
- Si réglez [FF/REW SPEED] sur [SHUTTLEMAX] dans le menu [VTR SET], l'image est lue pendant le rembobinage.

Pour plus d'informations sur la vitesse de défilement avec [SHUTTLEMAX], reportez-vous à « FF/REW SPEED » dans le menu « VTR SET » à la page 51.

7 Touche STOP

Appuyez sur cette touche pour arrêter complètement le transport de bande en cours.

2 Section des indicateurs



1 Indicateur CAUTION

Clignote lorsqu'une erreur se produit.

Pour plus de détails concernant les mises en garde, reportez-vous à la section « Affichage d'autodiagnostic/ Indicateurs d'avertissement » à la page 62.

2 Indicateur [cassette] (cassette)

S'allume lorsqu'une cassette vidéo numérique est chargée.

Cet indicateur s'allume en mode de veille, lorsque la cassette est insérée dans l'appareil. Cet indicateur clignote lors de l'éjection d'une cassette.

Pour plus d'informations sur la manière d'insérer ou d'éjecter une cassette, reportez-vous à la section « Insertion/éjection de cassettes » à la page 21.

(Suite)

③ Indicateur HDV

S'allume lorsque l'appareil se trouve dans l'une des situations de fonctionnement suivantes.

- Lorsqu'une cassette enregistrée au format HDV est lue.
- Lorsque des signaux HDV sont transmis via l'interface i.LINK.
- Lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [HDV] dans le menu [IN/OUT REC].*

* Cet indicateur s'allume, même lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [AUTO] dans le menu [IN/OUT REC] sans signal d'entrée, alors que le dernier signal reçu était au format HDV ou que la dernière cassette lue était au format HDV.

④ Indicateur DVCAM


S'allume lorsque l'appareil se trouve dans l'une des situations de fonctionnement suivantes.

- Lorsqu'une cassette enregistrée au format DVCAM est lue.
- Lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [DV] dans le menu [IN/OUT REC] et [REC MODE] est réglé sur [DVCAM] dans le menu [IN/OUT REC] (en cours d'enregistrement ou en mode EE).*

* Ni l'indicateur HDV, ni l'indicateur DVCAM ne s'allume lors d'un enregistrement au format DV (SP) ou de la lecture d'une cassette enregistrée au format DV (SP).


⑤ Indicateur 60

S'allume lorsque l'appareil se trouve dans l'une des situations de fonctionnement suivantes.

- En cours d'enregistrement ou en mode EE lorsque [60i/50i SEL] est réglé sur [60i] dans le menu [OTHERS].
- Lorsque des signaux HDV1080/60i ou NTSC sont transmis via la prise  HDV/DV.
- Lorsqu'une cassette contenant des signaux HDV1080/60i ou NTSC est lue.

⑥ Indicateur 50

S'allume lorsque l'appareil se trouve dans l'une des situations de fonctionnement suivantes.

- En cours d'enregistrement ou en mode EE lorsque [60i/50i SEL] est réglé sur [50i] dans le menu [OTHERS].
- Lorsque des signaux HDV1080/50i ou PAL sont transmis via la prise  HDV/DV.
- Lorsqu'une cassette contenant des signaux HDV1080/50i ou PAL est lue.

⑦ Indicateur HDV-i.LINK

S'allume lorsque des signaux HDV sont reçus ou émis via l'interface i.LINK.

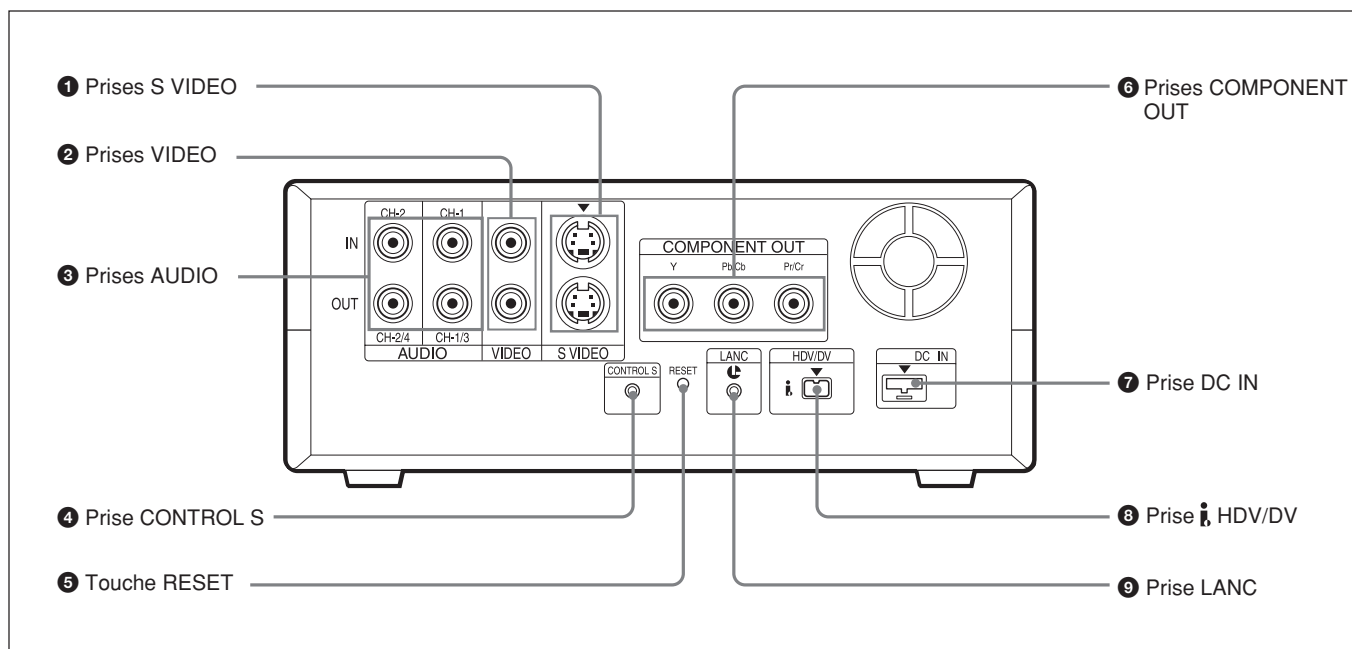
⑧ Indicateur DVCAM-i.LINK

S'allume lorsque des signaux DVCAM sont reçus ou émis via l'interface i.LINK.

⑨ Indicateur DV-i.LINK

S'allume lorsque des signaux DV sont reçus ou émis via l'interface i.LINK.

Panneau Arrière



1 Prises S VIDEO

Pour raccorder un appareil doté d'une prise S-VIDEO, utilisez la prise S VIDEO de l'appareil.

Si vous utilisez la prise S VIDEO, vous pouvez recevoir/émettre des signaux vidéo de haute qualité avec une dégradation moindre de la qualité du signal qu'avec la prise VIDEO standard.

Lorsque le commutateur DISPLAY OUTPUT est réglé sur S VIDEO/VIDEO ou ALL, les données de texte comme le code temporel, les menus et les messages d'alarme sont superposées sur un moniteur externe raccordé à la prise S VIDEO (page 18).

2 Prises VIDEO

Elles permettent de recevoir et d'émettre des signaux vidéo analogiques.

Les données de texte telles que le code temporel, les menus et les messages d'alarme sont superposées sur un moniteur externe raccordé à la prise VIDEO (page 18).

3 Prises AUDIO

Elles permettent de recevoir et d'émettre des signaux audio analogiques.

Si [AUDIO MODE] est réglé sur [FS32K] dans le menu [AUDIO SET], la source audio est enregistrée sur les canaux 1 et 2.

Remarques

- Si le mode audio est FS32K (4 canaux) et que vous sélectionnez [MIX] dans [AUDIO MIX] dans le menu [AUDIO SET], le niveau de sortie audio de chaque canal chute à 50 % (– 6 dB) par rapport au niveau audio d'origine.
- Si vous transmettez un son dont le niveau excède la plage acceptable, le son enregistré est déformé. *Pour plus d'informations sur les niveaux de volume disponibles, reportez-vous aux « Spécifications » de l'appareil (page 75).*

4 Prise CONTROL S

Elle permet de raccorder la télécommande DSRM-10 (non fournie) pour contrôler cet appareil. Vous pouvez également utiliser la télécommande DSRM-20 (n'est plus fabriquée : non fournie).

Remarque

Si vous utilisez un appareil CONTROL S, réglez [COMMANDER] sur [CONTROL S] dans le menu [OTHERS].

5 Touche RESET

Si vous appuyez sur cette touche avec la pointe d'un stylo à bille ou un objet similaire, les réglages suivants sont réinitialisés.

- [CLOCK SET] (page 55) et [60i/50i SEL] (page 55) du menu [OTHERS].
- Les réglages de l'appareil à l'exception des réglages du menu.

(Suite)


6 Prises COMPONENT OUT

Elles permettent d'émettre des signaux composante. Pour raccorder un appareil doté de connecteurs d'entrée vidéo composante, utilisez les prises COMPONENT OUT de l'appareil. Si vous utilisez les prises COMPONENT OUT, vous pouvez émettre des signaux vidéo de haute qualité avec une détérioration du signal moindre qu'avec une prise S VIDEO.

Vous pouvez régler le format de sortie vidéo à l'aide de [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC].

Lorsque le commutateur DISPLAY OUTPUT est réglé sur ALL, les données de texte comme le code temporel, les menus et les messages d'alarme sont superposées sur un moniteur raccordé à l'aide des prises COMPONENT OUT (page 18).

Remarques

- Si vous changez le réglage du format vidéo de [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC], les images transmises via la prise  HDV/DV, la prise S VIDEO et la prise VIDEO peuvent être déformées quelques instants.

- Le niveau de sortie des prises COMPONENT OUT est le suivant :

Sortie à 480i NTSC

Si [BETACAM] est sélectionné dans le menu [IN/OUT REC]

Y : 1,0 Vp-p

(Avec une synchronisation négative, 0,286 Vp-p, impédance de sortie 75 Ω (ohms), asynchrone)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y : 0,7 Vp-p

(impédance de sortie 75 Ω (ohms), asynchrone)

(75% barre de couleurs avec le réglage 7,5 IRE)

Si [SMPTE] est sélectionné dans le menu [IN/OUT REC]

Y : 1,0 Vp-p

(Avec une synchronisation négative, 0,3 Vp-p, impédance de sortie 75 Ω (ohms), asynchrone)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y : 0,7 Vp-p

(impédance de sortie 75 Ω (ohms), asynchrone)

(100% barre de couleurs sans réglage)

Sortie avec d'autres réglages

Y : 1,0 Vp-p

(impédance de sortie 75 Ω (ohms), asynchrone)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y : 0,7 Vp-p

(impédance de sortie 75 Ω (ohms), asynchrone)


(100% barre de couleurs sans réglage)

480i/480p :

Y : avec une synchronisation négative, 0,3 Vp-p

1080i :


Y/Pb/Pr : avec 0,6 Vp-p sync niveau 3

- Lorsque vous lisez une bande au format HDV comportant des signaux protégés par des droits d'auteur ou que vous recevez des signaux HDV comportant une protection des droits d'auteur vers la prise  HDV/DV, il se peut que les images soient émises au format 480i (NTSC) ou 576i (PAL) quel que soit le réglage de l'option [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC].
- Lorsque vous lisez une bande au format DVCAM/DV pendant qu'une image EE au format NTSC/PAL est affichée, la résolution 480i ou 576i est émise, quel que soit le réglage de [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC].

7 Prise DC IN


Raccordez l'adaptateur secteur fourni à la prise secteur.

8 Prise HDV/DV (4 broches)

Utilisez cette prise pour recevoir/émettre les signaux numériques conformes à la norme i.LINK. Utilisez cette prise lorsqu'un périphérique raccordé à l'appareil est équipé d'une prise i.LINK. Si vous raccordez l'appareil et un autre appareil utilisant des prises  HDV/DV, vous pouvez réduire au maximum la dégradation de la qualité de l'image pendant l'enregistrement, la copie ou la capture d'images fixes au moyen d'un traitement de signal numérique.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique externe.

Remarques

- Lorsque vous effectuez un raccordement via le câble i.LINK, vérifiez le sens de la prise. Si vous forcez pour insérer la prise, la borne pourrait être endommagée ou provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil. Aligned le repère ▲ du câble i.LINK avec le repère ▼ de l'appareil et insérez le câble i.LINK.
- Cette prise accepte uniquement les signaux HDV1080i/DVCAM/DV.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « A propos de i.LINK » à la page 73.
- Si des signaux vidéo ont été transmis vers la prise  HDV/DV et que vous émettez ces signaux vidéo vers les connecteurs S VIDEO ou VIDEO, la synchronisation et la rafale des images EE correspondantes ne sont pas synchronisées.

- Si l'appareil est raccordé à un périphérique doté d'une prise i.LINK, mettez le périphérique hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur avant de débrancher ou de rebrancher le câble i.LINK. Si vous branchez ou débranchez le câble i.LINK lorsque l'appareil est raccordé à la prise secteur, un courant haute tension (8 à 40 V) émis par la prise i.LINK de l'appareil peut entraîner un dysfonctionnement.
- Si vous raccordez un périphérique doté d'une prise i.LINK 6 broches à cet appareil, raccordez d'abord la fiche du câble à la prise i.LINK 6 broches.
- Le signal vidéo reçu en provenance de la prise **i** HDV/DV est émis directement vers les prises COMPONENT OUT, la prise S VIDEO et la prise VIDEO avec le scintillement du signal i.LINK. Ce scintillement peut s'afficher en continu sur le moniteur.
Faites attention à ce scintillement lorsque vous raccordez l'appareil à d'autres appareils d'enregistrement pour effectuer des enregistrements. Ce scintillement n'affecte pas les enregistrements effectués avec cet appareil.
- Lorsque vous changez le réglage du format vidéo de [DOWN CONVERT] de [i.LINK SET] dans le menu [IN/OUT REC], le signal vidéo émis par les prises COMPONENT OUT, la prise S VIDEO OUT ou la prise VIDEO OUT peut être déformé quelques instants.

9 Prise LANC

Utilisez cette prise lorsque vous contrôlez une opération de transport de bande de l'appareil à l'aide d'un périphérique possédant une prise LANC¹⁾.

Remarques

- La prise LANC de l'appareil ne présente que des fonctions LANC-S. Cet appareil ne présente aucune fonction LANC-M. Un périphérique réglé sur le mode LANC-S ne peut pas être raccordé à cet appareil. Ce périphérique, l'appareil ou l'autre périphérique risque de ne pas fonctionner correctement.
- Si vous utilisez cet appareil en tant que lecteur, réglez le mode LANC du magnétoscope sur M. Il est impossible d'utiliser un magnétoscope qui ne possède pas de fonction de commutation M/S pour contrôler cet appareil.
- Si le périphérique à raccorder à l'appareil possède une fonction [LANC-M] pour commuter entre SHUTTLE A/B, sélectionnez SHUTTLE A pour les bandes formatées HDV et SHUTTLE B pour les bandes formatées DVCAM/DV.

- Le raccordement LANC transmet des signaux de commande pour la lecture, l'arrêt, la pause de lecture, ainsi que le code temporel, le compteur de bande et l'état des données de l'appareil.
- Les prises portant la mention CONTROL L présentent les mêmes fonctions que les prises LANC.
- Il existe des limites lorsque vous montez une bande formatée HDV.
Reportez-vous aux « Remarques » dans la section « Préparations » à la page 41.

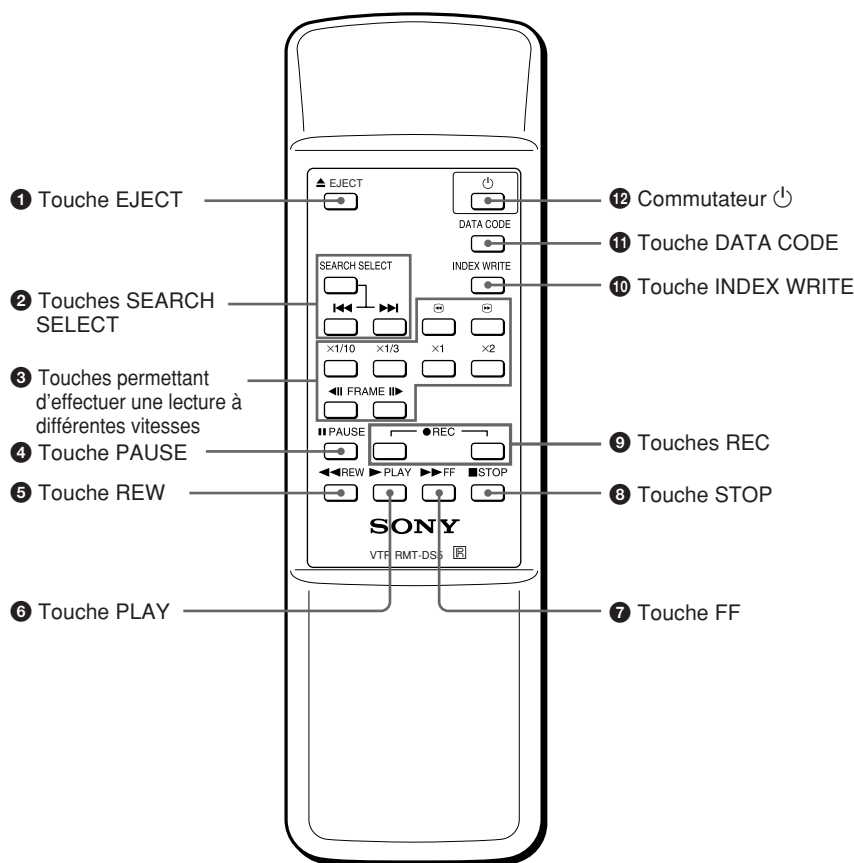
Remarques sur toutes les prises de sortie vidéo

- Cet appareil accepte uniquement les signaux vidéo standard. Si vous recevez les types de signaux vidéo indiqués ci-dessous, les images et le son enregistrés peuvent être déformés :
 - signaux provenant de certaines consoles de jeux ;
 - écran d'arrière-plan bleu ou gris provenant d'un magnétoscope grand public ;
 - images lues par un magnétoscope à vitesse non standard ne possédant pas le correcteur de base de temps (TBC) ;
 - signaux vidéo dans lesquels les signaux de synchronisation sont déformés ;
 - signaux provenant d'une cassette défectueuse (bande endommagée ou mauvaises conditions d'enregistrement) lue par un magnétoscope analogique ne possédant pas le correcteur de base de temps (TBC).
- Pour absorber le scintillement des signaux vidéo d'entrée, la distorsion des signaux vidéo est traitée dans la section de sous-balayage. Vous pouvez observer ce processus en utilisant un moniteur de sous-balayage mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. En outre, l'image enregistrée sur la bande n'est pas affectée.
- Lors d'un enregistrement ou en mode EE, la sous-porteuse du signal de couleurs en sortie de cet appareil n'est pas synchronisée avec le signal de synchronisation horizontale. La couleur de l'image ou du signal de synchronisation horizontale risque d'être déformée selon le type de moniteur raccordé à l'appareil.
- Pour émettre des signaux vidéo vers les prises VIDEO, S VIDEO ou COMPONENT OUT sans données de texte, réglez le commutateur DISPLAY OUTPUT sur OFF.

1) LANC (système de bus de commande d'application locale) :

Interface bidirectionnelle permettant de commander un magnétoscope grand public

Télécommande fournie



1 Touche EJECT

Remarque

Le couvercle du compartiment à cassette de cet appareil (page 9) ne s'ouvre pas et ne se ferme pas automatiquement. Si vous éjectez une cassette en appuyant sur la touche EJECT de la télécommande, commencez par ouvrir le couvercle du compartiment à cassette, puis appuyez sur la touche EJECT.

2 Touches SEARCH SELECT

Appuyez sur ces touches pour rechercher des scènes à l'aide de la fonction de recherche.

Pour plus d'informations sur la fonction de recherche, reportez-vous à la section « Recherche à l'aide de la fonction de recherche » à la page 29.

3 Touches permettant d'effectuer une lecture à différentes vitesses

Vous pouvez lire une cassette à vitesse normale ou à une autre vitesse à l'aide de ces touches.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Lecture à différentes vitesses » à la page 28.

4 Touche PAUSE

5 Touche REW (rembobinage)

6 Touche PLAY

7 Touche FF (avance rapide)

8 Touche STOP

9 Touches REC (enregistrement)

Si vous appuyez sur ces deux touches en même temps, les indicateurs REC et PLAY du panneau avant s'allument et l'enregistrement commence.

10 Touche INDEX WRITE

Appuyez sur cette touche en cours d'enregistrement pour ajouter un marqueur d'index.

Pour plus d'informations sur les index, reportez-vous à la section « Marquage d'un index » à la page 35.

11 Touche DATA CODE

Appuyez sur cette touche pour afficher les codes de données (date/heure d'enregistrement, données de caméra).

Pour plus d'informations sur les codes de données, reportez-vous à la section « Affichage des informations (codes de données) enregistrées sur une bande » à la page 27.

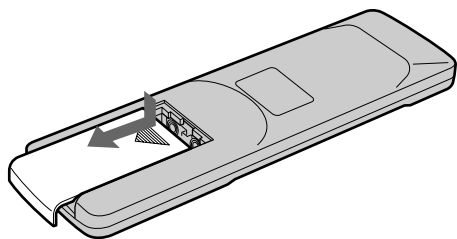
12 Commutateur (marche/veille)

Remarques

- Le mode de commande de la télécommande fournie est réglé sur VTR4.
- Réglez l'option [COMMANDER] du menu [OTHERS] sur [WIRELESS] pour permettre à la télécommande de contrôler l'appareil.
- Outre la télécommande fournie avec l'appareil, celui-ci accepte les signaux de toutes les télécommandes Sony dont le mode de commande est réglé sur VTR4. Si vous souhaitez désactiver la fonction de commande d'une télécommande, réglez [COMMANDER] sur [CONTROL S] dans le menu [OTHERS].

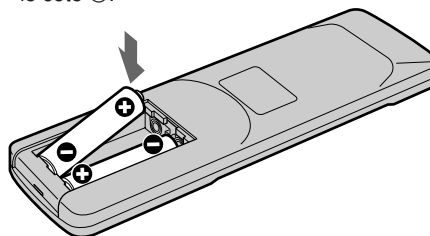
Mise en place des piles

- 1 Poussez le couvercle et faites-le coulisser pour qu'il s'ouvre.

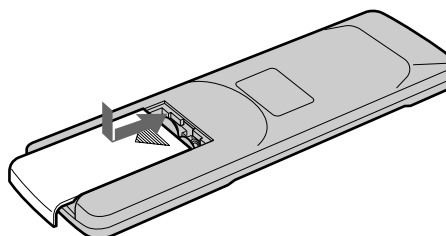


- 2 Installez deux piles AA (R6) (fournies) en respectant la polarité.

Veillez à commencer par le côté ⊖.



- 3 Remettez le couvercle en place.



Remarques sur les piles

- Vérifiez que les piles sont dans le bon sens lorsque vous les mettez en place.
- N'utilisez pas des piles anciennes avec des neuves et n'utilisez pas différents types de piles ensemble.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite des piles. Si les piles fuient, retirez-les, essuyez complètement le logement des piles et remplacez-les par des piles neuves.

Pour retirer les piles

Retirez le couvercle comme indiqué à l'étape 1 et enlevez les piles.

AVERTISSEMENT

La pile présente un risque d'explosion ou de fuite si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez et ne la jetez pas au feu.

Vérifiez la date de validité (mois/année) affichée sur les piles.

Affichage de différentes données

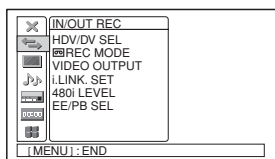
Cet appareil peut afficher différentes données de texte superposées sur un moniteur externe raccordé à l'appareil.

Dans ce mode d'emploi, l'écran de menus etc. est affiché en anglais. Vous pouvez modifier la langue de votre choix avec le réglage de la langue à l'écran. *Pour plus de détails, reportez-vous à la page 54.*

Ecran de menus

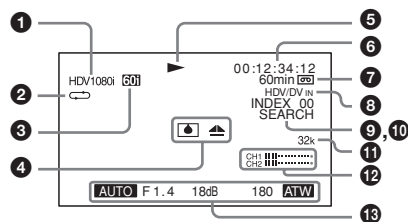
Appuyez sur la touche MENU pour afficher l'écran de menus. Vous pouvez modifier ou vérifier les réglages des éléments de menu sur cet écran.

Pour plus d'informations sur les menus, reportez-vous au « Chapitre 4 Ajustement et réglage via les menus » à la page 43.



Ecran d'affichage des données

Vous pouvez vérifier sur l'écran des informations importantes sur l'enregistrement ou la lecture, telles que le code temporel ou la durée restante sur la bande.



1 Indicateur du format

[HDV1080i], [DVCAM] ou [DV SP] s'affiche.

2 Indicateur de lecture répétée

Affiche l'indicateur de lecture répétée lorsque [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON] dans le menu [VTR SET].

3 Indicateur 60i/50i

4 Indicateur d'alarme

Affiche un indicateur d'alarme.

Pour plus d'informations sur les indicateurs d'alarme, reportez-vous à la section « Indicateurs d'avertissement et messages d'alarme » à la page 62.

5 Indicateur du mode de transport de bande

Affiche le mode de transport de bande.

6 Indicateur de code temporel

En mode de compensation du temps réel, un point s'affiche entre les minutes et les secondes (par exemple, 00:12.58:00).

Remarque

Lors de la lecture d'une cassette sans régler le code temporel, le code temporel non reconnu par l'appareil ne peut pas s'afficher correctement.

7 Indicateur de la durée restante sur la bande

Affiche la durée restante sur la bande.

Pour plus d'informations, reportez-vous à « [REMAINING] » à la page 49.

Remarque

Lorsque vous insérez une cassette dont la bande a été rembobinée au début, cet indicateur n'indique pas la durée restante sur la bande. La durée restante sur la bande s'affiche lorsque la bande défile depuis un moment.

8 Indicateur INPUT SELECT

Varie en fonction de la position du commutateur INPUT SELECT ([HDV/DV IN], [S VIDEO IN] ou [VIDEO IN]).

9 Indicateur [Index]


Affiche [Index] lorsqu'un index a été ajouté.

10 Indicateur de recherche


Affiche le mode de recherche lorsque vous recherchez des scènes à l'aide de la télécommande.

Pour plus d'informations sur la fonction de recherche, reportez-vous à la section « Recherche à l'aide de la fonction de recherche » à la page 29.

11 Indicateur de mode audio

En mode d'enregistrement, affiche 32k lorsque vous sélectionnez [FS32K] pour [AUDIO MODE] dans le menu [AUDIO SET]. Lorsque vous sélectionnez [FS48K], 48k s'affiche. Pendant la lecture, affiche le mode audio enregistré sur la bande. En cours d'entrée i.LINK, affiche le mode audio du signal transmis vers la prise  HDV/DV.

Remarques

- Le mode audio ne s'affiche pas lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [HDV] dans le menu [IN/OUT REC].
- Les signaux autres que ceux du mode de verrouillage HDV/DVCAM deviendront des signaux audio non standard et NS32k/NS48k s'affiche pendant la lecture ou lors de la réception du signal via la prise  HDV/DV.

12 Vumètres de niveau audio

Pour plus de détails sur l'écran du vumètre de niveau audio, reportez-vous à la section « AUDIO MIX » du menu « AUDIO SET » à la page 50.

13 Indicateur de la date/l'heure et des données de caméra

Lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande ou que vous sélectionnez [DATE] ou [CAMERA DATA] de [DATA CODE] dans le menu [DISPLAY SET], vous pouvez commuter l'affichage entre les données de caméra et l'heure ou la date des enregistrements.

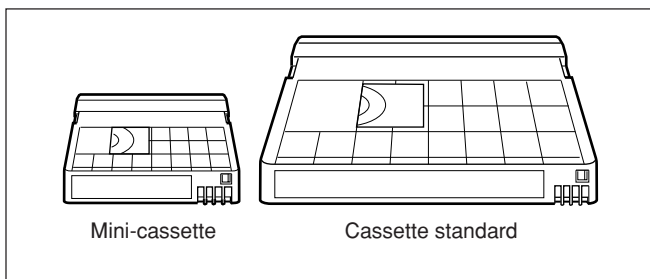
Pour plus d'informations sur l'indicateur de la date/l'heure et des données de caméra, reportez-vous à la section « Affichage des informations (codes de données) enregistrées sur une bande » à la page 27.

Lecture et enregistrement

Remarques sur l'alimentation et sur les cassettes vidéo

Cassettes utilisables

Nous vous recommandons l'utilisation d'une cassette DigitalMaster™ de type HDV/DVCAM/DV standard (telle que la PHDV-276DM) ou d'une cassette Mini-HDV/DVCAM/DV (PHDVM-63DM) pour un enregistrement au format HDV/DV. Nous vous recommandons l'utilisation d'une cassette DVCAM standard, d'une cassette Mini-DVCAM ou d'une cassette DigitalMaster™ décrite ci-dessus pour un enregistrement au format DVCAM.

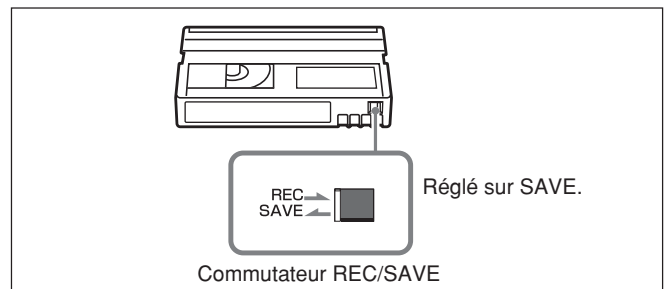


Cassette à puce

Certaines mini-cassettes et cassettes standard portent la marque **CM** Cassette Memory. Toutefois cet appareil ne prend pas en charge la fonction Cassette Memory. En revanche, si vous utilisez le DSR-25/45/50 comme enregistreur, cet appareil peut uniquement accéder à la cassette à puce si l'enregistreur est réglé sur [AUTO **CM**].

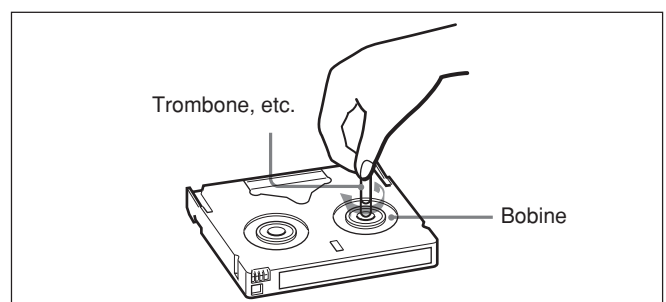
Pour protéger un enregistrement

Pour éviter tout effacement accidentel d'un enregistrement, réglez le commutateur REC/SAVE de la cassette sur SAVE. Pour enregistrer ou copier du son sur une cassette, réglez le commutateur sur REC.



Vérification de la tension d'une bande

A l'aide d'un trombone ou d'un objet similaire, tournez doucement la bobine dans le sens de la flèche. Si la bobine ne bouge pas, la bande n'est pas détendue.



Préparation de l'alimentation

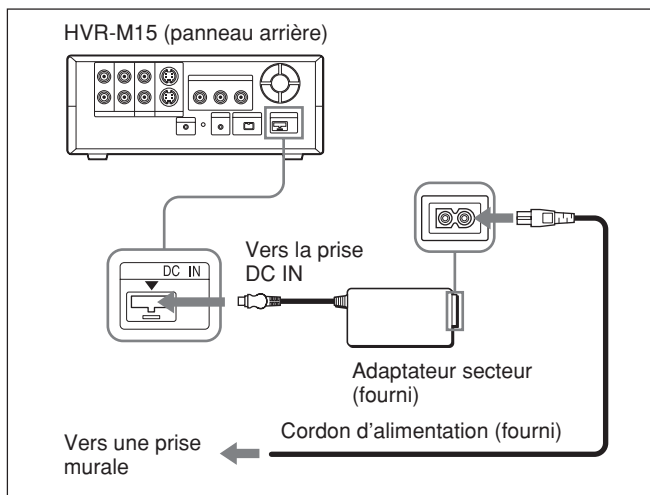
Branchez le cordon d'alimentation (fourni) à la prise secteur et la fiche CC de l'adaptateur secteur (fourni) à la prise DC IN de l'appareil. Raccordez ensuite la fiche d'alimentation à une sortie secteur. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la sortie secteur en premier.

PRECAUTION

Même si cet appareil est hors tension, l'alimentation secteur (courant domestique) lui parvient encore tant qu'il est raccordé à la prise murale par l'intermédiaire de l'adaptateur secteur.

Remarques

- Ne court-circuitez pas la prise de courant continu de l'adaptateur secteur avec un objet métallique. Un court-circuit peut endommager l'appareil.
- Utilisez une prise murale proche lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale immédiatement si un problème de fonctionnement survient.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un endroit confiné, coincé entre un mur et des meubles par exemple.



L'écran [CLOCK SET] apparaît lorsque vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois. Reportez-vous à la page 55 pour savoir comment régler la date et l'heure.

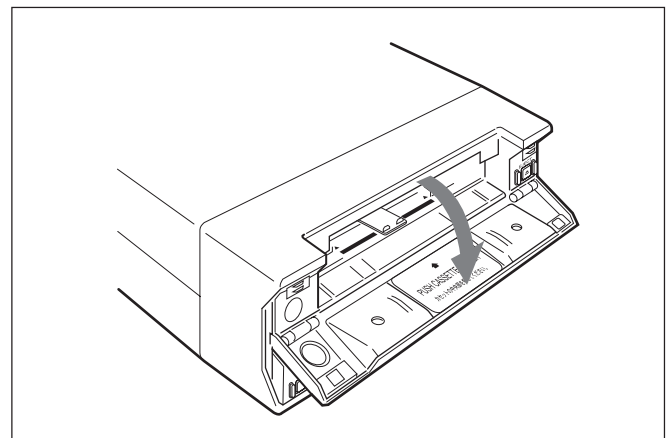
Insertion/éjection de cassettes

Pour insérer une cassette

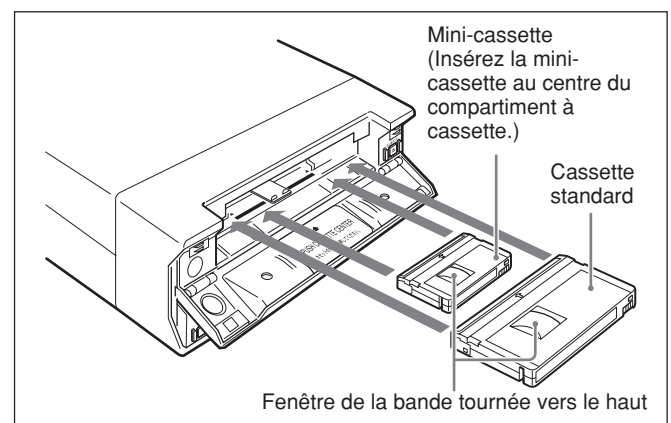
Remarques

- Ne forcez pas l'insertion d'une cassette. Cela pourrait endommager l'appareil.
- N'éjectez et n'insérez pas une cassette dans un endroit exposé à la lumière. Fermez le compartiment à cassette lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. Le capteur interne de l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement si l'appareil est exposé à une lumière trop intense.

- 1 L'appareil étant sous tension, vérifiez que l'indicateur est éteint, puis ouvrez le couvercle du compartiment à cassette.



- 2 Après avoir vérifié la tension de la bande, maintenez la cassette avec la fenêtre de la bande vers le haut et insérez-la dans l'appareil. La cassette est insérée automatiquement dans l'appareil.



Remarques sur l'alimentation et sur les cassettes vidéo

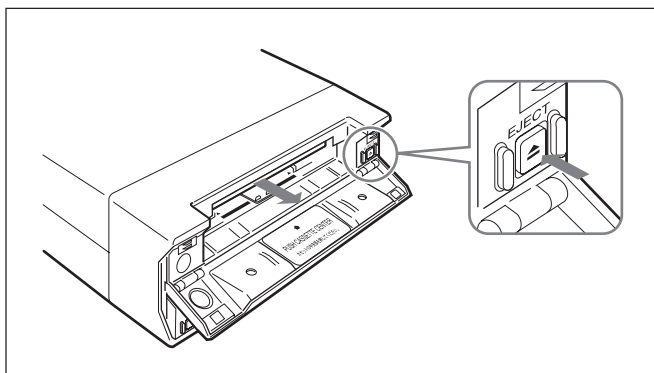
Remarques

- Lors de l'insertion d'une cassette, poussez au milieu du côté arrière de la cassette jusqu'à insertion complète de la cassette dans l'appareil. Si vous poussez sur les extrémités, il se peut que la cassette ne soit pas chargée correctement.
- Si la cassette n'est pas chargée ou est chargée à moitié, éjectez-la et insérez-la à nouveau. Dans ce cas, si vous forcez l'insertion de la cassette, cette dernière peut ne pas être chargée correctement ou un problème de fonctionnement peut survenir.
- L'appareil reconnaît la cassette après quelques secondes seulement et trouve l'endroit approprié sur la bande en cours de chargement.

3 Refermez le couvercle du compartiment à cassette.

Pour éjecter la cassette

1 L'appareil étant sous tension, ouvrez le couvercle du compartiment à cassette. Appuyez sur la touche EJECT situé à droite du compartiment à cassette.



La cassette est déchargée et éjectée.

2 Retirez la cassette de l'appareil. Refermez le couvercle du compartiment à cassette.

Remarques sur la lecture et l'enregistrement

Aucune compensation pour le contenu de l'enregistrement

Aucune compensation ne sera accordée pour le contenu de l'enregistrement si la lecture ou l'enregistrement a été impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil, de la cassette ou d'un autre problème.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et autres supports peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles données peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

A propos de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer ni émettre des signaux EE vers un logiciel contenant des signaux de protection des droits d'auteur. Si vous commencez à enregistrer des signaux audio et vidéo protégés, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du moniteur et l'enregistrement s'arrête.

Pendant un enregistrement, si vous modifiez le réglage du sélecteur INPUT SELECT. Sinon, l'appareil peut reconnaître de façon erronée qu'un signal de protection des droits d'auteur est transmis.

A propos de la lecture

Lors de la lecture d'un logiciel contenant des signaux de protection des droits d'auteur sur cet appareil, il est possible que vous ne puissiez pas le copier ni le transmettre à un autre équipement.

Limitations dues aux différences de format

Cet appareil peut enregistrer et lire des bandes enregistrées au format HDV (1080/60i, 1080/50i) ou DVCAM.

Toutefois, en raison des différences de format, il est possible que vous ne puissiez pas lire ou monter certaines bandes affectées par leurs conditions d'enregistrement (par exemple, une bande enregistrée à l'origine au format DV est copiée au format DVCAM).

Cet appareil ne peut pas recevoir ni émettre, enregistrer ou lire une bande dans un format autre que 1080/60i ou 1080/50i, tels que les formats 1080/30F, 1080/25F, 1080/24F, 720/25p, 720/24p.

Cet appareil ne peut pas recevoir ni émettre, enregistrer ou lire une bande comportant des signaux audio 4 canaux dans un format HDV étendu.

Vous pouvez lire le format HDV720/30p mais vous ne pouvez pas émettre de signaux vidéo à partir de la prise **i** HDV/DV.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV » à la page 69.

Si une bande comporte une partie enregistrée au format HDV/DVCAM et une partie enregistrée au format DV (mode SP), les limitations suivantes s'appliquent lors de la lecture sur cet appareil :

- Lors du changement de format d'enregistrement, l'image peut être déformée et des parasites peuvent être occasionnés.
- Les touches de commande du transport de bande peuvent être désactivées jusqu'à la stabilisation de la vitesse de la bande.

Remarque sur la lecture sur d'autres équipements

Une cassette enregistrée au format HDV avec cet appareil ne peut pas être lue avec d'autres appareils non compatibles avec le format HDV1080i. Il est conseillé de lire la cassette pour vérifier son contenu avant de la lire sur un autre appareil vidéo.

Remarques

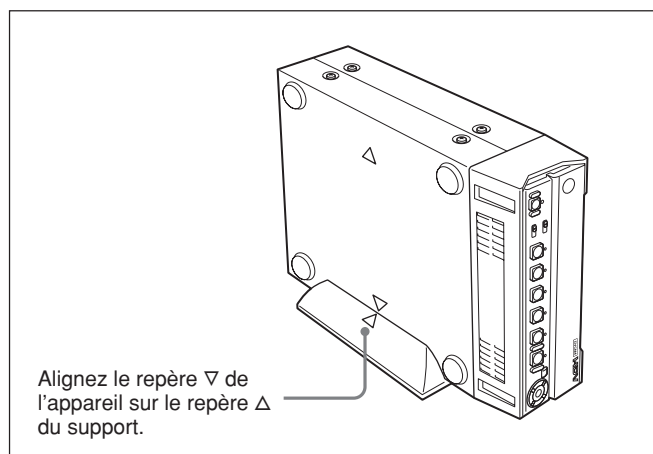
- Veillez à utiliser le support fourni. Sans support, l'appareil risque de basculer et d'être endommagé ou de provoquer des blessures.
- Installez l'appareil sur une surface plane.
- Lorsque vous insérez une cassette, maintenez l'appareil jusqu'à ce qu'elle soit chargée dans l'appareil. Sinon, la cassette risque de tomber et d'être endommagée.

Pour plus d'informations sur l'insertion d'une cassette, reportez-vous à la section « Remarques sur l'alimentation et sur les cassettes vidéo » à la page 20.

- La plaque signalétique se trouve sur le côté gauche de l'appareil. Il est possible que vous ne la voyiez pas lorsque vous utilisez le support fourni.

Installation verticale de l'appareil

Placez l'appareil dans le support fourni comme illustré ci-dessous. Vous pouvez l'installer sur le côté gauche ou droit.

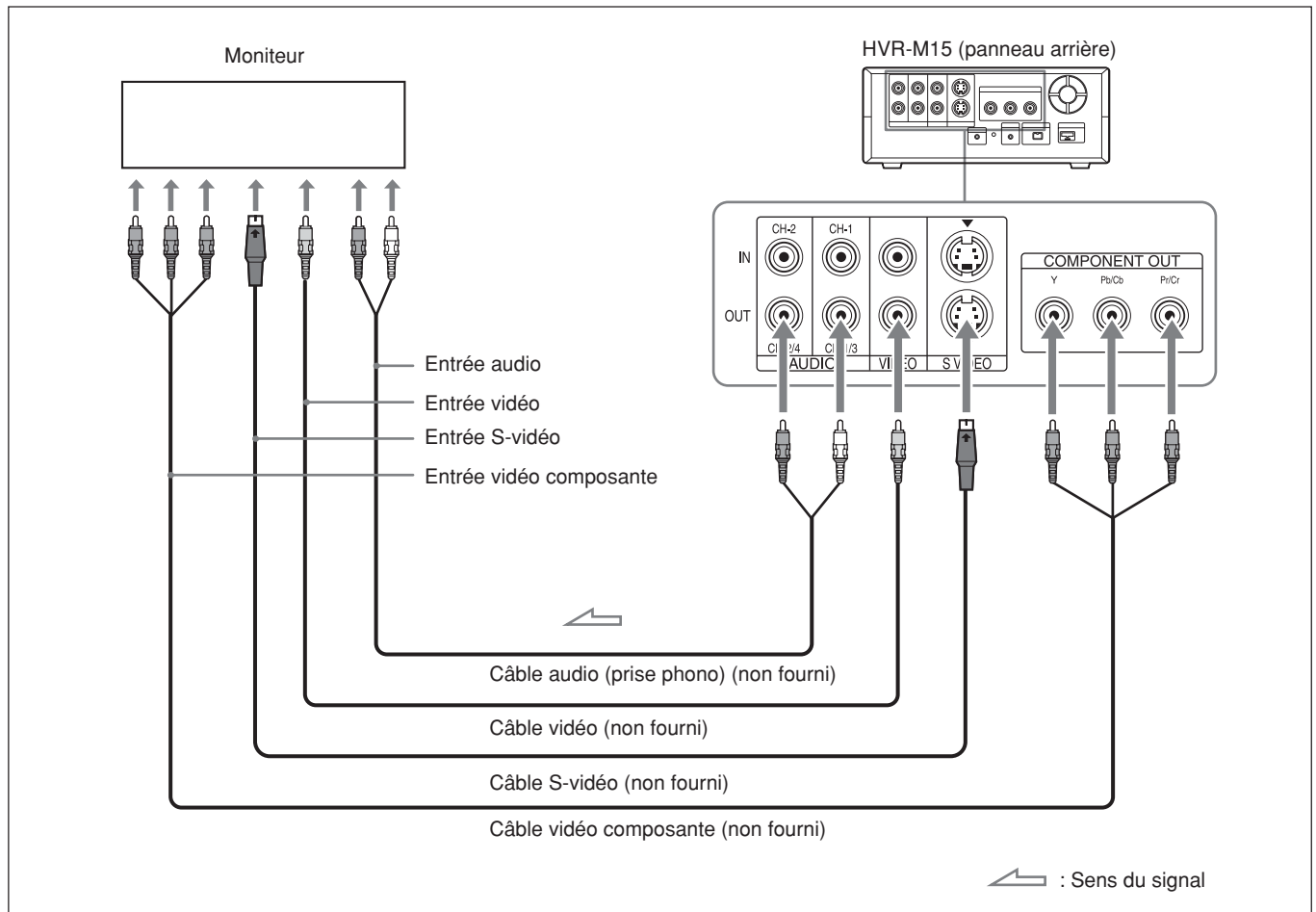


Cette section décrit les raccordements et les réglages pour la lecture et les fonctions telles que la lecture à différentes vitesses et la recherche d'une scène spécifique sur une cassette enregistrée.


Raccordements pour la lecture

Raccordement de l'appareil à un moniteur sans prise i.LINK

Vous pouvez raccorder cet appareil à un moniteur vidéo sans prise i.LINK. Utilisez cet appareil comme suit.

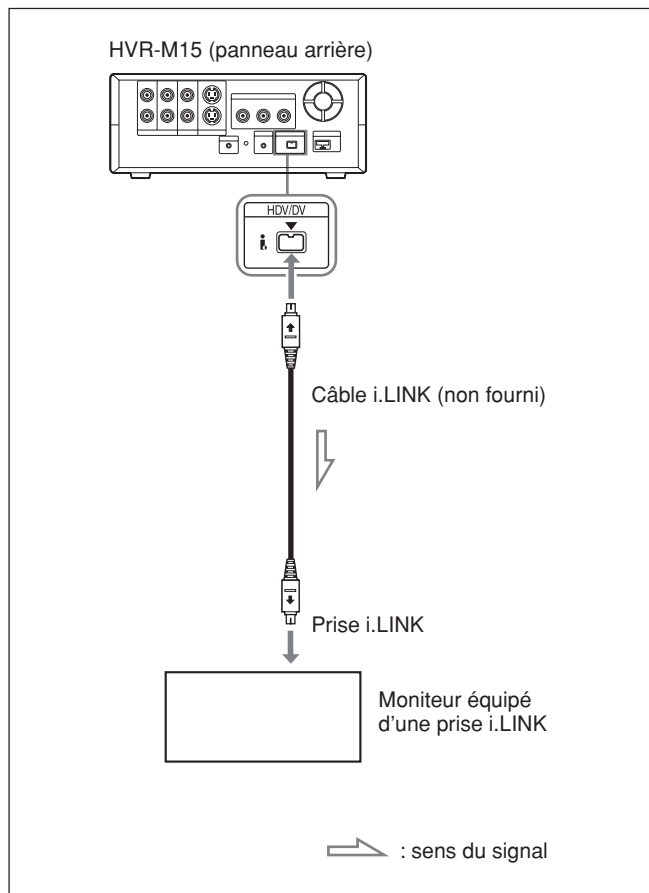


Remarques

- Pour lire une image enregistrée au format HDV lorsque vous raccordez le moniteur à l'aide d'un câble vidéo composante, réglez [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC] en fonction de votre moniteur (*page 46*). Lorsque l'image enregistrée au format DVCAM/DV est lue, seule une image avec une qualité équivalente au format DVCAM/DV 480i (NTSC) ou 576i (PAL) est transmise par les prises COMPONENT OUT sans tenir compte du réglage [COMPONENT].
- Pour plus d'informations sur le niveau de sortie des prises COMPONENT OUT, reportez-vous à la section « Spécifications » (*page 75*).
- Pour modifier le niveau de sortie des prises COMPONENT OUT jacks, reportez-vous aux informations concernant [480i LEVEL] dans le menu [IN/OUT REC] à la page 48.
- Si vous raccordez les connecteurs d'entrée de cet appareil aux connecteurs de sortie d'un moniteur, un bourdonnement peut être généré ou l'image peut être déformée. Si ces phénomènes se produisent, utilisez le commutateur INPUT SELECT afin de sélectionner un signal qui n'est pas transmis ou débranchez les câbles.
- Lorsque vous lisez une bande formatée HDV comportant des signaux protégés par des droits d'auteur ou que vous transmettez des signaux i.LINK comportant une protection des droits d'auteur vers la prise  HDV/DV, les images sont émises au format 480i (NTSC) ou 576i (PAL) quel que soit le réglage de l'option [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC].
- Cet appareil ne peut pas convertir des enregistrements DVCAM/DV en HDV en émission.

Raccordement de l'appareil à un moniteur doté d'une prise i.LINK

Les signaux audio et vidéo sont envoyés quasiment sans aucune dégradation, offrant ainsi une lecture de haute qualité sur un moniteur doté d'un connecteur i.LINK compatible avec les formats HDV, DVCAM et DV.

**Remarques**

- Veillez à régler [HDV/DV SEL] sur [AUTO] dans le menu [IN/OUT REC] (réglage par défaut) avant de raccorder l'équipement vidéo à cet appareil avec le câble i.LINK. Si vous modifiez le réglage après avoir raccordé le câble i.LINK, il est possible que le moniteur ne soit pas en mesure de reconnaître correctement le signal vidéo (*page 45*).
- Pour raccorder l'appareil à un moniteur équipé d'une prise i.LINK, vous devez configurer le moniteur de sorte qu'il reconnaisse l'appareil.
Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du moniteur.
- Lorsque le câble i.LINK est raccordé, l'appareil ne peut pas émettre les signaux vidéo et audio uniquement.

- Si vous raccordez les connecteurs d'entrée de cet appareil aux connecteurs de sortie d'un moniteur, un bourdonnement peut être généré ou l'image peut être déformée. Si ces phénomènes se produisent, utilisez le commutateur INPUT SELECT afin de sélectionner un signal qui n'est pas transmis ou débranchez les câbles.
- Le moniteur que vous souhaitez raccorder à l'appareil à l'aide du câble i.LINK doit être compatible avec le format HDV ou DV. Pour lire une bande enregistrée en mode HDV sur un moniteur compatible DV, réglez l'option [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] sur [DVCAM] ou [DV SP] dans le menu [IN/OUT REC] avant de raccorder l'appareil avec le câble i.LINK.
Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du moniteur.
- Certains téléviseurs grand public disposent d'une fonction permettant de contrôler les équipements raccordés par un câble i.LINK. Cette fonction risque de ne pas fonctionner avec cet appareil.

Configuration pour la lecture


Préparation de l'appareil

Remarques

- Des informations textuelles sont superposées vers les prises VIDEO OUT, S VIDEO OUT et COMPONENT OUT. Si vous souhaitez enregistrer des signaux vidéo sans données de texte, réglez le commutateur DISPLAY OUTPUT sur OFF (page 8).
Pour plus d'informations sur les données de texte, reportez-vous à la section « Affichage de différentes données » à la page 18.
- Pour visualiser une cassette enregistrée au format HDV en raccordant l'appareil à un moniteur 4:3, réglez l'option [DOWN CONVERT] de [VIDEO OUT] sur le mode souhaité dans le menu [IN/OUT REC] (page 46).

- 1 Mettez le moniteur sous tension et réglez son sélecteur d'entrée en fonction des signaux reçus.
- 2 Mettez l'appareil sous tension.

Procédures pour la lecture

- 1 Insérez une cassette et vérifiez que l'indicateur  (cassette) s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY de cet appareil.

L'appareil commence la lecture.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche STOP de cet appareil.

Pour activer une pause de lecture

Appuyez sur la touche PAUSE de cet appareil.

Remarques

- Lorsque l'appareil lit un passage de la bande dont les formats d'enregistrement varient entre HDV, DVCAM et DV, l'image et le son peuvent être déformés.
- Vous ne pouvez pas lire une image enregistrée en mode DV (LP) sur cet appareil.
- Si l'appareil lit une bande enregistrée avec des signaux vidéo mélangés des systèmes 60i et 50i, l'image et le son seront déformés sur une partie de la bande à l'endroit où le système d'enregistrement change.
- Pendant une pause, l'image enregistrée sur une bande au format HDV ne peut pas être émise à partir de la prise DV.

Fonctions de lecture

Cette section décrit des fonctions utiles en cours de lecture.

Affichage des informations (codes de données) enregistrés sur une bande

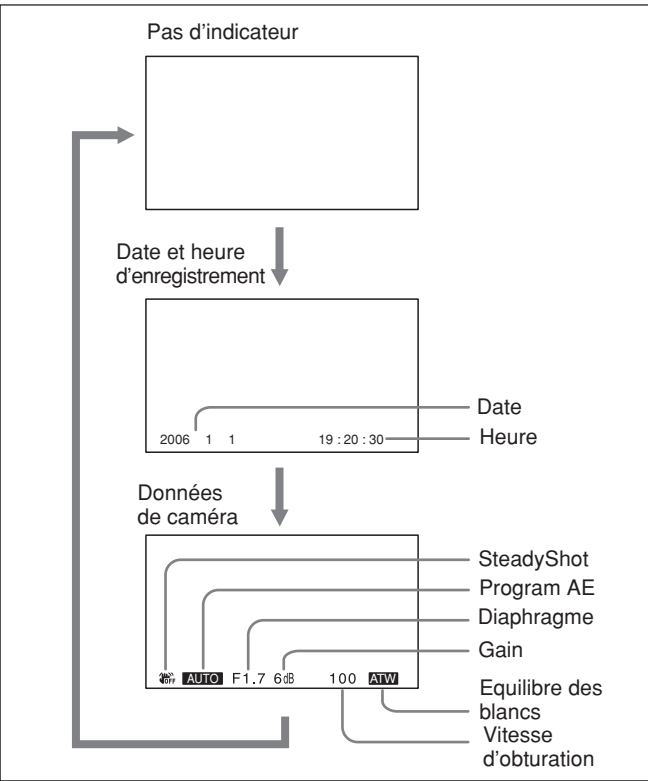
Si vous effectuez un enregistrement sur une bande à l'aide d'un caméscope HD numérique ou d'un caméscope numérique Sony, les informations relatives à l'enregistrement (codes de données) sont enregistrées sur la bande.

Les codes de donnée comprennent la date/l'heure d'enregistrement et les données de caméra (vitesse d'obturation, Steadyshot, diaphragme, équilibre des blancs, mode Program AE, gain, date et heure). Vous pouvez vérifier ces codes de données pendant la lecture sur cet appareil.

A chaque fois que vous appuyez sur la touche DATA CODE, l'affichage change dans l'ordre suivant : aucun code de données → date/heure d'enregistrement → données de caméra → aucun code de données Vous pouvez également modifier l'affichage en réglant l'option [DATE] ou [CAMERA DATA] de [DATA CODE] dans le menu [DISPLAY SET].

Remarques

- Si les codes de données ne sont pas enregistrés, « - - - » apparaît.
- Cet appareil ne peut pas enregistrer les données de caméra.
- Certaines options de données de caméra affichées par cet appareil sont différentes de celles affichées sur le caméscope numérique et le caméscope HD numérique.



Lecture à différentes vitesses

Vous pouvez lire une cassette à différentes vitesses à l'aide de la télécommande.

Bande formatée HDV

Touche	Vitesse de fonctionnement	Sortie analogique		Sortie i.LINK	
		Vers l'avant	Vers l'arrière	Vers l'avant	Vers l'arrière
× 1/10	Un dixième de la vitesse normale	⊙	—*	—	—*
× 1/3	Un cinquième de la vitesse normale	⊙	—*	—	—*
× 1	Lecture à vitesse normale	⊙	○	⊙	○
× 2	Lecture à vitesse normale	—*	—*	—*	—*
FRAME ◀II/II▶	Recherche avant image par image	⊙	—*	—	—*
⏮/⏭	Vitesse 8×	○	○	○	○

* La lecture est la même que pour ×1.

⊙ : lecture à vitesse normale.

○ : Une image simple de recherche est affichée (image brute).

— : aucune lecture n'est effectuée.

Bande formatée DVCAM/DV

Options de lecture	Fonctionnement
Lecture à 1/10 de la vitesse normale	Appuyez sur la touche × 1/10 pendant la lecture.
Lecture à 1/3 de la vitesse normale	Appuyez sur la touche × 1/3 pendant la lecture.
Lecture à vitesse normale	Appuyez sur la touche × 1 pendant la lecture.
Lecture à deux fois la vitesse normale	Appuyez sur la touche × 2 pendant la lecture.
Lecture image par image	Appuyez sur les touches FRAME ◀II/II▶ en mode de pause. Si vous maintenez enfoncée l'une de ces touches, la lecture continue, image par image.
Avance rapide de la bande lors du contrôle des images	Appuyez sur la touche ⏭ lors de la lecture normale ou de la lecture à différentes vitesses.
Rembobinage de la bande lors du contrôle des images	Appuyez sur la touche ⏮ lors de la lecture normale ou de la lecture à différentes vitesses.

Pour modifier le sens de lecture

Appuyez sur les touches FRAME ◀II/II▶ lors de la lecture normale ou de la lecture à différentes vitesses. Pour lire vers l'avant, appuyez sur la touche ▶▶ ; pour lire vers l'arrière, appuyez sur la touche ◀◀.

Remarques

- Lorsque le mode de commande d'un périphérique ou d'une télécommande Sony est réglé sur VTR4 :
 - si vous appuyez sur la touche ×1/3 de la télécommande fournie en la dirigeant vers un appareil Sony autre que cet appareil, la vitesse de lecture peut aller jusqu'à 1/5 de la vitesse normale ;

– si vous lisez une bande au format DVCAM/DV et que vous appuyez sur la touche ×1/5 de la télécommande en la dirigeant vers cet appareil, la vitesse de lecture passe à 1/3 de la vitesse normale.

- Si l'appareil continue la lecture à 1/10 de la vitesse normale vers l'avant ou l'arrière pendant plus d'une minute, l'appareil continuera de lire vers l'avant à une vitesse normale.

Pour écouter le son lors de la lecture à différentes vitesses

Si vous souhaitez écouter le son lors de la lecture à différentes vitesses, réglez l'option [JOG AUDIO] sur [ON] dans le menu [AUDIO SET].

Pour plus d'informations sur [AUDIO SET], reportez-vous au menu « AUDIO SET » à la page 51.

Remarque

Vous ne pouvez pas écouter le son lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV à différentes vitesses.

Recherche à l'aide de la fonction de recherche

Cet appareil peut accéder immédiatement aux signaux suivants enregistrés sur une bande.

- Recherche à partir du début d'un enregistrement : recherche d'index
- Recherche d'un point sur la bande où la date enregistrée change : recherche par date

Pour rechercher des scènes, utilisez la télécommande fournie.

1 Appuyez sur la touche SEARCH SELECT de la télécommande pour sélectionner le type de recherche.

Le type de recherche varie dans l'ordre suivant : Recherche d'index → Recherche par date → (Pas d'indication).

Si vous sélectionnez INDEX SEARCH



(Les écrans de recherche apparaissent uniquement sur l'écran d'affichage des données.)

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour localiser la scène de votre choix.

A chaque fois que vous appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶, l'appareil recherche le point de recherche précédent ou suivant. Lorsqu'un point de recherche est trouvé, son numéro est indiqué sur l'écran du moniteur.

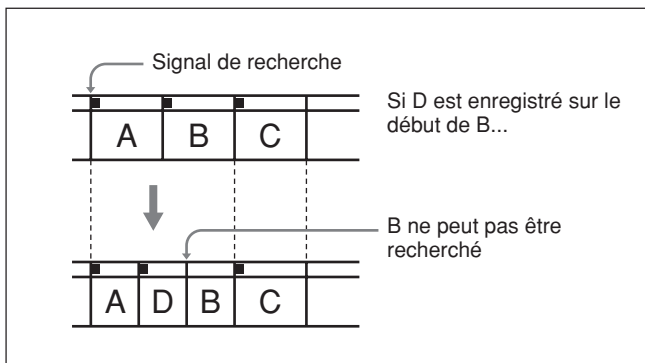
L'appareil commence la recherche vers l'arrière ou vers l'avant jusqu'au chiffre zéro, puis il lit la scène.

Enregistrement des signaux

Il existe quatre différents types de signaux, avec un type pour chaque méthode de recherche : signaux d'index, de titre, de date et de photo. L'appareil peut enregistrer des signaux d'index ou de date sur une bande uniquement.

Remarques

- Si vous enregistrez un autre programme sur le début des signaux de recherche, vous ne pourrez pas trouver le programme d'origine.



- L'intervalle d'une date ou d'un index doit être d'au moins 2 minutes. Si l'intervalle est trop court, les signaux de recherche peuvent ne pas être détectés correctement.
- Si des sections non enregistrées se trouvent au milieu d'une bande, la recherche de signaux peut ne pas fonctionner correctement.
- Il est impossible d'ajouter des signaux de recherche après l'enregistrement.
- Cet appareil ne prend pas en charge la lecture et le marquage de signaux pour la recherche d'index dans la mémoire de cassette. Reportez-vous à la page 20 concernant la copie avec le DSR-25/45/50.
- Il est possible que la recherche ne s'effectue pas correctement si les bandes n'ont pas été enregistrées sur un appareil vidéo numérique de marque Sony.

Auto Repeat

Cet appareil peut répéter la lecture d'une bande dans sa totalité ou en partie.

- 1 Réglez [AUTO REPEAT] sur [ON] dans le menu [VTR SET].
- 2 Appuyez sur la touche REW (si la bande a déjà été rembobinée, appuyez sur la touche PLAY).

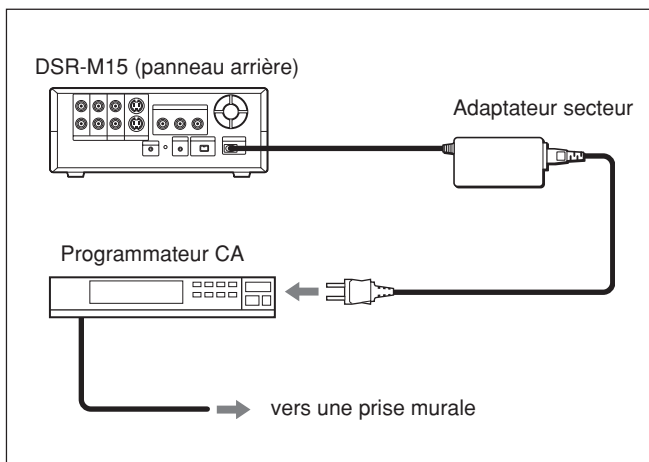
L'appareil rembobine automatiquement la cassette jusqu'au début de la bande et commence la lecture. Lorsque les éléments suivants sont recherchés sur la bande, la lecture AUTO REPEAT démarre automatiquement :

- signaux d'index ;
- une section non enregistrée ;
- une section enregistrée dans un format autre que [AUTO] dans [HDV/DV SEL] dans le menu [IN/OUT REC] ;
- la fin de la bande.

Auto Repeat avec un programmeur CA externe

Si vous raccordez un programmeur CA externe (non fourni) à cet appareil, vous pouvez répéter la lecture automatiquement à l'heure programmée.

- 1 Raccordez un programmeur CA externe à cet appareil.



- 2 Réglez [AUTO REPEAT] sur [ON] dans le menu [VTR SET].
↔ apparaît sur l'écran d'affichage des données (page 18).

- 3 Réglez l'heure de démarrage sur le programmeur CA externe.

À l'heure prédéfinie, cet appareil est mis sous tension et après quelques secondes (30 secondes maximum), la lecture Auto Repeat démarre automatiquement. Lorsque les éléments suivants sont recherchés sur la bande, la lecture AUTO REPEAT démarre automatiquement :

- signaux d'index ;
- une section non enregistrée ;
- une section enregistrée dans un format autre que [AUTO] dans [HDV/DV SEL] dans le menu [IN/OUT REC] ;
- la fin de la bande.

Remarques

- L'appareil ne peut pas rechercher une section non enregistrée dans les premières 20 secondes de la bande jusqu'à qu'il cherche la section non enregistrée suivante sur la bande.
- Lorsqu'une bande est en cours de lecture, assurez-vous de ne pas mettre l'appareil hors tension en utilisant un programmeur CA. L'appareil et la bande risqueraient d'être endommagés. Lorsque vous mettez l'appareil hors tension, appuyez d'abord sur la touche STOP de l'appareil pour arrêter le transport de bande, puis mettez l'appareil hors tension.
- Le logiciel de montage utilisé sur le système de montage non linéaire numérique peut ajouter un signal d'index sur la bande elle-même. Par conséquent, si vous utilisez une bande sur laquelle des signaux transmis à partir d'un contrôleur de montage non linéaire numérique sont enregistrés ou une bande de copie réalisée à partir d'une bande à l'aide du doublage audio, la fonction Auto Repeat risque de ne pas être exécutée correctement.

Pour arrêter la fonction Auto Repeat

Appuyez sur la touche STOP de l'appareil.

Pour désactiver le mode Auto Repeat

Réglez [AUTO REPEAT] sur [OFF] dans le menu [VTR SET].

Utilisation de l'appareil comme enregistreur de cassette vidéo

Cette section décrit les raccordements, les réglages et les opérations nécessaires pour effectuer un enregistrement sur cet appareil. Les mêmes réglages et opérations s'appliquent lorsque vous utilisez l'appareil pour effectuer des copies.

Remarques

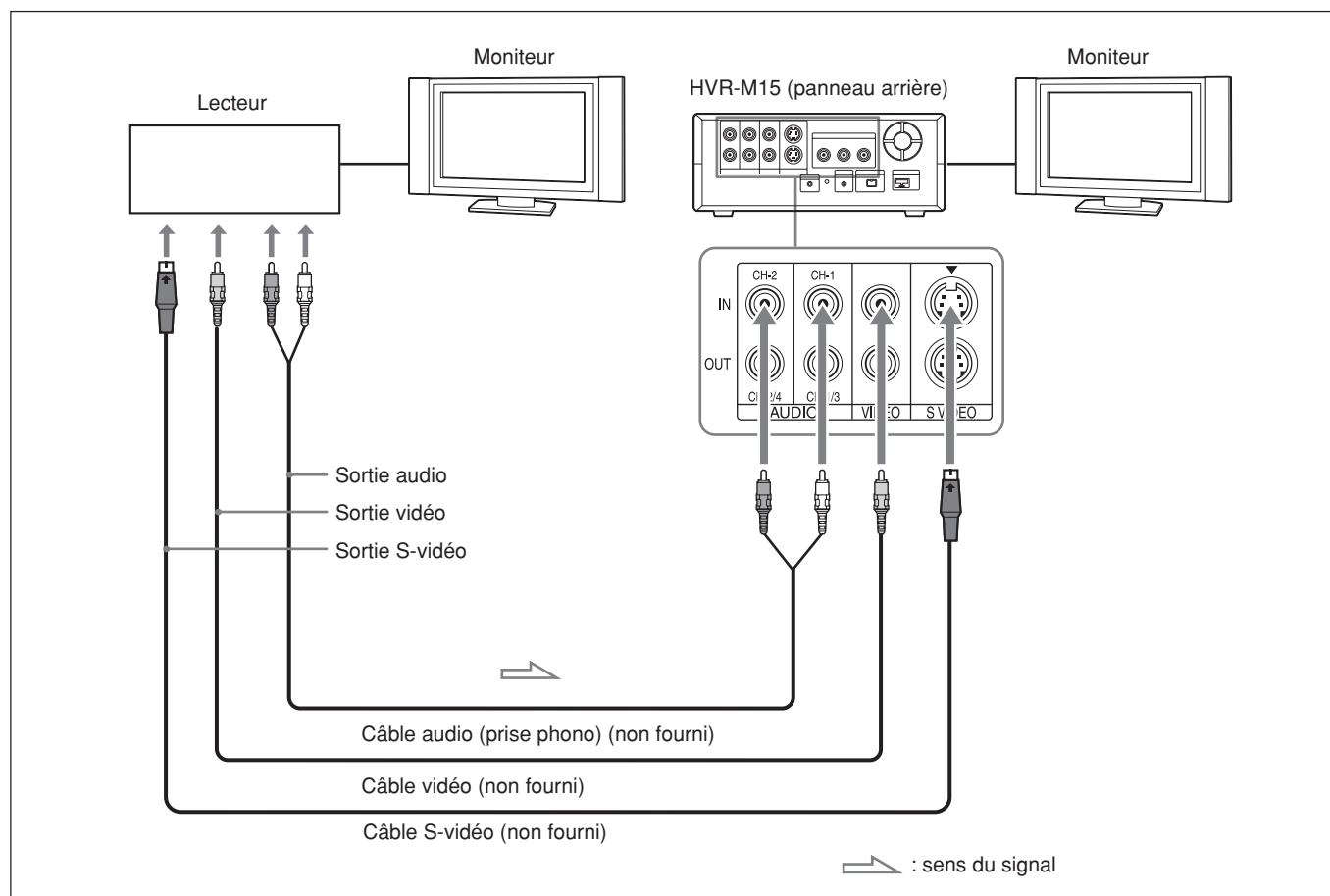
- Pour procéder au raccordement des appareils de montage, reportez-vous au mode d'emploi du contrôleur de montage et à celui du logiciel de montage que vous utilisez.
- Les fonctions de montage sont spécifiées par le logiciel de montage. Pour plus d'informations sur les méthodes de montage, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel de montage.

Pour plus d'informations, reportez-vous également aux pages 40, 41 et 42.

Raccordements pour l'enregistrement

Vers l'équipement vidéo sans prise i.LINK

Vous pouvez raccorder cet appareil à un équipement vidéo sans prise i.LINK. Utilisez cet appareil comme un enregistreur comme suit.



Raccordez un câble S-vidéo ou un câble vidéo.

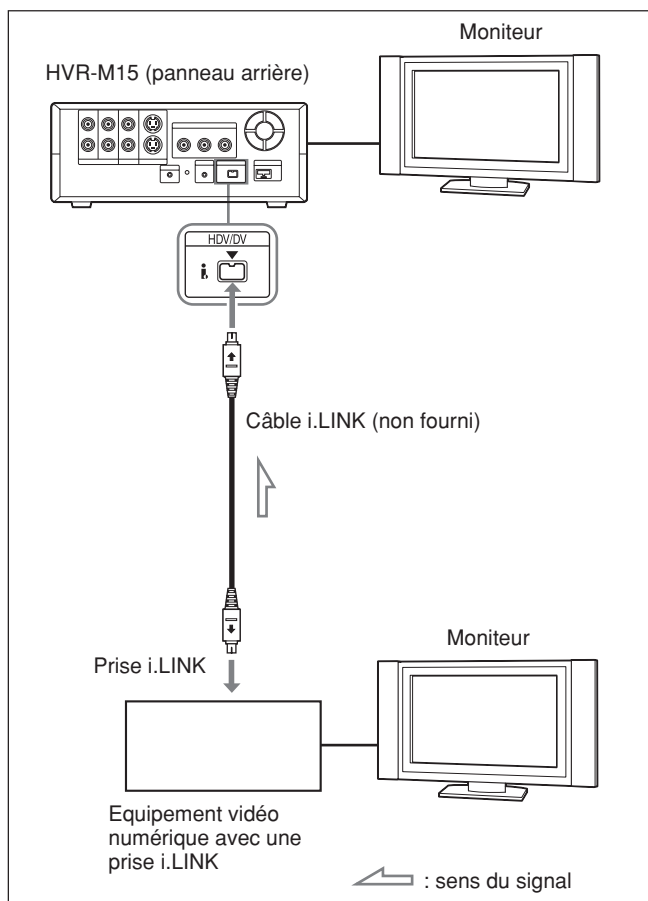
Utilisation de l'appareil comme enregistreur de cassette vidéo

Remarques

- Si vous raccordez les connecteurs de sortie de cet appareil aux connecteurs d'entrée du lecteur, un bourdonnement peut être généré ou l'image peut être déformée. Si ces phénomènes se produisent, réglez le commutateur INPUT SELECT sur une position où aucun signal n'est reçu actuellement ou débranchez les câbles.
- Il se peut que les signaux déformés (c'est-à-dire lors de la lecture à une vitesse autre que la vitesse normale) ne soient pas enregistrés ou soient déformés.
- Si vous raccordez uniquement les prises AUDIO IN lorsque l'indicateur HDV est allumé, aucun son n'est reçu. Vous devez raccorder une prise VIDEO IN simultanément ou régler [HDV/DV SEL] sur [DV] dans le menu [IN/OUT REC].

Vers un équipement vidéo numérique avec une prise i.LINK

Si vous enregistrez des signaux i.LINK aux formats HDV (1080i/60i, 1080/50i), DVCAM ou DV, les signaux vidéo et audio envoyés ne subissent aucune dégradation au niveau de la qualité, permettant un enregistrement de haute qualité. Le sens des signaux est automatiquement détecté et il n'est donc pas nécessaire d'effectuer des raccordements différents pour l'entrée et la sortie.



Remarques

- Lorsque vous enregistrez des signaux vidéo à partir d'un équipement compatible HDV, réglez [HDV/DV SEL] sur [AUTO] dans le menu [IN/OUT REC]. Pour enregistrer une vidéo à partir d'un équipement DVCAM/DV, réglez [HDV/DV SEL] sur [AUTO] ou [DV] dans le menu [IN/OUT REC] avant de raccorder le câble i.LINK (page 45). Si vous modifiez le réglage après avoir raccorder le câble i.LINK, il est possible que l'équipement vidéo ne soit pas en mesure de reconnaître correctement les signaux vidéo.
- L'appareil ne peut pas transmettre un programme de contrôle de la copie via la prise HDV/DV.
- Avec une connexion HDV/DV, le son est enregistré dans le même mode d'enregistrement audio que celui de la bande source. Pour effectuer un enregistrement dans un mode d'enregistrement audio autre que celui de la bande d'origine, reportez-vous à la section « Vers l'équipement vidéo sans prise i.LINK » à la page 31.

- Avec une connexion HDV/DV, les codes de données (date/heure d'enregistrement, données de caméra) de la bande source sont transmis à l'enregistreur (cet appareil). Par conséquent, lorsque vous lisez une bande enregistrée sur cet appareil et que vous appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande, les mêmes codes de données que ceux qui sont enregistrés sur la bande source s'affichent sur l'écran du moniteur.
- Si aucune image ne s'affiche via la prise **i** HDV/DV, débranchez le câble i.LINK puis rebranchez-le.
- L'appareil ne peut pas enregistrer séparément des images vidéo et du son.
- Si vous enregistrez une image au format DVCAM/DV en mode de pause de lecture, elle risque de manquer de précision. L'image ne peut pas être enregistrée en HDV.
- Si vous recommencez à enregistrer après une pause ou un arrêt, les images enregistrées avant et après l'opération de reprise ne sont pas continues.
- Si vous raccordez un périphérique doté d'une prise i.LINK 6 broches à cet appareil, raccordez d'abord la fiche du câble à la prise i.LINK 6 broches.
- Si l'appareil est raccordé à un périphérique doté d'une prise i.LINK, mettez le périphérique hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation du secteur avant de débrancher ou de rebrancher le câble i.LINK. Si vous raccordez ou débranchez le câble i.LINK alors que l'appareil est raccordé à la prise secteur, un courant haute tension (8 à 40 V) émis par la prise i.LINK de l'appareil peut entraîner un dysfonctionnement.
- Si vous raccordez les connecteurs de sortie de cet appareil aux connecteurs d'entrée d'un lecteur ou d'un moniteur, un bourdonnement peut être généré ou l'image peut être déformée. Si ces phénomènes se produisent, utilisez le commutateur INPUT SELECT afin de sélectionner un signal qui n'est pas transmis ou débranchez les câbles.
- Cet appareil ne peut pas enregistrer de signaux MPEG2, à l'exception des signaux HDV1080i.
- Lorsque vous enregistrez des signaux au format HDV reçus à partir d'une prise **i** HDV/DV, la connexion entre les signaux s'interrompt pendant une seconde.

Configuration pour l'enregistrement

Préparation de l'enregistreur (cet appareil)

Remarques

- Avant l'enregistrement, réglez la date et l'heure sur l'appareil pour que la durée d'enregistrement puisse être écrite dans le signal de recherche. Vous pouvez régler la date et l'heure à l'aide de l'option [CLOCK SET] du menu [OTHERS] (page 55).
- Il se peut que le montage ne soit pas possible avec un signal protégé par des droits d'auteur.
- Pendant un enregistrement, les touches de commande du transport de bande (à l'exception de STOP et PAUSE) sont désactivées pour éviter que le mode de déroulement de la bande ne soit modifié par erreur.

- 1 Mettez le moniteur sous tension et réglez l'entrée de celui-ci en fonction des signaux d'entrée.
- 2 Réglez le lecteur pour la lecture d'une bande.
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur.
- 3 Mettez l'appareil sous tension.
- 4 Lorsque le lecteur est raccordé aux prises IN de cet appareil, réglez [60i/50i SEL] du menu [OTHERS] selon les signaux d'entrée.

Lors de la transmission de signaux d'un système 60i, réglez [60i/50i SEL] sur [60i]. Lors de la transmission de signaux d'un système 50i, réglez [60i/50i SEL] sur [50i] (page 55).

Remarques

- Ne modifiez pas le réglage [60i/50i SEL] en cours d'enregistrement.
- Lorsque vous réglez le commutateur INPUT SELECT sur S VIDEO ou VIDEO, si la fréquence de trame des signaux d'entrée est différente de celle du réglage [60i/50i SEL], l'image ne s'affiche pas.

Utilisation de l'appareil comme enregistreur de cassette vidéo


- Lorsque les signaux sont transmis via l'interface i.LINK, l'appareil détecte automatiquement la fréquence de trame du signal d'entrée. Vous n'avez pas besoin de modifier le réglage [60i/50i SEL]. Lorsque [60i/50i SEL] est réglé sur [50i], toutefois, le code temporel produit par l'appareil est défini en mode de non compensation du temps réel. Même si les signaux du système 60i sont transmis vers la prise i.LINK, le code temporel généré par l'appareil est en mode de non compensation du temps réel, quel que soit le réglage de [TC FORMAT] dans le menu [TC/UB SET]. Si vous souhaitez que l'appareil génère le code temporel en mode de compensation du temps réel lors de l'enregistrement, réglez [60i/50i SEL] sur [60i].

5 Sélectionnez un signal d'entrée en réglant le commutateur INPUT SELECT de cet appareil.

HDV/DV : pour enregistrer des signaux transmis par la prise **i** HDV/DV.

S VIDEO : pour enregistrer des signaux transmis par la prise S VIDEO IN.

VIDEO : pour enregistrer des signaux transmis par la prise VIDEO IN.

Vous devez régler [HDV/DV SEL] et [ REC MODE] (page 45) du menu [IN/OUT REC] au format d'enregistrement de votre choix.

Pour plus d'informations sur le format de la cassette d'enregistrement, reportez-vous à la page 72.

Remarque

Ne modifiez pas le réglage du commutateur INPUT SELECT pendant l'enregistrement. Sinon, l'enregistrement s'interrompt pendant quelques secondes. L'enregistrement redémarre une fois les circuits internes commutés. Au cours de ce laps de temps, aucune image n'est enregistrée.

6 Si le commutateur INPUT SELECT est réglé sur S VIDEO ou VIDEO, sélectionnez le mode audio. (Avec une connexion **i** HDV/DV, passez les étapes **6**, **7** et **8**.)

Lorsque vous sélectionnez S VIDEO ou VIDEO à l'aide du commutateur INPUT SELECT, sélectionnez le mode AUDIO en réglant [AUDIO MODE] dans le menu [AUDIO SET] (page 50).

FS32K : commute le mode audio en mode 4 canaux.

FS48K : commute le mode audio en mode 2 canaux.

Lorsque vous enregistrez une bande au format DV (SP), vous pouvez régler [AUDIO LOCK] dans le menu [AUDIO SET] (page 51).

Remarque

Lorsque les signaux sont transmis à partir de la prise **i** HDV/DV, ces signaux transmis à l'enregistreur avec le mode audio sont les mêmes que les signaux transmis à partir de l'appareil avec le mode audio.

7 Sélectionnez le mode de réglage du niveau d'enregistrement en réglant [AUDIO AGC] dans le menu [AUDIO SET].


Remarques

- Vous ne pouvez pas régler le niveau d'enregistrement si vous enregistrez des signaux transmis par la prise **i** HDV/DV.
- Lorsque vous raccordez cet appareil à un périphérique sans prise i.LINK, le son est enregistré sur les canaux 1 et 2 si le mode audio est réglé sur [FS32K] (mode 4 canaux).

8 Sélectionnez le niveau d'enregistrement audio en réglant [AUDIO REC LV] dans le menu [AUDIO SET], si nécessaire (page 50).


Vous ne pouvez régler [AUDIO REC LV] que si vous avez sélectionné [OFF] à l'étape **7**. Assurez-vous de ne pas dépasser 0 dB au volume maximum, sinon le son risque d'être déformé.

Remarques

- Lorsque l'appareil enregistre au format DVCAM (DV), il existe deux modes audio, avec 2 canaux à FS48K ou 4 canaux à FS32K. Il n'est pas possible de sélectionner d'autres modes (par exemple avec 2 canaux à FS32K).
- Lors de l'enregistrement, vous ne pouvez pas changer le mode audio.
- Si vous souhaitez effectuer un doublage audio après l'enregistrement, sélectionnez [DVCAM] ou [DV SP] de [ REC MODE] dans le menu [IN/OUT REC] selon l'appareil que vous allez utiliser pour le doublage audio. Ensuite, réglez [AUDIO MODE] sur [FS32K] (mode 4 canaux) dans le menu [AUDIO SET] avant l'enregistrement (page 50). (Cet appareil ne possède pas de fonction de doublage audio).

Procédures d'enregistrement

Cette section décrit les procédures utilisées pour enregistrer les signaux envoyés par un autre magnétope à cet appareil. Pour plus d'informations sur le fonctionnement lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur via la prise **i** HDV/DV, reportez-vous à la section « Montage (raccordement à un ordinateur) » (page 40).

- 1** Insérez une cassette et vérifiez que l'indicateur  (cassette) est allumé.
- 2** Appuyez sur la touche de lecture sur le lecteur.

Le lecteur commence la lecture.
- 3** Sur cet appareil, appuyez sur la touche PLAY tout en maintenant la touche REC enfoncée.

Remarque

Lorsque l'appareil enregistre des images au format HDV, l'enregistrement ne démarre pas tout de suite. Toutefois, il ne s'agit en aucune façon d'un dysfonctionnement. ([STANDBY] et l'indicateur REC sur l'écran d'affichage des données clignotent jusqu'à ce que l'enregistrement commence.)

Pour arrêter un enregistrement

Appuyez sur la touche STOP de l'appareil.

Pour activer une pause d'enregistrement

Appuyez sur la touche PAUSE de l'appareil.

Remarque


Vous ne pouvez pas convertir des signaux NTSC ou PAL au format DV pour un enregistrement.

Fonctions d'enregistrement


Marquage d'un index

En appuyant sur la touche INDEX WRITE de la télécommande en cours d'enregistrement, vous pouvez ajouter un signal d'index n'importe où sur la bande. Si vous marquez un index sur la scène que vous souhaitez rechercher, vous pouvez facilement retrouver la scène ultérieurement.

Lorsque [AUTO INDEX] est réglé sur [ON] dans le menu [VTR SET], si vous démarrez l'enregistrement lorsque la bande est arrêtée, l'appareil ajoute automatiquement un index.

Pendant le marquage d'un index, l'indicateur  s'affiche pendant environ sept secondes sur l'écran d'affichage des données (page 18).

Remarques

- Vous ne pouvez pas marquer un nouvel index lorsque l'indicateur  est affiché.
- Si vous effectuez un enregistrement sur une partie de la bande où un index est marqué, ce dernier est effacé. Vous ne pouvez pas supprimer un index tout en conservant l'image ou le son.
- Vous ne pouvez pas marquer d'index durant les opérations de lecture. La touche INDEX WRITE est désactivée pendant ces opérations.

Pour utiliser un index pendant la lecture

Reportez-vous à la section « Recherche à l'aide de la fonction de recherche » à la page 29.

Copie/montage

Copie vers un autre appareil

Cette section décrit les raccordements et les réglages nécessaires pour effectuer une copie vers un autre appareil, en utilisant cet appareil comme un lecteur vidéo.

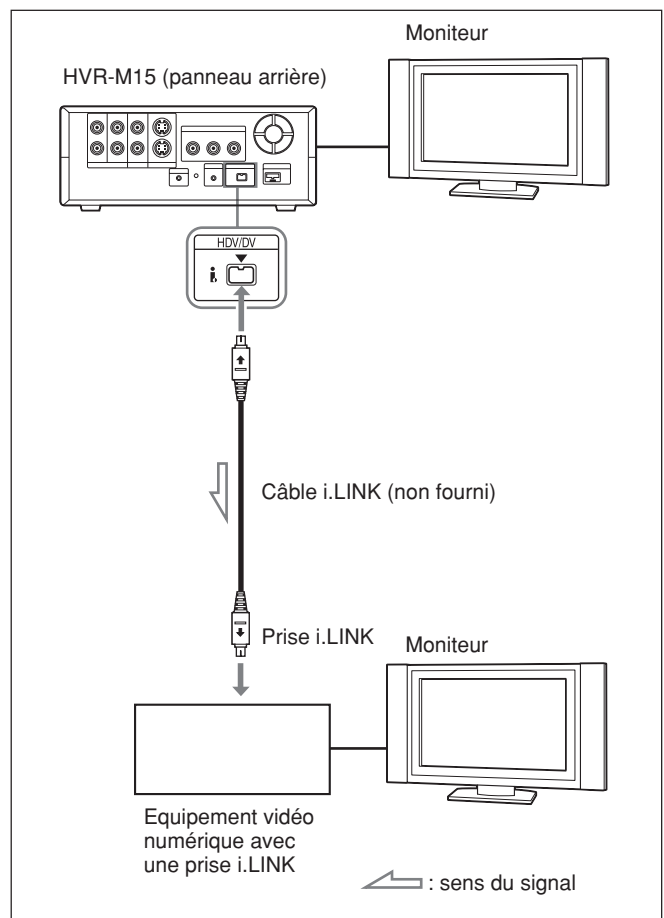
Raccordements pour la copie

Vers un équipement vidéo numérique avec une prise i.LINK

Raccordez cet appareil à l'enregistreur à l'aide d'un câble i.LINK comme illustré ci-contre. Le sens des signaux est automatiquement détecté et il n'est donc pas nécessaire d'effectuer des raccordements différents pour l'entrée et la sortie. De même, lorsque l'appareil est raccordé à un contrôleur de montage au moyen de prises **i** HDV/DV, vous pouvez configurer ce dernier comme un système de montage non linéaire numérique.

Reportez-vous au mode d'emploi du contrôleur de montage pour obtenir des informations sur les raccordements entre celui-ci et cet appareil.

Avant d'effectuer la copie, vous devez régler le format dans lequel vous souhaitez émettre les signaux. Effectuez les réglages [HDV/DV SEL] (page 45) et [i.LINK SET] (page 47) du menu [IN/OUT REC]. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV » (page 69).



Pour copier une bande enregistrée au format HDV à l'aide de la fonction de copie sur un appareil tel que le DSR-25/45/50, sélectionnez [DVCAM] dans [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] du menu [IN/OUT REC].

Il existe quelques limitations pour convertir une bande au format HDV au format DVCAM.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « i.LINK SET » à la page 47.

Remarques

- Si vous transmettez des images en mode de pause de lecture alors que l'appareil est raccordé à un câble i.LINK, il est possible que les images soient déformées.
- Lorsque la cassette est enregistrée au format HDV, l'image est émise comme une image simplifiée pour la recherche en mode de pause de lecture ou pendant la lecture à différentes vitesses (*page 28*).
- Lorsque le câble i.LINK est raccordé, l'appareil ne peut pas émettre séparément les images et le son.
- Pour plus d'informations sur la compatibilité des différents formats, reportez-vous à la section « Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV » (*page 69-72*).

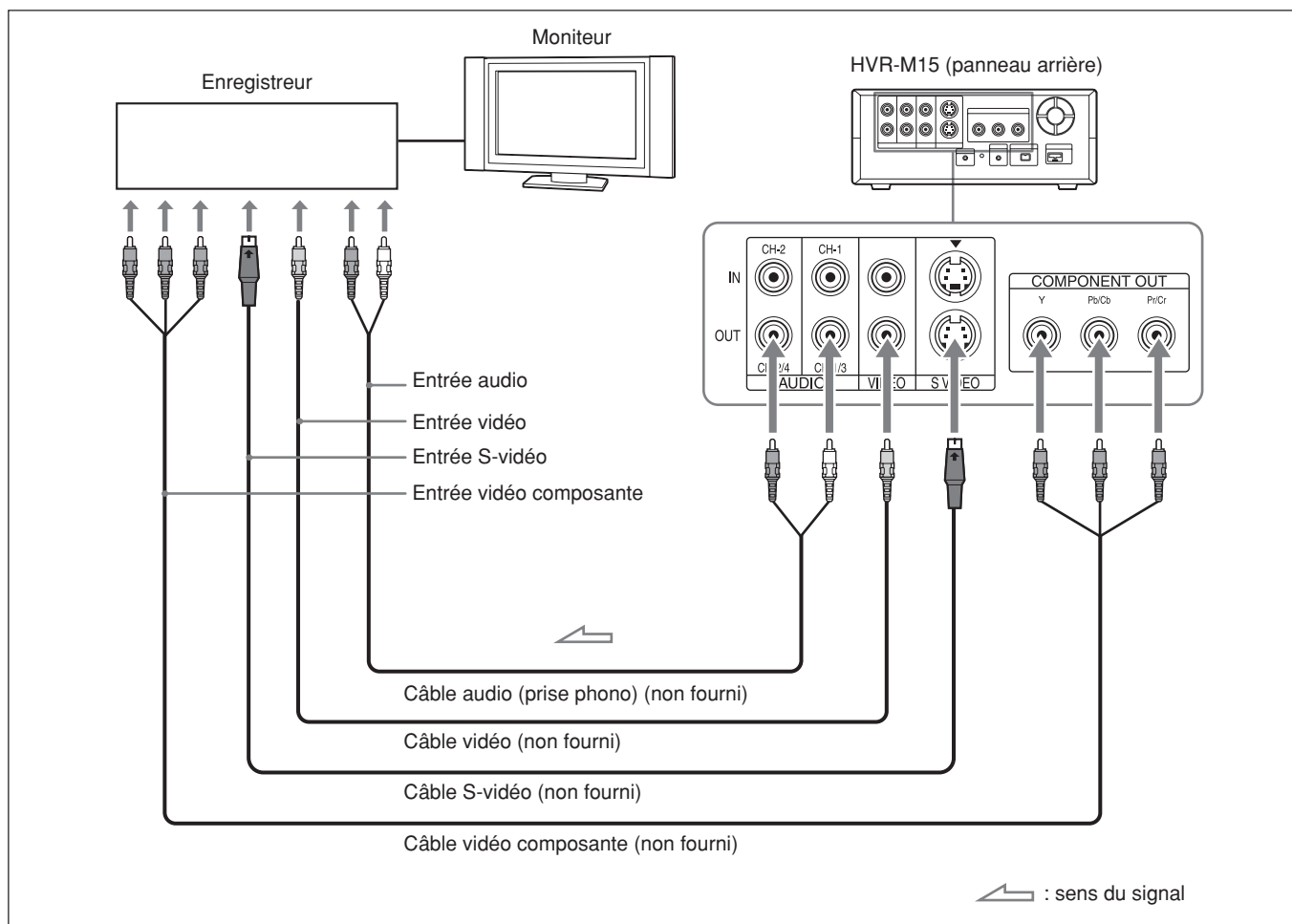


Copie vers un autre appareil

Vers l'équipement vidéo sans prise i.LINK

Si vous raccordez cet appareil à un enregistreur qui n'est pas doté d'une prise i.LINK, raccordez les deux appareils comme indiqué ci-dessous.

Effectuez les réglages de [COMPONENT] et [DOWN CONVERT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC] (page 46) correspondants aux signaux que vous voulez émettre.



Remarques

- Reportez-vous également aux Remarques de la page 25.
- Le signal audio émis est sélectionné en réglant [AUDIO MIX] dans le menu [AUDIO SET].

Procédures de copie

1 Préparez l'appareil.

Reportez-vous à la section « Configuration pour l'enregistrement » à la page 33.

2 Préparez l'enregistreur.

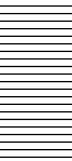
Si l'enregistreur est doté d'un sélecteur d'entrée, sélectionnez une entrée.

Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre enregistreur.

3 Commencez la lecture sur cet appareil et démarrez l'enregistrement sur l'enregistreur.

Pour obtenir plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre enregistreur.

4 Lorsque la copie est terminée, arrêtez l'enregistrement sur l'enregistreur, puis arrêtez la lecture sur cet appareil.

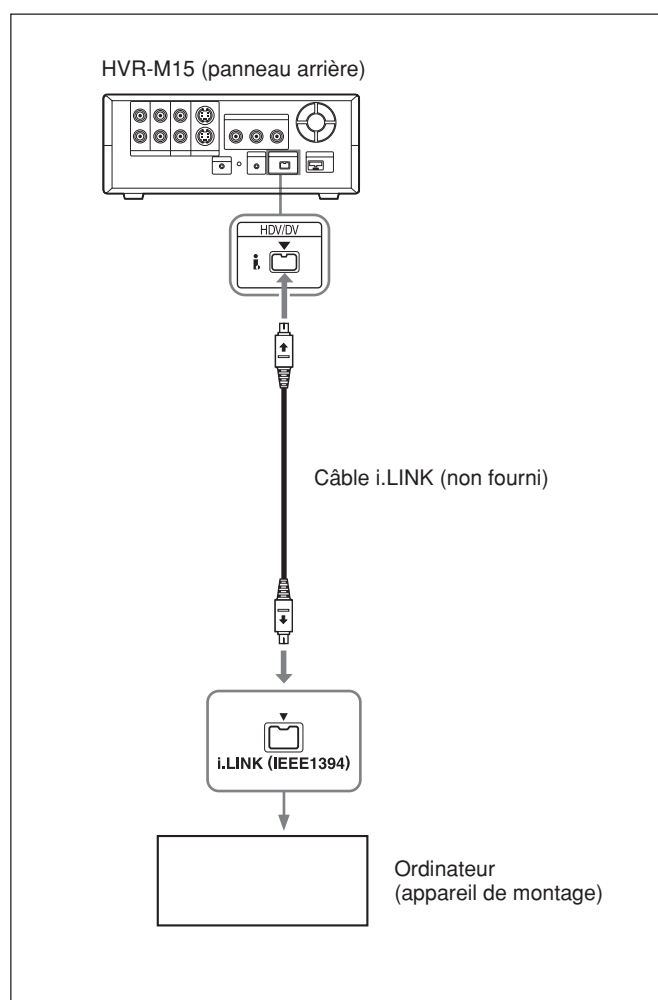


Montage (raccordement à un ordinateur)

Vous pouvez configurer un système de montage en raccordant cet appareil à un ordinateur (appareil de montage) à l'aide de la prise **i** HDV/DV de l'appareil.

- Pour plus d'informations sur la méthode de raccordement à l'appareil de montage, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre système de montage.
- Les fonctions de montage disponibles dépendent du logiciel de montage. Pour plus d'informations sur les méthodes de montage, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel de montage.

Raccordement de l'appareil à un ordinateur



Remarques

- Raccordez d'abord le câble i.LINK à l'ordinateur (appareil de montage) puis à l'appareil. Si vous branchez d'abord le câble i.LINK sur cet appareil, ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement du fait de la présence d'électricité statique.
- Si aucune image n'apparaît via la prise **i** HDV/DV, débranchez le câble i.LINK, puis réinsérez-le bien droit.
- Si l'appareil est raccordé à un périphérique doté d'une prise i.LINK, mettez le périphérique hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de débrancher ou de rebrancher le câble i.LINK. Si vous raccordez ou débranchez le câble i.LINK alors que l'appareil est raccordé à la prise secteur, un courant haute tension (8 à 40 V) émis par la prise i.LINK de l'appareil peut entraîner un dysfonctionnement.
- Avant de raccorder le câble i.LINK, réglez [HDV/DV SEL] et [i.LINK SET] dans le menu [IN/OUT REC]. Si vous effectuez les réglages après avoir raccordé le câble, l'ordinateur (appareil de montage) risque de ne pas reconnaître correctement l'appareil ou de couper la connexion.
- Si vous recevez ou émettez des signaux dans un format qui ne peut pas être traité par l'ordinateur (appareil de montage), l'ordinateur (appareil de montage) risque de ne pas reconnaître pas correctement les signaux vidéo ou de couper la connexion.
- Lorsque l'appareil est en mode EE, il émet des signaux analogiques qui sont transmis à l'ordinateur via une prise **i** HDV/DV. Les signaux S VIDEO ou VIDEO sont émis à partir de la prise **i** HDV/DV, selon le réglage du commutateur INPUT SELECT. Pour émettre seulement l'image de lecture à partir de cet appareil par la prise **i** HDV/DV, réglez le commutateur INPUT SELECT sur HDV/DV.

Préparations

Transfert des données d'image de l'appareil vers un ordinateur (appareil de montage)

- Pour transférer les données d'image enregistrées sur une cassette vers un appareil de montage au format HDV, réglez [HDV/DV SEL] sur [HDV] dans le menu [IN/OUT REC] (page 45), puis réglez [HDV→DV CONV] sous [i.LINK SET] sur [OFF] dans le menu [IN/OUT REC] (page 47).
- Lorsque vous souhaitez charger des données d'image enregistrées sur une cassette au format DVCAM (DV) vers un appareil de montage, réglez [HDV→DV CONV] de [i.LINK SET] sur [OFF] dans le menu [IN/OUT REC] (page 47).
- Pour transférer les données d'image enregistrées sur une cassette au format HDV vers un appareil de montage au format DVCAM (DV), sélectionnez [DVCAM] ou [DV SP] dans [HDV → DV CONV] dans [i.LINK SET] du menu [IN/OUT REC], puis réglez [DOWN CONVERT] (page 47).

Remarques

- L'opération risque d'échouer avec certains logiciels de montage. Avant d'utiliser le logiciel, vérifiez qu'il est compatible avec cet appareil.
- Cet appareil ne peut pas convertir une cassette enregistrée au format DVCAM au format HDV lorsque les données d'image sont chargées sur un appareil de montage.
- Si vous utilisez une bande enregistrée aux formats HDV et DVCAM (DV) lorsque la fonction [HDV/DV SEL] est réglée sur [AUTO], l'ordinateur (appareil de montage) risque de ne pas reconnaître l'appareil ou alors vous risquez de ne pas pouvoir effectuer correctement le montage.
- Il existe des restrictions relatives aux vidéos émises lorsque vous lisez une cassette enregistrée au format HDV à différentes vitesses. Reportez-vous au tableau « Bande formatée HDV » de la rubrique « Lecture à différentes vitesses » (page 28).
- Lorsque vous utilisez une bande HDV convertie au format DVCAM ou DV, certains logiciels de montage DVCAM/DV conventionnels risquent de ne pas rechercher le code temporel ou cette opération risque de générer une erreur.

- Lorsque vous enregistrez des signaux HDV transmis via une prise **i** HDV/DV, le temps de connexion entre les scènes est matérialisé sur la cassette par une image fixe qui s'affiche pendant environ 1 seconde. Nous vous recommandons d'effectuer un montage non linéaire numérique.
- Si votre logiciel de montage permet d'émettre le code temporel et les signaux vidéo et audio vers l'appareil, et que vous souhaitez enregistrer ce code temporel, réglez [HDV/DV IN TC] sur [EXTERNAL] dans le menu [TC/UB SET] de l'appareil.
Pour plus d'informations sur le menu [TC/UB SET], reportez-vous à la section « menu TC/UB SET » à la page 53.
- Lorsque [HDV/DV IN TC] est réglé sur [EXTERNAL] dans le menu [TC/UB SET], si vous transmettez un code temporel qui n'est pas continu ou qui n'avance pas correctement à la prise **i** HDV/DV, il est possible que la valeur du code temporel enregistré ou affiché ne soit pas égale à la valeur réelle du code temporel reçu. Si vous utilisez une bande enregistrée dans ces conditions, il se peut que vous ne puissiez pas effectuer une recherche ou un montage de l'image selon l'appareil utilisé.
- Pour procéder au raccordement du contrôleur de montage et de ses périphériques, reportez-vous au mode d'emploi du contrôleur de montage et à celui du logiciel de montage que vous utilisez.
- Les fonctions de montage disponibles dépendent du logiciel de montage. Pour plus d'informations sur les méthodes de montage, reportez-vous au mode d'emploi de votre logiciel de montage.
- Cet appareil est équipé d'une fonction permettant de convertir des signaux HDV en signaux DVCAM (DV) pour les envoyer à partir d'une prise **i** HDV/DV. Certains logiciels risquent de ne pas pouvoir effectuer correctement le montage des signaux DVCAM/DV convertis à partir de signaux HDV. Dans ce cas, vous pouvez suivre la procédure ci-dessous pour copier une bande, puis effectuer le montage à partir de la copie.

Création d'une bande compatible DVCAM

Réglez l'option [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] sur [DVCAM] dans le menu [IN/OUT REC] (page 47), puis effectuez un enregistrement DVCAM à l'aide d'un appareil d'enregistrement compatible avec le format DVCAM.

Montage (raccordement à un ordinateur)

Création d'une bande compatible DV grand public

Réglez l'option [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] sur [DV SP] dans le menu [IN/OUT REC] (*page 47*), puis effectuez un enregistrement DV à l'aide d'un appareil d'enregistrement compatible avec le format DV.

Transfert des données d'image d'un ordinateur (appareil de montage) vers l'appareil

- Pour transférer les données d'image enregistrées sur une cassette vers un appareil de montage au format HDV, réglez [HDV/DV SEL] sur [HDV] dans le menu [IN/OUT REC], puis réglez [HDV→DV CONV] de [i.LINK SET] sur [OFF] dans le menu [IN/OUT REC] (*pages 45, 47*).
- Pour transférer les données d'image vers un ordinateur (appareil de montage) au format DVCAM (DV), réglez [HDV/DV SEL] sur [DV] (*page 45*). Ensuite, selon le format d'enregistrement souhaité, réglez [REC MODE] sur [DVCAM] or [DV SP] (*page 45*). Selon votre logiciel de montage, sélectionnez [DVCAM] ou [DV SP] dans [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] dans le menu [IN/OUT REC] (*page 47*).

Ajustement et réglage via les menus

Utilisation des menus

L'appareil permet de définir divers paramètres dans les menus. Avant de commencer à utiliser cet appareil, réglez l'horloge interne dans [CLOCK SET] du menu [OTHERS]. A l'exception du réglage de l'horloge, vous pouvez utiliser tous les paramètres par défaut définis en usine ou les modifier selon vos besoins.

Remarques

- Ne débranchez pas le câble d'alimentation pendant l'utilisation des menus. Sinon les réglages du menu peuvent être modifiés accidentellement.
- En cas d'épuisement de la batterie de secours interne, l'heure réglée pour l'horloge interne et le réglage [60i/50i SEL] sont réinitialisés. La batterie de secours interne est entièrement chargée lorsque votre appareil a été sous tension pendant environ 24 heures. Une batterie interne entièrement chargée peut fonctionner pendant environ 3 mois.

Affichage du menu

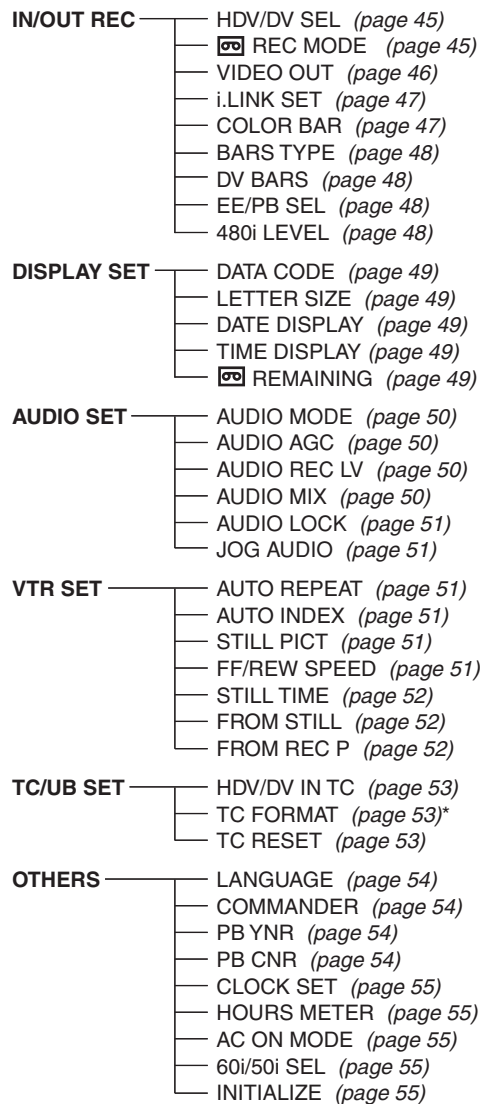
- 1** Appuyez sur la touche MENU.
- 2** Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'icône de menu à modifier, puis appuyez sur la touche EXEC.
- 3** Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour sélectionner le sous-menu à modifier, puis appuyez sur la touche EXEC.
- 4** Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour modifier le réglage.
- 5** Appuyez sur la touche EXEC pour revenir au sous-menu.
- 6** Répétez les étapes **1** à **5**, si nécessaire.

Pour revenir au menu précédent, appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow et sélectionnez [\Rightarrow RETURN].

Vous pouvez utiliser les touches \leftarrow/\rightarrow pour déplacer le curseur de menu et effectuer les réglages d'augmentation ou de diminution.

Organisation des menus

Le menu de cet appareil est constitué des menus et des sous-menus suivants.









* disponible uniquement lorsque vous utilisez un signal formaté 60i

Contenu des menus





Les réglages d'origine sont encadrés.





Menu IN/OUT REC

Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 IN/OUT REC	HDV/DV SEL <i>(pages 25, 32, 36, 40)</i>	<p>En règle générale, réglez ce menu sur [AUTO]. Sélectionnez ce menu lorsque vous souhaitez limiter le format de sortie lors de la lecture d'une bande ou limiter les signaux entrants ou sortants d'une prise  HDV/DV. Ce réglage affecte les sorties analogiques.</p> <p>AUTO : commute automatiquement les signaux vers le format HDV ou DVCAM/DV en cours de lecture de la bande. Lorsque le câble i.LINK est raccordé, les signaux au format HDV ou au format DVCAM/DV sont automatiquement commutés et les signaux de la prise  HDV/DV sont reçus ou émis pour enregistrement ou pour lecture.</p> <p>HDV : émet les sections de signaux enregistrées au format HDV pendant la lecture de la bande. Lorsque le câble i.LINK est raccordé, seuls les signaux au format HDV de la prise  HDV/DV sont reçus ou émis pour l'enregistrement/la lecture. Sélectionnez également ce réglage lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur qui prend en charge le format HDV à l'aide d'un câble i.LINK <i>(voir pages 25 et 40)</i>.</p> <p>DV : émet les signaux des sections enregistrées au format DVCAM/DV pendant la lecture de la bande. Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, seuls les signaux au format DVCAM/DV de la prise  HDV/DV sont automatiquement reçus et émis pour l'enregistrement/la lecture. Sélectionnez également ce réglage lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur qui prend en charge le format DV à l'aide d'un câble i.LINK <i>(voir pages 25 et 40)</i>.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant de modifier le réglage, veillez à débrancher le câble i.LINK, ou à mettre l'appareil hors tension. Si vous modifiez le réglage après avoir raccordé le câble i.LINK, l'équipement vidéo risque de ne pas reconnaître correctement le signal. • Si vous sélectionnez [AUTO], l'écran s'éteint temporairement lorsque les signaux HDV sont changés en signaux DVCAM/DV ou vice-versa. Les images et le son s'interrompent également. • <i>Pour plus d'informations sur la sortie i.LINK et sur le format de la cassette d'enregistrement, reportez-vous à la page 71.</i>
 REC MODE	REC MODE	<p>Commute le mode d'enregistrement entre les formats DVCAM et DV (mode SP uniquement).</p> <p>DVCAM : enregistre au format DVCAM.</p> <p>DV SP : enregistre au format DV (mode SP).</p> <p>Remarque</p> <p>Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas changer le réglage.</p>

(Suite)


Utilisation des menus

Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 IN/OUT REC	VIDEO OUT	<p>Permet de sélectionner le mode des prises de sortie vidéo.</p> <p>COMPONENT Permet de sélectionner le format de sortie des prises COMPONENT OUT. Permet de sélectionner [480i], [480p/480i] ou [1080i/480i] lorsque [60i/50i SEL] est réglé sur 60i dans le menu [OTHERS]. Permet de sélectionner [576i], [576p/576i] ou [1080i/576i] lorsque [60i/50i SEL] est réglé sur 50i dans le menu [OTHERS].</p> <p>DOWN CONVERT Permet de sélectionner le réglage pour convertir à la baisse des images émises par les prises vidéo analogiques lors de la lecture au format HDV ou de la transmission de signaux HDV à partir de la prise  HDV/DV.</p> <p>SQUEEZE : conserve la taille verticale et horizontale de l'écran tout en compressant sa taille horizontale. Les images sont longues verticalement.</p> <p>LETTER BOX : conserve la taille verticale de l'image tout en compressant son format vertical.</p> <p>EDGE CROP : conserve la taille de l'image originale et rogne les bords droit et gauche des images.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous lisez une bande formatée HDV comportant des signaux protégés par des droits d'auteur ou que vous transmettez des signaux au format HDV protégés par des droits d'auteur vers la prise  HDV/DV, les prises COMPONENT OUT émettent des images au format 480i ou au format 576i. • Quelle que soit la bande de lecture ou le format reçu par la prise  HDV/DV, les valeurs de réglage disponibles sur ce menu varient selon le réglage de [60i/50i SEL]. • WSS (Wide Screen Signaling) n'est pas émis lorsque l'image est émise vers les prises COMPONENT OUT en 480p ou en 576p. Réglez le moniteur selon le format de conversion à la baisse de l'image, qui est émis par l'appareil. • Lorsque vous lisez une bande au format DVCAM ou DV pendant qu'une image EE au format NTSC/PAL est affichée, la résolution 480i ou 576i est émise, quel que soit le réglage de [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC].



Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
↔ IN/OUT REC	i.LINK SET (pages 25, 36)	<p>Permet de régler le format de conversion à la baisse. Ce menu est disponible lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [AUTO] ou [HDV].</p> <p>HDV → DV CONV</p> <p>[OFF] : désactive la conversion à la baisse.</p> <p>DVCAM : effectue une conversion à la baisse au format DVCAM.</p> <p>DV SP : effectue une conversion à la baisse au format DV SP.</p> <p>DOWN CONVERT</p> <p>Ce réglage est disponible lorsque [HDV → DV CONV] est réglé sur [DVCAM] ou [DV SP].</p> <p>[SQUEEZE] : effectue la lecture en compressant l'image horizontalement et conserve toutes les images à l'écran. Les images sont longues verticalement.</p> <p>EDGE CROP : lit les images en rognant les côtés droit et gauche des images et conserve l'apparence d'origine des images.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque [DVCAM] est sélectionné, les restrictions suivantes s'appliquent. <ul style="list-style-type: none"> – ATN (Absolute Track Number) émet la valeur comptée au format DVCAM en cours de lecture à une vitesse régulière (×1) ou l'enregistrement des barres de couleurs internes uniquement. En cours de lecture à des vitesses irrégulières autres que celles décrites ci-dessous, ATN émet la valeur d'une cassette enregistrée au format HDV. – Lorsque l'appareil lit à une vitesse régulière (×1) lors de la détection d'une section vierge de la bande, l'appareil considère que la section vierge est au format ATN en DVCAM. – Lorsque vous utilisez la fonction de copie avec un appareil tel que le DSR-25/ 45/50, sélectionnez [DVCAM]. – Notez qu'une bande copiée et la bande source enregistrées au format HDV lorsque [DVCAM] est sélectionné ne possèdent pas le même ATN (Absolute Track Number) (la valeur du code temporel s'affiche correctement). • Lorsque vous changez le réglage du format vidéo de [DOWN CONVERT] de [i.LINK SET] dans le menu [IN/OUT REC], le signal vidéo émis par les prises COMPONENT OUT, la prise S VIDEO OUT ou la prise VIDEO OUT peut être déformé quelques instants. • Avant de modifier le réglage, veillez à débrancher le câble i.LINK. Si vous modifiez le réglage pendant que i.LINK est raccordé, l'appareil vidéo risque de ne pas reconnaître
	COLOR BAR	<p>Sélectionne l'affichage des barres de couleurs ou non. Vous pouvez également sélectionner des barres de couleurs avec ou sans signaux de tonalité (1 kHz bit entier – 20 dB à 60i, 1 kHz bit entier – 18 dB à 50i).</p> <p>[OFF] : n'affiche ni les barres de couleurs, ni les signaux de tonalité.</p> <p>ON : affiche les barres de couleurs sans signaux de tonalité.</p> <p>ON [TONE] : affiche les barres de couleurs avec les signaux de tonalité.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • La barre de couleurs et les signaux de tonalité sont émis par la prise  HDV/DV et les prises de sortie analogiques. • Les barres de couleurs et les signaux de tonalité ne peuvent pas être émis lorsque la cassette se trouve en mode de lecture. • Les barres de couleurs émises vers i.LINK/les barres de couleurs et les signaux de tonalité enregistrés sur les cassettes/le format des signaux de tonalité peuvent être réglés dans [HDV/DV SEL] et [ REC MODE]. <ul style="list-style-type: none"> – Lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [AUTO], le format de la barre de couleurs et les signaux de tonalité sont émis/enregistrés selon le format vidéo affiché dans la section « Indicateur du format ❶ » (page 18) des données de texte affichées sur un moniteur. – Lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [HDV], les barres de couleurs et le signal de tonalité sont émis/enregistrés au format HDV. – Lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [DV] et [ REC MODE] est réglé sur [DVCAM], les barres de couleurs et le signal de tonalité sont émis/enregistrés au format DVCAM. – Lorsque [HDV/DV SEL] est réglé sur [DV] et [ REC MODE] est réglé sur [DV SP], les barres de couleurs sont émises/enregistrées au format DV (SP). • Lorsque l'appareil s'éteint et se rallume, [COLOR BAR] est automatiquement réglé sur [OFF].

(Suite)



Utilisation des menus


Icon/Menu	Submenu	Setting
↔ IN/OUT REC	BARS TYPE	<p>Sélectionne le type de barres de couleurs.</p> <p>TYPE 1 : émet des barres de couleurs TYPE 1. TYPE 2 : émet des barres de couleurs TYPE 2. TYPE 3 : émet des barres de couleurs TYPE 3.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque les barres de couleurs sont émises en mode NTSC (60i) sur l'appareil, des signaux [no setup (0 IRE)] sont émis. • Même lorsque l'écran de l'appareil est au format 4:3, les barres de couleurs sont générées au format 16:9. Pour émettre la coupure des bords (4:3) au format HDV, sélectionnez [TYPE 1]. • Les barres de couleurs sur l'appareil sont générées en résolution HDV (1080i). Lorsqu'une résolution autre que HDV (1080i) est émise, les barres de couleurs sont converties à la baisse et émises. Les bords de transition entre les barres de couleurs sont déformés. • Vous ne pouvez pas changer le réglage en cours d'enregistrement.
	DV BARS	<p>Sélectionne le format des barres de couleurs réglé dans [BARS TYPE] (format DVCAM/DV (SP) uniquement).</p> <p>16:9 : permet de régler le format des barres de couleurs sur 16:9. 4:3 : permet de régler le format des barres de couleurs sur 4:3.</p> <p>Remarque</p> <p>Vous ne pouvez pas changer le réglage en cours d'enregistrement.</p>
	EE/PB SEL	<p>Permet de régler les modes d'arrêt, d'avance rapide et de retour rapide.</p> <p>EE : émet des images EE et des sons EE. PB : coupe l'image et le son.</p> <p>Remarque</p> <p>Même lorsque [PB] est sélectionné, lorsque vous appuyez sur la touche REC :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Des images EE et des sons EE sont émis. – Lorsque [HDV/DV IN TC] est réglé sur [EXTERNAL] dans le menu [TC/UB SET] et que le commutateur INPUT SELECT est réglé sur HDV/DV, le code temporel de l'autre appareil raccordé sur la prise  HDV/DV apparaît sur l'écran d'affichage des données.
	480i LEVEL	<p>Sélectionne le niveau de sortie composante de luminance et de chrominance des signaux BETACAM ou SMPTE lorsque la sortie composante est 480i.</p> <p>SMPTE : règle les prises COMPONENT OUT sur le niveau SMPTE. BETACAM : règle les prises COMPONENT OUT sur le niveau BETACAM.</p> <p>Remarque</p> <p><i>Pour obtenir plus de détails sur les caractéristiques techniques des prises COMPONENT OUT, reportez-vous à la page 76.</i></p>

Menu DISPLAY SET


Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 DISPLAY SET	DATA CODE <i>(page 27)</i>	Sélectionne l'affichage ou non des codes de données de la sortie vidéo analogique. OFF : n'affiche pas les codes de données. DATE : affiche la date et l'heure si elles ont été enregistrées. CAMERA DATA : affiche les données de caméra.
	LETTER SIZE	Sélectionne la taille des lettres du menu au niveau du curseur. NORMAL : taille normale 2× : taille double
	DATE DISPLAY	Sélectionne l'affichage de la date sur l'écran de recherche, l'affichage du code de données. Y/M/D : affiche YY/MM/DD (année/mois/jour). M/D/Y : affiche MM/DD/YY (mois/jour/année) D/M/Y : affiche DD/MM/YY (jour/mois/année)
	TIME DISPLAY	Sélectionne l'affichage de l'heure sur l'écran de recherche, l'affichage du code de données. 12H : affiche l'heure sur 12 heures. (Paramètre par défaut pour 60i comme réglage d'usine.) 24H : affiche l'heure sur 24 heures. (Paramètre par défaut pour 50i comme réglage d'usine.)
	 REMAINING <i>(page 18)</i>	AUTO : La durée restante sur la bande est affichée pendant 8 secondes dans les conditions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> – La durée restante sur la bande est déterminée lorsque vous mettez l'appareil sous tension avec une cassette insérée dans l'appareil. – Lorsque vous appuyez sur la touche PLAY. S'affiche en permanence dans les conditions suivantes. <ul style="list-style-type: none"> – Avance rapide/Rembobinage – Avance rapide pendant la lecture, rembobinage pendant la lecture. ON : affiche en permanence la durée restante sur la bande.

Menu AUDIO SET

Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 AUDIO SET	AUDIO MODE <i>(page 34)</i>	<p>Sélectionne le mode audio.</p> <p>FS32K : commute le mode audio en mode 4 canaux (mode 12 bits)</p> <p>FS48K : commute le mode audio en mode 2 canaux (mode 16 bits) (Ce réglage enregistre le son de toutes les gammes audio, offrant un enregistrement du son de haute qualité.)</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque les signaux sont transmis par la prise  HDV/DV, le mode audio des signaux à enregistrer est le même que celui des signaux d'entrée. • L'enregistrement s'effectue automatiquement en mode [FS48K] au format HDV. • Vous ne pouvez pas changer le réglage en cours d'enregistrement. • Des parasites peuvent se produire lorsque vous commutez le mode audio. • Pour un doublage audio avec un dispositif de doublage, sélectionnez [FS32K].
	AUDIO AGC	<p>Permet de régler [AUDIO REC LV] automatiquement ou non.</p> <p>ON : règle le niveau d'enregistrement audio automatiquement</p> <p>OFF : règle le niveau d'enregistrement audio manuellement (réglez le niveau d'enregistrement audio avec [AUDIO REC LV] <i>(pages 34, 50)</i>).</p> <p>Remarque</p> <p>Même si ce commutateur est réglé sur [ON], le réglage n'est pas efficace si le volume dépasse la gamme dynamique de l'amplificateur d'entrée. Pour plus d'informations sur les niveaux de volume disponibles, reportez-vous aux « Spécifications » de l'appareil <i>(page 75)</i>.</p>
	AUDIO REC LV	<p>Règle le niveau d'enregistrement audio pour une entrée audio analogique (CH 1 et 2) en cours d'enregistrement.</p> <p>-6 db : réduit le niveau d'entrée audio d'origine de 6 dB.</p> <p>0 db : maintient le niveau d'entrée audio d'origine.</p> <p>+6 db : augmente le niveau d'entrée audio d'origine de 6 dB.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ce réglage est disponible uniquement lorsque [AUDIO AGC] est réglé sur [OFF]. • Si le niveau audio dépasse 0 dB au volume maximum, le son risque d'être déformé. • <i>Pour plus d'informations sur l'entrée du niveau d'enregistrement audio maximum, reportez-vous aux « Spécifications » à la page 75.</i>
	AUDIO MIX	<p>Sélectionne le son à émettre à partir des prises AUDIO en mode 4 canaux.</p> <p>CH1, CH2 : émet seulement le son des canaux 1 et 2.</p> <p>MIX : émet le son synthétisé des canaux 1 et 3 et des canaux 2 et 4. (Chaque niveau de signal correspond à 50 % (- 6 db) du niveau audio d'origine.)</p> <p>CH3, CH4 : émet seulement les sons des canaux 3 et 4.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous ne pouvez pas régler ce menu pour une bande enregistrée à l'aide du mode audio [FS48K] du menu [AUDIO MODE]. • Vous ne pouvez pas régler ce menu en cours d'enregistrement ou de lecture HDV. • Le vumètre de niveau audio affiche le niveau audio du réglage actuel dans ce menu.


Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 AUDIO SET	AUDIO LOCK	<p>UNLOCK MODE : enregistre indépendamment les horloges d'échantillonnage des sons et des images. Ce mode s'applique à une cassette DV grand public.</p> <p>LOCK MODE : synchronise les horloges d'échantillonnage des sons et des images pour l'enregistrement. Ce réglage est efficace pour le traitement numérique et la réalisation d'une collure nette en cours de montage audio.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez régler ce menu en cours d'enregistrement au format DV (mode SP) uniquement. • Lors d'un enregistrement au format HDV ou DVCAM, le menu est réglé sur [LOCK MODE]. • Lors d'une entrée i.LINK, le réglage sélectionné est le même que celui d'un signal d'entrée, quel que soit ledit réglage.
	JOG AUDIO (page 29)	<p>Sélectionne l'activation ou la désactivation de la sortie audio lorsque la cassette est lue à une vitesse autre que normale (disponible uniquement en format DVCAM/DV).</p> <p>OFF : n'émet pas le son lors de la lecture d'une cassette à une vitesse autre que normale.</p> <p>ON : émet le son lors de la lecture d'une cassette à une vitesse autre que normale.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Même si vous avez réglé cet élément sur ON, il est possible que le son ne soit pas émis ou soit interrompu, selon le format d'enregistrement ou l'état de la bande. • Cet appareil ne peut pas émettre de son lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV à une vitesse autre que normale.

Menu VTR SET





Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 VTR SET	AUTO REPEAT (page 30)	<p>Sélectionne la lecture répétée automatique ou non.</p> <p>OFF : désactive la lecture avec AUTO REPEAT.</p> <p>ON : active la lecture avec AUTO REPEAT.</p>
	AUTO INDEX (page 35)	<p>choisit d'insérer ou non un signal d'index automatiquement lorsque l'appareil commence à enregistrer en mode d'arrêt.</p> <p>ON : insère un signal d'index au début de l'enregistrement.</p> <p>OFF : n'insère pas de signal d'index au début de l'enregistrement.</p>
	STILL PICT	<p>Sélectionne l'image affichée en mode d'image fixe (format DVCAM, DV (SP) uniquement).</p> <p>AUTO : affiche une image optimisée selon le mouvement de l'image.</p> <p>FRAME : affiche une image de cadre.</p> <p>FIELD : affiche une image de champ.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous sélectionnez [FIELD], l'image du 2nd champ s'affiche. • Lorsqu'une cassette a été enregistrée au format HDV, une image de champ est toujours affichée.
	FF/REW SPEED (page 10)	<p>Sélectionne le mode de transport de bande lors de l'avance et du retour rapide.</p> <p>FF/REW : avance rapidement ou rembobine la bande à la vitesse maximale sans afficher l'image.</p> <p>SHUTTLEMAX : avance rapidement ou rembobine la bande à la vitesse maximale tout en affichant l'image.</p> <p>DVCAM</p> <p>NTSC: 14 fois la vitesse normale environ</p> <p>PAL: 17 fois la vitesse normale environ</p> <p>HDV/DV(SP)</p> <p>24 fois la vitesse normale environ</p>

(Suite)

Utilisation des menus




Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 VTR SET	STILL TIME	<p>Sélectionne le délai de commutation en mode de protection à partir du mode d'arrêt sur image.</p> <p>30 sec : 30 secondes 1 min : 1 minute 2 min : 2 minutes 3 min : 3 minutes</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si l'appareil reste en mode de pause de lecture pendant une longue période, la bande ou les têtes vidéo risquent d'être endommagées ou les têtes vidéo peuvent s'encrasser. Sélectionnez la période la plus courte possible. Notamment lors de l'utilisation d'une cassette Mini-DV supérieure à 60 minutes, sélectionnez [30 SEC] ou [1 MIN]. • Si vous modifiez le réglage de cet élément, le premier changement de mode de protection de bande utilise le réglage de délai antérieur à la modification. Au deuxième changement de mode de protection de bande, le nouveau réglage de délai est utilisé.
	FROM STILL	<p>Sélectionne le mode de protection de la cassette pour changer à l'issue de la durée réglée dans [STILL TIME].</p> <p>STOP : arrête la bande. STEP FORWARD : avance d'une image.</p> <p>Remarque</p> <p>Si vous lisez une cassette enregistrée au format HDV avec l'option STEP FORWARD sélectionnée, la bande avance de quelques images.</p>
	FROM REC P	<p>Sélectionne le mode de protection de la cassette sur lequel l'appareil commute lorsque qu'il est resté en mode de pause d'enregistrement pendant plus de 3 minutes.</p> <p>STOP : arrête la bande. REC PAUSE : maintient le mode de pause d'enregistrement.</p> <p>Remarque</p> <p>Si vous laissez l'appareil en mode de pause d'enregistrement pendant une période prolongée une fois [REC PAUSE] sélectionné, la bande ou les têtes vidéo risquent d'être endommagées et les têtes vidéo peuvent s'encrasser. Si vous n'avez pas d'autre motif de le faire, sélectionnez [STOP]. Notamment lors de l'utilisation d'une cassette Mini-DV supérieure à 60 minutes, sélectionnez [STOP].</p>

Menu TC/UB SET

Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
00:00 TC/UB SET	HDV/DV IN TC	<p>Sélectionne ou non l'enregistrement du code temporel interne ou du code temporel externe tandis que l'appareil enregistre les signaux reçus au niveau de la prise  HDV/DV.</p> <p>INTERNAL : enregistre le code temporel générée par le générateur de code temporel interne. (S'il n'y a pas de code temporel enregistré sur la bande, l'appareil enregistre le code temporel à partir de 00:00:00:00. Si un code temporel est déjà enregistré sur la bande, l'appareil enregistre le code temporel en continu à partir de ce point.)</p> <p>EXTERNAL : enregistre le code temporel avec les signaux vidéo et audio reçus en provenance de la prise  HDV/DV.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque cet élément est réglé sur [EXTERNAL], que le commutateur INPUT SELECT du panneau avant est réglé sur HDV/DV et qu'aucun signal n'est reçu en provenance de la prise  HDV/DV, si vous démarrez l'enregistrement, des barres (—:—:—:—) sont enregistrées comme code temporel. Le code temporel du signal sera enregistré dès le début de la réception du signal. • Si vous réglez cet élément sur [EXTERNAL], et si l'entrée du code temporel externe n'est pas continue ou n'avance pas correctement, il est possible que l'enregistrement ou l'affichage du code temporel sur cet appareil ne s'effectue pas correctement. Si le code temporel de votre cassette enregistrée n'est pas continu, il se peut que vous ne puissiez pas effectuer de recherche ou de montage selon le périphérique utilisé.
	TC FORMAT	<p>Sélectionne le mode d'enregistrement du code temporel lorsque 60i est sélectionné.</p> <p>AUTO : règle automatiquement le mode en fonction du mode déjà réglé sur la bande de la cassette. (Si rien n'est enregistré sur la bande, le mode de non compensation du temps réel est réglé. Si cet appareil ne peut pas lire correctement le mode d'image de la bande, il utilise le mode d'image défini au niveau de la dernière position qu'il a pu lire correctement sur la bande. Si vous retirez la cassette, le mode de la dernière position que l'appareil a pu lire correctement est effacé et le mode de non compensation du temps réel est réglé lorsque l'enregistrement reprend à la même position.)</p> <p>DF : sélectionne le mode de compensation du temps réel.</p> <p>NDF : sélectionne le mode de non compensation du temps réel.</p> <p>Remarque</p> <p>Si [60i/50i SEL] est réglé sur [50i], l'appareil utilise les spécifications du système 50i. Par conséquent, le code temporel interne est réglé sur le mode de non compensation du temps réel. Même un signal du système 60i est transmis à la prise  HDV/DV lorsque [60i/50i SEL] est réglé sur [50i], le code temporel généré par l'appareil est en mode de non compensation du temps réel, quel que soit le réglage de [TC FORMAT]. Si vous prévoyez de régler le code temporel en mode de compensation du temps réel, réglez [60i/50i SEL] sur [60i]. Par conséquent, le réglage de [TC FORMAT] revient à l'état dans lequel il se trouvait avant le réglage de [60i/50i SEL] sur [50i].</p>
	TC RESET	<p>Réinitialise la valeur du code temporel à 00:00:00:00.</p> <p>NO : ne réinitialise pas la valeur du code temporel.</p> <p>YES : réinitialise la valeur du code temporel.</p> <p>Remarque</p> <p>Ce réglage est disponible uniquement lorsque l'appareil est en mode REC ou REC PAUSE. Lorsque le commutateur INPUT SELECT est réglé sur HDV/DV et [HDV/DV IN TC] est réglé sur [EXTERNAL], ce réglage n'est pas affecté et le code temporel n'est pas réinitialisé.</p>

Utilisation des menus

Menu OTHERS

Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
 OTHERS	LANGUAGE	Vous pouvez sélectionner la langue de votre choix sur l'écran d'affichage des données. Si votre langue maternelle n'est pas disponible, vous pouvez choisir l'option anglais simplifié.
	COMMANDER (page 16)	Sélectionne le périphérique de commande. WIRELESS : active la télécommande. CONTROL S : active la télécommande DSRM-10 (non fournie) raccordée à la prise CONTROL S IN. (La télécommande est désactivée.) Remarques <ul style="list-style-type: none">• L'appareil prend en charge les signaux issus de n'importe quelle télécommande Sony dont le mode de commande est réglé sur VTR4, et seulement de la télécommande fournie. Si vous souhaitez désactiver le contrôle par n'importe quelle télécommande, réglez cette option [CONTROL S].• Vous pouvez également utiliser la télécommande DSRM-20 (n'est plus fabriquée : non fournie).
	PB YNR	Sélectionne le niveau de réduction des parasites des signaux de luminance pendant la lecture d'une bande. OFF : pas de réduction des parasites LOW : faible réduction des parasites HIGH : importante réduction des parasites Remarques <ul style="list-style-type: none">• Lors de l'utilisation de la réduction des parasites, une image rémanente peut apparaître en fonction de la qualité de l'image.• La réduction du bruit est également disponible lorsque les images sont émises par la prise  HDV/DV. Prenez garde lorsque vous copiez et montez une image en HDV/DV.
PB CNR	Sélectionne le niveau de réduction des parasites des signaux de chrominance pendant la lecture d'une bande. OFF : pas de réduction des parasites LOW : faible réduction des parasites HIGH : importante réduction des parasites Remarques <ul style="list-style-type: none">• Lorsque vous utilisez la réduction du bruit, il est possible qu'une image rémanente apparaisse selon l'état de l'image.• La réduction du bruit est également disponible lorsque les images sont émises par la prise  HDV/DV. Prenez garde lorsque vous copiez et montez une image en HDV/DV.	

Icône/Menu	Sous-menu	Réglage
OTHERS	CLOCK SET	<p>1 Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour ajuster le nombre, puis appuyez sur les touches \leftarrow/\rightarrow pour régler le mois, la date, l'heure et les minutes.</p> <p>2 Appuyez sur la touche EXEC pour appliquer le réglage.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • 12:00 AM correspond à minuit et 12:00 PM à midi lorsque [TIME DISPLAY] est réglé sur [12H]. • Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 mois, la batterie rechargeable intégrée sera complètement déchargée et les réglages du jour et de l'heure seront effacés de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable intégrée et réglez à nouveau l'horloge (page 67).
	HOURS METER	<p>Affiche les compteurs de temps cumulé (par le compteur horaire numérique) par unités de 10 heures ou de 10 comptes.</p> <p>OPERATION : durée de mise sous tension</p> <p>DRUM RUN : durée de rotation du tambour</p> <p>TAPE RUN : durée de défilement de la bande</p> <p>THREADING : compte de non défilement de la bande</p>
	AC ON MODE	<p>Commute l'état dans lequel l'appareil passe lorsqu'il est raccordé à une prise secteur.</p> <p>STANDBY : passe l'appareil en mode de veille.</p> <p>ON : met l'appareil sous tension.</p>
60i/50i SEL (page 33)		<p>Commute en 1080/60i (NTSC) ou en 1080/50i (PAL).</p> <p>1 Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour sélectionner [YES], puis appuyez sur la touche EXEC.</p> <div data-bbox="847 1006 1121 1161" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>60i/50i SEL</p> <p>Change to 50i? Reboots after change.</p> <hr/> <p>YES NO</p> </div> <p>2 Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour sélectionner [YES] de nouveau, puis appuyez sur la touche EXEC.</p>
	INITIALIZE	<p>Réinitialise le menu aux réglages par défaut, sauf CLOCK SET.</p> <p>1 Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour sélectionner [YES], puis appuyez sur la touche EXEC.</p> <div data-bbox="847 1378 1121 1534" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>INITIALIZE</p> <p>Reset all settings except "CLOCK SET" to defaults.</p> <hr/> <p>YES NO</p> </div> <p>2 Appuyez sur les touches \uparrow/\downarrow pour sélectionner [YES] de nouveau, puis appuyez sur la touche EXEC.</p>

Entretien

Dépannage

Vérifiez les éléments suivants avant de contacter votre distributeur Sony.



Problèmes de fonctionnement général

Symptôme	Cause/Remède
Un élément de menu n'est pas disponible.	<ul style="list-style-type: none"> Certains menus ne peuvent pas être utilisés selon les réglages du menu [IN/OUT REC]. → Changez les réglages du menu [IN/OUT REC] (page 45). Certains éléments de menu sont uniquement disponibles en mode EE ou en mode de lecture. → Réglez l'appareil sur le mode EE ou le mode de lecture. Certains éléments de menu sont uniquement disponibles lorsque la cassette est inactive. Certains menus ne peuvent pas être utilisés sans régler l'horloge. Certains éléments de menu ne sont pas disponibles lorsque le commutateur REC/SAVE de la cassette qui se trouve dans l'appareil a été réglé sur SAVE. → Réglez le commutateur sur REC.
Certains éléments de menu sont modifiés accidentellement.	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tiré sur la fiche du cordon d'alimentation en cours d'utilisation d'un menu → Effectuez un nouveau réglage du menu. Pour éviter que cet incident ne se reproduise, ne débranchez plus le cordon d'alimentation pendant le réglage d'un menu.
L'appareil fonctionne seul.	<ul style="list-style-type: none"> [COMMANDER] est réglé sur [WIRELESS] dans le menu [OTHERS] et une télécommande Sony dont le mode de commande est réglé sur VTR4 est utilisée à proximité de l'appareil. → Réglez [COMMANDER] sur [CONTROL S].
La télécommande sans fil fournie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> → Réglez [COMMANDER] sur [WIRELESS] dans le menu [OTHERS].
Même si les réglages de cet appareil sont corrects, vous ne pouvez pas enregistrer avec ce dernier en utilisant la télécommande DSRM-10 (non fournie).	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche PLAY de la télécommande DSRM-10 tout en maintenant la touche REC enfoncée.
L'appareil se met automatiquement sous tension dès que vous le raccordez à une prise secteur ou à l'adaptateur secteur.	<ul style="list-style-type: none"> [AC ON MODE] est réglé sur [ON] dans le menu [OTHERS]. → Réglez [AC ON MODE] sur [STANDBY]. Une cassette est insérée dans l'appareil et [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON] dans le menu [VTR SET]. → Réglez [AUTO REPEAT] sur [OFF].

Sources d'alimentation

Symptôme	Cause/Remède
Impossible de mettre l'appareil sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur est débranché. → Raccordez le cordon d'alimentation secteur.
L'appareil ne fonctionne pas même s'il est sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> De la condensation s'est formée (<i>page 66</i>). La cassette n'est pas insérée droite. → Ejectez-la et réinsérez-la bien droite. → Débranchez la source d'alimentation, puis reconnectez-la après environ 1 minute. Si l'appareil ne fonctionne pas même après avoir rebranché l'alimentation, utilisez un stylo à bille ou un objet similaire pour appuyer sur la touche RESET. Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages y compris la date, l'heure et [60i/50i SEL] sont réinitialisés.
L'appareil ne fonctionne pas correctement lorsque l'adaptateur secteur est utilisé.	→ Mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis rebranchez le cordon d'alimentation.

Cassettes

Symptôme	Cause/Remède
La cassette ne peut pas être insérée.	<ul style="list-style-type: none"> De la condensation s'est formée sur le tambour de têtes (<i>page 66</i>). → Laissez l'appareil sous tension et attendez au moins une heure. La cassette n'est pas insérée droite. → Ejectez-la et réinsérez-la bien droite. Une autre cassette est déjà chargée. → Retirez la cassette et insérez celle que vous souhaitez charger.
L'éjection de la cassette prend un certain temps.	<ul style="list-style-type: none"> Ceci n'est pas un problème de fonctionnement. → L'appareil éjecte la cassette lentement pour protéger la bande. L'indicateur  (cassette) clignote lors de l'éjection de la cassette.
Impossible de retirer une cassette.	→ Vérifiez si l'alimentation est raccordée correctement.
La cassette n'est pas éjectée lorsque vous appuyez sur la touche EJECT.	De la condensation s'est formée dans l'appareil (<i>page 66</i>).
Les données et le titre de la Casette Memory ne s'affichent pas lorsque vous utilisez une cassette dotée de la fonction Casette Memory.	Cet appareil ne prend pas en charge la fonction Casette Memory et par conséquent aucune donnée de ce type n'est affichée.
La durée restante sur la bande n'est pas affichée.	→ Pour afficher en permanence la durée restante sur la bande, réglez  [REMAINING] sur [ON] dans le menu [DISPLAY SET].

Transfert/Lecture

Symptôme	Cause/Remède
La lecture est impossible.	→ Si vous avez atteint la fin de la bande, rembobinez-la.
La lecture est impossible en sens inverse à différentes vitesses.	• Cet appareil ne peut pas lire les bandes enregistrées au format HDV en sens inverse à différentes vitesses (<i>page 28</i>).
Des lignes horizontales s'affichent sur une image. Des parasites pixélisés apparaissent sur l'image. Une image est floue ou n'est pas affichée.	<ul style="list-style-type: none"> • Les têtes vidéo sont sales. → Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage fournie. • La cassette chargée est endommagée. → Retirez la cassette et insérez-en une autre. • Vous avez essayé de lire une cassette enregistrée en mode LP du format DV sur cet appareil. → Cet appareil peut lire uniquement les cassettes enregistrées au format HDV, au format DVCAM ou au format DV en mode SP. Une cassette enregistrée en mode LP du format DV ne peut pas être lue sur cet appareil.
Aucun image n'est émise par la prise i.LINK HDV/DV.	<ul style="list-style-type: none"> → Rebranchez le câble i.LINK (non fourni). • Le commutateur INPUT SELECT est réglé sur une position autre que HDV/DV. → Réglez le commutateur sur HDV/DV. → Réglez [HDV/DV SEL] correctement dans le menu [IN/OUT REC].
Le son craque.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette chargée est endommagée. → Retirez la cassette et insérez-en une autre. • Les têtes vidéo sont sales. → Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage fournie. • Vous avez essayé de lire une cassette enregistrée en mode LP du format DV sur cet appareil. → Cet appareil peut lire uniquement les cassettes enregistrées au format HDV, au format DVCAM ou au format DV (SP). Une cassette enregistrée en mode LP du format DV ne peut pas être lue sur cet appareil.
Impossible d'effectuer une recherche par date et une recherche d'index.	• Il y a une partie non enregistrée au début ou au milieu de la bande. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement.
Le code temporel n'est pas réinitialisé à « 00:00:00:00 » après le rembobinage d'une cassette au point de départ de l'enregistrement.	→ Le code temporel n'est pas affiché correctement au point de départ de l'enregistrement. Ceci n'est toutefois pas un problème de fonctionnement. Lorsque vous redémarrez la lecture, le code temporel et les images sont affichés correctement à partir du point de départ.
« -- -- -- » s'affiche (<i>page 27</i>).	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette a été lue sans régler la date et l'heure. → Réglez la date et l'heure. • La partie de la cassette lue ne comporte aucun enregistrement. • Si la bande est rayée ou comporte des parasites, le code de données ne peut pas être lu.
Bien que le câble vidéo composante soit raccordé correctement à un téléviseur ou un moniteur pour lire une cassette, aucune image ou aucun son n'est émis.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le réglage approprié pour l'option [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC], selon l'appareil à raccorder. • Aucun son n'est émis par les prises COMPONENT OUT. → Raccordez également un câble audio.

Symptôme	Cause/Remède
Lorsque vous raccordez l'appareil à un téléviseur 4:3, l'image affichée apparaît aplatie.	<p>→ Lors d'une transmission à partir des prises COMPONENT OUT, réglez [COMPONENT] et [DOWN CONVERT] de [VIDEO OUT] correctement dans le menu [IN/OUT REC] avant de commencer la lecture.</p> <p>Lors d'une transmission à partir de la prise i.LINK HDV/DV, réglez [HDV t DV CONV] et [DOWN CONVERT] de [i.LINK SET] correctement dans le menu [IN/OUT REC] avant de commencer la lecture.</p> <p>Lors d'une transmission à partir de la prise S VIDEO et VIDEO, réglez correctement les options [DOWN CONVERT] et [VIDEO OUT] du menu [IN/OUT REC] avant de commencer la lecture.</p> <p>→ Les images d'une cassette DVCAM/DV enregistrées en mode grand écran ne sont pas affichées correctement. Utilisez un moniteur compatible avec le format grand écran.</p>
Même si [HDV/DV IN TC] est réglé sur [EXTERNAL] dans le menu [TC/UB SET], le code temporel du signal i.LINK reçu n'est pas enregistré.	<ul style="list-style-type: none"> • Le signal i.LINK émis à partir du contrôleur de montage non linéaire ne comprend pas de code temporel. <ul style="list-style-type: none"> → Vérifiez que le logiciel de montage utilisé peut émettre un code temporel. • Le commutateur INPUT SELECT n'est pas réglé sur HDV/DV. <ul style="list-style-type: none"> → Réglez le commutateur INPUT SELECT sur HDV/DV.
Après une lecture à 1/10 de la vitesse normale vers l'avant ou l'arrière pendant plus d'1 minute, une lecture vers l'avant à vitesse normale commence.	→ Pour protéger la bande, l'appareil est réglé pour démarrer une lecture à vitesse normale après avoir effectué une lecture à 1/10 de la vitesse normale vers l'avant ou l'arrière pendant plus d'1 minute. Lisez la cassette à 1/3 de la vitesse normale vers l'avant ou l'arrière.
Le mode de pause de lecture est désactivé et l'appareil passe en mode d'arrêt.	→ Pour protéger la bande, l'appareil est réglé pour passer en mode d'arrêt lorsque le mode de pause de lecture est activé depuis un certain temps. Réglez [FROM STILL] sur [STEP FORWARD] dans le menu [VTR SET]. Dans ce cas, la bande avance du délai de l'intervalle réglé dans [STILL TIME].
Le mode de pause de lecture est interrompu et la cassette avance d'une image à chaque intervalle prédéfini.	→ Pour protéger la bande, l'appareil est réglé pour avancer la bande d'une image lorsque le mode de pause de lecture est activé depuis un certain temps. Réglez [FROM STILL] sur [STOP] dans le menu [VTR SET]. Dans ce cas, l'appareil passe en mode d'arrêt lorsque le mode de pause de lecture est activé pendant le délai réglé dans [STILL TIME].
Le mode de pause d'enregistrement est automatiquement désactivé.	→ Pour protéger la bande et les têtes vidéo, l'appareil passe en mode d'arrêt lorsque le mode de pause d'enregistrement, de copie audio ou de copie est activé depuis plus d'environ 3 minutes. Pour éviter le mode d'arrêt, réglez [FROM REC P] sur [REC PAUSE] dans le menu [VTR SET] (page 52).
Lorsque la bande est rembobinée jusqu'au début, la lecture démarre automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON] dans le menu [VTR SET]. <ul style="list-style-type: none"> → Réglez [AUTO REPEAT] sur [OFF]. • Vous avez appuyé sur la touche PLAY tout en maintenant la touche REW enfoncée. <ul style="list-style-type: none"> → Dans ce cas, la cassette se rembobine jusqu'au début et la lecture commence (page 11).
Pendant la lecture, l'appareil se met à rembobiner brusquement.	<ul style="list-style-type: none"> • [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON] dans le menu [VTR SET]. <ul style="list-style-type: none"> → Lorsque [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON], l'appareil commence à rembobiner dès qu'un signal de recherche d'index ou une partie vierge est détecté. Réglez [AUTO REPEAT] sur [OFF].
Lorsque la fin de la bande est atteinte, le rembobinage démarre automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON] dans le menu [VTR SET]. <ul style="list-style-type: none"> → Lorsque [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON], l'appareil commence à rembobiner dès que la fin de la cassette est atteinte. Réglez [AUTO REPEAT] sur [OFF].

(Suite)

Dépannage

Symptôme	Cause/Remède
Aucun son ou un son non souhaité n'est émis par les prises AUDIO OUT.	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque le mode audio est 32 kHz (4 canaux), vous pouvez sélectionner le canal audio. → Réglez [AUDIO MIX] dans le menu [AUDIO SET] en fonction du canal souhaité.
L'appareil commence à enregistrer ou à lire une cassette de lui-même, sans commande.	<ul style="list-style-type: none"> [AUTO REPEAT] est réglé sur [ON] dans le menu [VTR SET]. → Réglez [AUTO REPEAT] sur [OFF]. Lorsque [COMMANDER] du menu [OTHERS] est réglé sur [WIRELESS], l'appareil répond aux signaux de la télécommande. → Réglez [COMMANDER] sur [CONTROL S].
L'appareil ne fonctionne pas dans un système de montage non linéaire numérique.	<ul style="list-style-type: none"> Le commutateur INPUT SELECT est réglé sur une position autre que HDV/DV. → Réglez-le sur HDV/DV. Le contrôleur ou le logiciel de montage n'est pas compatible avec cet appareil. → Reportez-vous aux modes d'emploi du contrôleur ou du logiciel et consultez leurs fabricants.
Bien que le câble i.LINK soit raccordé, l'image provenant d'un équipement externe n'est pas affichée.	<ul style="list-style-type: none"> Débranchez le câble i.LINK puis rebranchez-le correctement. Le commutateur INPUT SELECT est réglé sur une position autre que HDV/DV. → Réglez le commutateur INPUT SELECT sur HDV/DV.
Aucune image n'est affichée même si le câble vidéo est raccordé correctement.	<ul style="list-style-type: none"> Il existe des restrictions sur la sortie pour certains réglages [COMPONENT] de [VIDEO OUT] dans le menu [IN/OUT REC]. Pour plus de détails sur [COMPONENT], <i>reportez-vous aux pages 13, 14 et 46.</i> Le réglage du commutateur INPUT SELECT n'est pas compatible avec le câble raccordé à l'appareil. → Réglez le commutateur INPUT SELECT sur S VIDEO ou VIDEO pour qu'il soit compatible avec le raccordement du câble.
L'image perd des couleurs ou est déformée lors de la lecture de la cassette sur un téléviseur ou un moniteur raccordé à cet appareil.	<ul style="list-style-type: none"> → Raccordez cet appareil à un téléviseur ou un moniteur compatible avec son format [60i/50i SEL]. → Réglez [60i/50i SEL] dans le menu [AUTRES] en fonction du format des signaux (<i>page 55</i>).
2/2-ST s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> Cette icône s'affiche lorsque vous lisez une bande enregistrée à l'aide d'un microphone quatre canaux sur un autre équipement. Cet appareil ne prend pas en charge l'enregistrement avec un microphone 4 canaux. (L'icône s'affiche lorsque vous lisez une bande enregistrée à l'aide d'un microphone quatre canaux au format DVCAM ou DV (SP). Elle ne s'affiche cependant pas pendant la lecture d'une bande enregistrée à l'aide d'un microphone quatre canaux au format HDV.)




Prise de vue

Symptôme	Cause/Remedy
Aucun image n'est émise par la prise i HDV/DV.	<ul style="list-style-type: none"> → Rebranchez le câble i.LINK (non fourni). • Le commutateur INPUT SELECT est réglé sur une position autre que HDV/DV. <ul style="list-style-type: none"> → Réglez le commutateur sur HDV/DV. → Réglez [HDV/DV SEL] correctement dans le menu [IN/OUT REC].
A propos du réglage du niveau audio : <ul style="list-style-type: none"> • Vous ne savez pas comment régler le niveau d'entrée. • Le niveau enregistré est trop bas. • Le son enregistré est déformé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur pour vérifier le niveau du son émis par le lecteur. Si vous n'êtes par certain du niveau sonore du lecteur, essayez les procédures suivantes. • Réglez [AUDIO AGC] sur [OFF] dans le menu [AUDIO SET], réglez [AUDIO REC LV] sur [0 dB], puis lisez la bande que vous voulez utiliser pour la lecture. Lorsque le niveau audio de lecture est au maximum, si les vumètres de niveau audio dépassent 0 dB, réglez [AUDIO REC LV] sur [-6 dB]. Lorsque le volume est trop bas, réglez [AUDIO REC LV] sur [+6 dB]. Le son enregistré sur le passage où les vumètres dépassent 0 dB sera déformé. <i>Pour plus d'informations sur le niveau d'entrée maximum acceptable, reportez-vous à la page 50.</i>
Aucun son ou un son non souhaité est émis par les prises AUDIO de OUTPUT.	<ul style="list-style-type: none"> → Lorsque le mode audio est 32 kHz (4 canaux), réglez [AUDIO MIX] sur [CH1, CH2] dans le menu [AUDIO SET]. Lorsque le mode audio est 32 kHz (4 canaux) sur l'appareil, le son est enregistré sur les canaux 1/2.
Si un câble i.LINK est raccordé lorsque vous effectuez un montage, le moniteur n'affiche aucune image.	<ul style="list-style-type: none"> → Utilisez le réglage approprié pour l'option [HDV/DV SEL] du menu [IN/OUT REC], selon l'appareil à raccorder.
Le son EE n'est pas émis.	<ul style="list-style-type: none"> → Si le mode audio est réglé sur 32 kHz (4 canaux), réglez [AUDIO MIX] sur [CH1, CH2] ou sur [MIX].
Les images et le son EE ne sont pas émis.	<ul style="list-style-type: none"> • [EE/PB SEL] est réglé sur [PB] dans le menu [IN/OUT REC]. <ul style="list-style-type: none"> → Réglez [EE/PB SEL] sur [EE]. • Le réglage du commutateur INPUT SELECT ne correspond pas à l'entrée du signal. <ul style="list-style-type: none"> → Réglez le sélecteur selon l'entrée du signal. • Avec une connexion analogique, le réglage courant de [60i/50i SEL] dans le menu [OTHERS] est inapproprié. <ul style="list-style-type: none"> → Réglez-le sur la position appropriée à l'appareil que vous utilisez.

Indicateurs d'avertissement et messages d'alarme

Affichage d'autodiagnostic/Indicateurs d'avertissement







Les indicateurs d'alarme suivants peuvent apparaître sur un moniteur externe. Pour obtenir plus d'informations concernant chaque symptôme et méthode de récupération, reportez-vous à la page correspondante indiquée entre parenthèses.

Message/Indicateur d'alarme	Cause/Action corrective
C:□□:□□/E: □□:□□ (Ecran d'autodiagnostic)	Si l'erreur subsiste après que vous ayez essayé plusieurs fois d'appliquer des actions correctives, contactez votre revendeur Sony ou le service clientèle Sony. C:21:□□ → De la condensation s'est formée. Retirez la cassette et réinsérez-la de nouveau après environ 1 heure (<i>page 66</i>). C:22:□□ → La tête vidéo est sale. Utilisez une cassette de nettoyage afin de nettoyer la tête (<i>page 65</i>). C:31:□□/C:32:□□ → Des symptômes autres que ceux mentionnés ci-dessus se produisent. Insérez à nouveau une cassette et recommencez l'opération. Toutefois, s'il y a peu de condensation dans l'appareil, il n'est pas nécessaire de poursuivre cette procédure (<i>page 66</i>). → Débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le, puis essayez une nouvelle fois. → Remettez la cassette en place.
 (Avertissement de la condensation d'humidité)*	→ Retirez la cassette, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'appareil pendant environ 1 heure avec le panneau avant ouvert (<i>page 66</i>).
 (Indicateur d'avertissement relatif à la bande)	L'icône clignote lentement. <ul style="list-style-type: none">• La durée restante sur la bande est inférieure à 5 minutes.
 (Avertissement d'éjection de la cassette)*	L'icône clignote rapidement. <ul style="list-style-type: none">• De la condensation s'est formée (<i>page 66</i>).• Le message d'autodiagnostic apparaît (<i>page 62</i>).

* L'indicateur CAUTION clignote lorsqu'un indicateur ou un message d'alarme s'affiche (*page 11*).

Messages d'alarme

Les messages d'alarme suivants peuvent apparaître en même temps que les indicateurs d'alarmes. Appliquez l'action corrective adaptée en fonction du message affiché.

Elément	Message	Cause/Action corrective
Condensation d'humidité	 ▲ Moisture condensation. Eject the cassette. (Condensation. Ejectez la cassette.)	→ <i>Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 66.</i>
	 Moisture condensation. Turn off for 1H. (Condensation. Eteignez pendant 1 heure.)	→ <i>Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 66.</i>
Cassette et bande	 Insert a cassette. (Insérez une cassette.)	→ <i>Reportez-vous à la page 21.</i>
	▲ Reinsert the cassette. (Réinsérez la cassette.)	• Vérifiez que la cassette n'est pas endommagée ou ne présente aucun problème de fonctionnement.
	 ▲ The tape is locked -check the tab. (La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet.)	→ <i>Reportez-vous à la page 20.</i>
	 The tape has reached the end. (La cassette est arrivée en fin de bande.)	—
Autres	Cannot record due to copyright protection. (Copie impossible. Protection des droits d'auteur.)	—
	Change to correct tape format. (Passer à un format de cassette correct.)	• Ce format n'est pas pris en charge et ne peut donc être lu.
	No output image in "HDV/DV SEL". Change format. (Pas d'image affichée en « HDV/DV SEL ». Changer de format.)	Interrompez la lecture ou l'entrée du signal ou modifiez le réglage [HDV/DV SEL] (page 45).
	 Dirty video head. Use a cleaning cassette. (Tête video sale. Utiliser une cassette de nettoyage.)	→ <i>Reportez-vous à la page 65.</i>
	Unplug power cable.	—
	Reinsert the cassette.	—
	Invalid input signal.	Le signal transmis à l'appareil est incorrect. Vérifiez le signal d'entrée.
	Power voltage error.	—

Remarques sur l'utilisation

Remarques sur l'enregistreur de cassettes vidéo

N'utilisez pas l'appareil dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil ou à proximité de sources de chaleur.

Cela risquerait d'endommager son boîtier, ses pièces mécaniques, etc.

Ne placez pas l'appareil dans des endroits humides

Ne placez pas l'appareil dans des endroits exposés à des projections d'eau ou à l'humidité. Ne placez pas de récipients ou de vases remplis d'eau sur l'appareil. Cela peut entraîner un problème de fonctionnement de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil dans un endroit extrêmement chaud

Si vous laissez l'appareil dans une voiture dont les vitres sont fermées (particulièrement en été), son boîtier, ses pièces mécaniques, etc. risquent d'être endommagées ou l'appareil peut présenter un problème de fonctionnement.

Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud

De la condensation risque de se former à l'intérieur de l'appareil et d'endommager les têtes vidéo ou la bande. Si vous utilisez l'appareil dans un endroit sujet aux courants d'air froid directs provenant d'un appareil de climatisation, de la condensation risque également de se former à l'intérieur de l'appareil.

Ne posez pas d'objet lourd sur l'appareil

Le boîtier, les pièces mécaniques, etc. risquent d'être endommagés ou l'appareil peut présenter un problème de fonctionnement.

Ne manipulez pas l'appareil brusquement

Évitez toute manipulation brusque et tout choc mécanique.

Pour éviter d'endommager la finition du boîtier

La finition de la surface de l'appareil comporte souvent du plastique. Ne vaporisez pas de solvants volatils tel qu'un insecticide vers le boîtier et ne placez pas de produits en caoutchouc ou en vinyle sur le boîtier pendant une période prolongée. Ceci risque d'endommager la finition du boîtier ou de décoller le revêtement.

Ne nettoyez pas le boîtier avec du diluant ou de l'essence

Cela risquerait d'endommager la finition du boîtier ou de décoller son revêtement. Lors de l'utilisation d'un chiffon imprégné de produit chimique, employez-le conformément aux instructions.

Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec

Si le boîtier est très sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec légèrement humidifié avec une solution détergente douce, puis essuyez avec un chiffon sec.

Ne placez pas d'objets magnétiques à proximité de l'appareil

Les champs magnétiques peuvent endommager l'enregistrement.

Pour éviter toute interférence électromagnétique provoquée par des équipements de radiocommunication tels que les téléphones portables, les récepteurs, etc.

L'utilisation d'équipements de radiocommunication tels que des téléphones portables ou des récepteurs à proximité de l'appareil peut provoquer un problème de fonctionnement et avoir une incidence sur les signaux audio/vidéo. Il est préférable de mettre hors fonction les téléphones portables ou les récepteurs situés à proximité de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil dans une zone exposée aux radiations

Un problème de fonctionnement risque de survenir.

Vérifiez les têtes vidéo toutes les 1 000 heures

Un magnétoscope est un équipement de haute précision qui enregistre et lit l'image enregistrée sur une bande magnétique. En particulier, les têtes vidéo et les autres pièces mécaniques peuvent s'encrasser ou s'user. Pour conserver une image nette, il est conseillé d'effectuer un entretien toutes les 1 000 heures, même si les conditions d'utilisation peuvent varier en fonction de la température, de l'humidité, de la poussière, etc.

Raccordement d'autres équipements

Lorsque vous connectez cet appareil à un autre équipement ou à un ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK, vérifiez le sens de la prise. Si vous forcez pour insérer la prise, la borne pourrait être endommagée ou provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage des têtes vidéo

L'appareil ne peut pas enregistrer correctement lorsque les têtes vidéo sont sales. Nettoyez les têtes vidéo pour éviter les parasites sur l'image ou le son enregistré. Utilisez la cassette de nettoyage fournie à cet effet.

Avant d'enregistrer un événement important

L'appareil ne peut enregistrer correctement lorsque les têtes vidéo sont sales. Pour garantir un enregistrement normal, ainsi que des images et un son clairs, nettoyez les têtes vidéo avant d'enregistrer un événement important.

Toutes les 50 heures


Si vous effectuez des opérations de transport de bande de façon répétée, les têtes vidéo peuvent s'encrasser ou être recouvertes d'une fine couche de saleté ou de poussière. Nettoyez les têtes toutes les 50 heures.

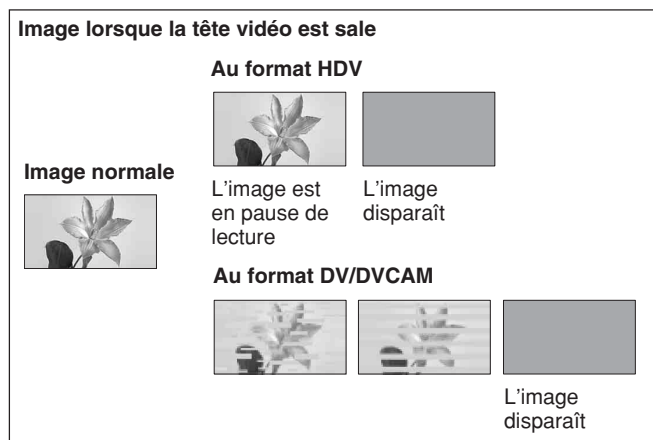
Après avoir utilisé une bande ayant tendance à encrasser les têtes

Si les symptômes illustrés ci-dessous sont constatés après avoir utilisé ce type de bande, nettoyez les têtes.

Si les symptômes résultant d'un encrassement des têtes vidéo apparaissent

Même si vous nettoyez les têtes vidéo régulièrement, elles peuvent s'encrasser. Nettoyez les têtes lorsque :

- des motifs en mosaïque apparaissent sur l'image lue ;
- l'image lue se fige ;
- une partie de l'image lue se bouge pas ;
- les images n'apparaissent pas ;
- le son est interrompu.
- «  Dirty video head. Use a cleaning cassette. » apparaît pendant l'enregistrement.



Pour utiliser la cassette de nettoyage

Nettoyez la tête vidéo en lisant la cassette de nettoyage pendant dix secondes.

* Si l'image lue reste immobile ou si l'un des symptômes précédemment mentionnés se poursuit même après le nettoyage avec la cassette, il est possible que la bande ait un problème. Évitez d'utiliser cette bande.

Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre cassette de nettoyage.

Remarque

Si vous utilisez l'appareil comme indiqué ci-dessous, la tête vidéo va s'encrasser.

- Si vous soumettez l'appareil à des variations de température ou à une humidité élevée.
→ De la condensation se forme. *Reportez-vous à la page 66.*
- Si vous utilisez une cassette endommagée.
- Si vous utilisez l'appareil pendant une durée prolongée.
- Si vous utilisez l'appareil dans un endroit très sale, poussiéreux ou ensablé.
- Si vous laissez une cassette dans l'appareil pendant une durée prolongée.

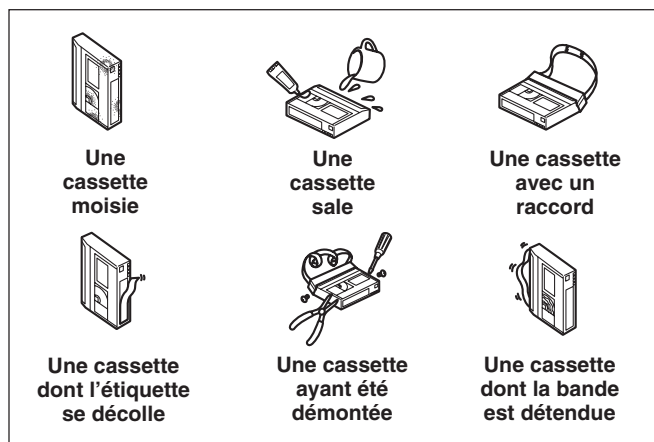
Les cassettes de nettoyage ont une durée de vie limitée. Une fois atteint le nombre maximal d'utilisations de la cassette de nettoyage fournie, vous devez la remplacer par une nouvelle.

Après une utilisation prolongée, les têtes vidéo peuvent s'user. Si vous n'obtenez pas une qualité d'image optimale après le nettoyage des têtes vidéo avec la cassette de nettoyage, les têtes sont peut-être usées. Dans ce cas, vous devez les remplacer par des neuves. Contactez votre revendeur Sony.

Remarques sur l'utilisation

Remarques sur les cassettes vidéo

Notez que l'utilisation d'une cassette telle que celles décrites ci-dessous peut endommager l'appareil.

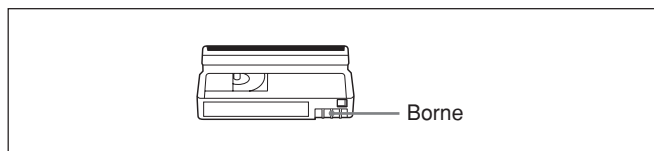


Utilisation des cassettes

- Si vous utilisez une cassette pour la première fois, nous vous recommandons de laisser dérouler la bande pendant environ cinq secondes avant de commencer l'enregistrement.
- Si vous utilisez une cassette qui a été rangée pendant une période prolongée, nous vous recommandons d'effectuer une avance rapide et un rembobinage. Cela résoudra tout problème éventuel lié à la tension de la bande.
- N'insérez pas et n'éjectez pas une cassette de façon répétée sans l'utiliser ensuite. La bande risque de se détendre ou d'être endommagée.

Nettoyage des bornes

Si les bornes plaqué or de la cassette se salissent ou si de la poussière se colle sur les bornes, il est possible que la durée restante sur la bande ne s'affiche pas. Nettoyez les bornes avec un coton-tige lorsque vous avez éjecté une cassette une dizaine de fois.





Lors du collage d'une étiquette sur la cassette

Placez l'étiquette à l'emplacement prévu à cet effet uniquement pour éviter tout problème de fonctionnement de l'appareil.

Entreposage des cassettes

- Après l'utilisation d'une cassette, rangez-la dans son boîtier et placez-la en position verticale. (Pour éviter toute déformation du son et de l'image.)
- Ne rangez pas les cassettes dans les endroits suivants :
 - endroits très chauds (au soleil, dans une voiture ou près d'un appareil de chauffage) ;
 - endroits très humides ;
 - endroits avec un champ magnétique puissant (à proximité d'un téléviseur ou d'enceintes).

A propos de la condensation

Si l'appareil ou une cassette est transporté directement d'un endroit froid vers un endroit chaud, de la condensation risque de se former à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil ou de la bande. Si vous utilisez la bande ou les têtes vidéo dans une telle situation, la bande peut adhérer au tambour de tête et les têtes vidéo ou la bande risquent d'être endommagées ou un problème de fonctionnement peut être occasionné. Lorsque de la condensation se forme, les messages d'alarme «  ▲ Moisture condensation. Eject the cassette » ou «  Moisture condensation. Turn off for 1H. » apparaissent.



De la condensation risque de se former dans les conditions suivantes :

- L'appareil ou la cassette est transporté(e) d'un endroit froid situé à l'extérieur à un endroit chaud situé à l'intérieur.
- L'appareil ou la cassette est transporté(e) d'un endroit climatisé à un endroit chaud situé à l'extérieur.
- L'appareil est utilisé dans un endroit sujet aux courants d'air froid provenant d'un appareil de climatisation.

Lorsque vous déplacez l'appareil ou la cassette d'un endroit froid vers un endroit chaud ou vice versa, placez-les dans un sac en plastique que vous prendrez soin de bien fermer. Une fois arrivé à destination, laissez-les dans le sac pendant au moins une heure, puis retirez le sac lorsque sa température intérieure a atteint la température environnante.

Si de la condensation s'est formée

Si de la condensation se forme, retirez immédiatement la cassette. Alors que l'indicateur d'alarme est affiché, vous ne pouvez pas faire fonctionner l'appareil à l'exception de la touche EJECT.

Mettez l'appareil hors tension et laissez le couvercle du compartiment à cassette ouvert jusqu'à ce que la condensation disparaisse (environ 1 heure). Si le message d'alarme n'apparaît pas lorsque vous allumez l'appareil et si  ou  ne clignote pas lorsque vous insérez une cassette et que vous appuyez sur la touche de fonctionnement vidéo, vous pouvez réutiliser l'appareil.

Si la condensation est négligeable dans l'appareil, elle risque de ne pas être détectée. Dans ce cas, la cassette peut ne pas être éjectée pendant environ 10 secondes. Ceci n'est pas un problème de fonctionnement. Ne refermez pas le couvercle du compartiment à cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

Compteur horaire numérique

Le compteur horaire numérique permet de comptabiliser la durée de fonctionnement totale, la durée de rotation du tambour de tête, la durée de déroulement de la bande et le nombre d'opérations de non défilement de la bande. Ces comptes peuvent être affichés dans le menu. Utilisez-les comme références pour planifier l'entretien.

En règle générale, consultez votre revendeur Sony pour plus d'informations sur les contrôles périodiques requis.

Le compteur horaire numérique propose les quatre modes d'affichage suivants que vous pouvez consulter dans [HOURS METER] du menu [OTHERS] (page 55).

• Mode OPERATION

Le nombre total d'heures de fonctionnement est affiché par incréments de 10 heures.

• Mode DRUM RUN

Le nombre total d'heures de rotation du tambour avec le défilement de la bande est affiché par incréments de 10 heures.

• Mode TAPE RUN

Le nombre total d'heures de déroulement de la bande est affiché par incréments de 10 heures.

• Mode THREADING

Le nombre total d'opérations de déroulement de la bande est affiché par incréments de 10 opérations.

A propos de la batterie rechargeable intégrée

Cet appareil est livré avec une batterie rechargeable qui conserve la date/l'heure et divers réglages, que l'appareil soit sous ou hors tension. La batterie rechargeable est chargée tant que cet appareil fonctionne. Si la période de fonctionnement de cet appareil est courte, la pile se décharge progressivement et s'il n'est pas utilisé pendant environ 3 mois, la batterie se décharge complètement. Dans ce cas, chargez la batterie, puis commencez à utiliser l'appareil.

Si vous n'avez pas besoin d'enregistrer la date et l'heure lorsque la batterie rechargeable n'est pas entièrement chargée, vous pouvez utiliser l'appareil ainsi.

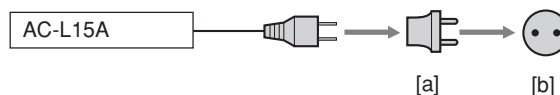
Recharge de la batterie rechargeable

Raccordez l'appareil à une prise murale à l'aide d'un adaptateur secteur et d'un cordon d'alimentation. (Il n'est pas nécessaire de mettre l'appareil sous tension.)

Utilisation de votre enregistreur de cassette vidéo à l'étranger

Vous pouvez utiliser votre enregistreur de cassettes vidéo dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la mesure où le courant est de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

Utilisez un adaptateur de fiche CA [a] disponible dans le commerce, si nécessaire, selon le type de prise murale [b].



Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT, AUTRE QU'UNE UTILISATION PERSONNELLE, CONCERNANT LA NORME MPEG-2 POUR L'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO DESTINEES AUX SUPPORTS PRETS A L'EMPLOI EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES POUR LES PRODUITS MPEG. CETTE LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Annexes

Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV

Le format HDV est un format HD VCR reposant sur le format DV des magnétoscopes numériques grand public. Ce format prend en charge les nouvelles spécifications d'enregistrement de données pour des signaux HD compressés en MPEG2. Il requiert le même type de cassettes, la même vitesse de bande et le même pas transversal que le format DV. Les différences entre les formats HDV1080i, DVCAM et DV, ainsi que leurs compatibilités et leurs restrictions de montage sont présentées ci-dessous.

Principales différences entre les formats HDV1080i, DVCAM et DV

(Il est possible d'étendre les fonctions de l'appareil et d'autres équipements à usage professionnel. Pour plus d'informations reportez-vous aux remarques situées sous le tableau.)

Caractéristiques techniques	HDV1080i	DVCAM	DV (SP)
Pas transversal	10 µm	15 µm	10 µm
Fréquence d'échantillonnage audio	16 bits : 48 kHz	12 bits : 32 kHz 16 bits : 48 kHz	12 bits : 32 kHz 16 bits : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz ²⁾
Mode d'enregistrement audi ¹⁾	Mode de verrouillage	Mode de verrouillage	Mode de déverrouillage ³⁾
Code temporel	Mode de compensation du temps réel (60i uniquement) ⁴⁾ Pas de bits utilisateur ⁵⁾	NTSC : code temporel SMPTE (DF/NDF, y compris les bits utilisateur) PAL : code temporel EBU (y compris les bits utilisateur) ⁵⁾	Mode de compensation du temps réel (NTSC uniquement) ⁴⁾ Pas de bits utilisateur ⁵⁾


- 1) Il existe deux modes d'enregistrement des signaux audio : les modes de verrouillage (Lock) et de déverrouillage (Unlock). En mode de verrouillage, les fréquences d'échantillonnage des signaux audio et vidéo sont synchronisées. En mode de déverrouillage, mode adopté pour le format DV grand public, les deux fréquences d'échantillonnage sont indépendantes. Le mode de verrouillage assure un niveau de compatibilité élevé avec les formats supérieurs et offre une meilleure qualité en termes de traitement numérique et de régularité de transition que le mode de déverrouillage, lors d'un montage audio.
- 2) Cet appareil ne peut pas enregistrer au format DV 16 bits : 32 kHz ou 44,1 kHz.
- 3) Cet appareil dispose d'une nouvelle fonction de basculement entre les modes de verrouillage et de déverrouillage.
- 4) Cet appareil dispose d'une nouvelle fonction permettant de prendre en charge le réglage DF/NDF pour le format HDV ou DV (SP).
- 5) Cet appareil ne possède pas de réglage des bits utilisateur. (Certains appareils permettent de régler les bits utilisateurs.)

Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV

Compatibilité de lecture

La compatibilité entre le format de la cassette à lire et le lecteur est présentée dans le tableau ci-dessous.

Lecteur Format de la cassette à lire	Modèles au format DV	Modèles au format DVCAM	Modèles au format HDV1080i (Cet appareil)
DV	La lecture est possible. (Une cassette enregistrée en mode LP ne peut pas être lue sur certains appareils.)	Seule la lecture d'une cassette enregistrée en mode SP est possible. Une cassette enregistrée en mode LP peut être lue sur certains appareils.	Seule la lecture d'une cassette enregistrée en mode SP est possible. Une cassette enregistrée en mode LP peut être lue sur certains appareils. (Cet appareil peut lire une cassette au format DV en mode SP uniquement.)
DVCAM	La lecture peut être possible sur certains modèles.	La lecture est possible.	La lecture est possible.
HDV	La lecture est impossible.	La lecture est impossible.	La lecture est possible. *

* Cet appareil peut lire le format HDV720/30p, mais vous ne pouvez pas émettre les signaux vidéo à partir de la prise  HDV/DV.


Cet appareil ne peut pas lire de format autre que HDV1080/60i ou HDV1080/50i, tels que les formats HDV1080/30F, HDV1080/25F, HDV1080/24F, HDV720/25p et HDV720/24p. Cet appareil ne peut pas émettre, recevoir, enregistrer ou lire les signaux de format HDV étendu.

Compatibilité des cassettes

Une cassette portant la marque DV ou mini-DV peut être utilisée pour le format HDV. Le débit binaire d'enregistrement et le pas transversal d'enregistrement sur une cassette du système HDV1080i utilisée pour le cet appareil sont respectivement d'environ 25 Mbit/s et 10 µm. Les caractéristiques techniques sont identiques à celles des cassettes DV (SP). La durée d'enregistrement sur une cassette HDV est également identique à celle d'une cassette au format DV (SP).

Le pas transversal de DVCAM est 15 µm, soit 1,5 fois celui du format HDV/DV (SP). Par conséquent, la durée d'enregistrement à l'aide d'un enregistrement DVCAM sur une cassette identique est de 2/3 celle de la durée disponible lorsque le format d'enregistrement HDV/DV (SP) est utilisé.

Copie à l'aide des prises S VIDEO ou VIDEO


Lorsque vous utilisez cet appareil comme enregistreur pour effectuer des copies entre cet appareil et un autre équipement raccordé, le format à utiliser pour l'enregistrement dépend du réglage de  REC MODE] dans le menu [IN/OUT REC].

Reportez-vous au tableau suivant pour plus de détails.

La lecture et le montage d'une cassette peuvent être restreints pour certaines méthodes de copie. Lisez le « Chapitre 3 Copie/montage » avant de copier une cassette.

Certains logiciels de montage peuvent monter correctement une cassette même si elle a été créée en [LOCK MODE]. Dans ce cas, sélectionnez [LOCK MODE] si nécessaire.

Cassettes d'enregistrement utilisées lorsque cet appareil sert d'enregistreur

Format du signal d'entrée	Élément de menu		Format de la cassette d'enregistrement (AUDIO MODE)
	 REC MODE	AUDIO LOCK	
NTSC ou PAL	DVCAM	—	DVCAM (LOCK MODE)
	DV SP	LOCK MODE	DV (LOCK MODE)
		UNLOCK MODE	DV (UNLOCK MODE)

— : Indépendant du réglage

Copie via la prise i HDV/DV

Lorsque vous effectuez une copie entre cet appareil et un équipement vidéo numérique raccordé à l'aide du câble i.LINK, en utilisant cet appareil comme lecteur, le format de sortie de la prise i HDV/DV est déterminé en fonction du format de la cassette à lire et des réglages de menu de cet appareil.

Lorsque vous utilisez cet appareil comme enregistreur, le format de la cassette utilisée pour l'enregistrement dépend du format d'entrée de la prise i HDV/DV et des réglages de menu de cet appareil. Pour plus d'informations, vérifiez le tableau à la page 72.

La lecture et le montage à partir de cette cassette risquent d'être limités pour certaines méthodes de copie. Avant de commencer la copie, lisez le « Chapitre 3 Copie/montage »

Sortie i.LINK lorsque l'appareil est utilisé en tant que lecteur

Format de la cassette à lire	Élément de menu		Format de la sortie i.LINK (AUDIO MODE)
	HDV/DV SEL	i.LINK SET HDV→DV CONV	
HDV	AUTO	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	HDV	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	DV	—	Pas de sortie
DVCAM	AUTO	—	DVCAM (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
	HDV	—	Pas de sortie
	DV	—	DVCAM (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
DV	AUTO	—	DV (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
	HDV	—	Pas de sortie
	DV	—	DV (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)

Remarques

- Si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés sur une cassette qui doit être lue sur cet appareil, l'enregistrement peut être impossible si vous essayez d'enregistrer des images à partir de cet appareil vers un autre équipement.
- Vous ne pouvez pas convertir le format DVCAM (DV) au format HDV sur l'appareil.
- En cours de lecture au format HDV, si [DV SP] est sélectionné à partir de [HDV→DV CONV] dans [i.LINK SET], AUDIO MODE est réglé sur UNLOCK MODE.
- Lorsque vous lisez une cassette au format DVCAM ou DV, l'appareil ne peut pas basculer entre les formats DVCAM et DV ni entre les modes LOCK MODE et UNLOCK MODE.

Compatibilité des formats HDV, DVCAM et DV

Cassettes d'enregistrement lorsque cet appareil sert d'enregistreur

Format d'entrée i.LINK	Élément de menu		Format de la cassette d'enregistrement (AUDIO MODE) ³⁾
	HDV/DV SEL	[🔒] REC MODE ¹⁾	
HDV	AUTO	—	HDV (LOCK MODE)
	HDV	—	HDV (LOCK MODE)
	DV	—	Pas d'enregistrement
DVCAM	AUTO	DVCAM	DVCAM (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
		DV SP	DV (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
	HDV	—	Pas d'enregistrement
	DV	DVCAM	DVCAM (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
		DV SP	DV (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
	DV	—	Pas d'enregistrement
DV	AUTO	DVCAM	DVCAM ²⁾ (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
		DV SP	DV (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
	HDV	—	Pas d'enregistrement
	DV	DVCAM	DVCAM ²⁾ (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
		DV SP	DV (compatible avec les formats enregistrés sur les cassettes)
	DV	—	Pas d'enregistrement

- 1) Lorsque cet appareil est utilisé comme enregistreur, le format d'enregistrement dépend du réglage de [🔒] REC MODE¹⁾ dans le menu [IN/OUT REC] si le format du signal d'entrée est de type DVCAM ou DV.
- 2) Si vous copiez une bande alors que cet appareil est paramétré pour le format DVCAM et utilisé en tant qu'enregistreur, le code temporel de la bande copiée sera partiellement différent du format du code temporel spécifié comme étant DVCAM. (Notez cependant que cela n'affecte pas la précision du montage, à l'exception de quelques cas particuliers).
- 3) Cet appareil ne peut pas basculer entre les modes LOCK MODE et UNLOCK MODE. AUDIO MODE est compatible avec les signaux d'entrée.

Remarques

- Sur cet appareil, les signaux HDV reçus via i.LINK ne peuvent pas être convertis à la baisse au format DVCAM(DV) pour l'enregistrement.
- Si vous utilisez les bandes décrites dans la note 2) ci-dessus pour effectuer un montage, vous risquez d'être confronté à des limitations de fonctionnement quels que soient les formats du lecteur et de l'enregistreur.
- Certains appareils vidéo DV peuvent lire une bande au format DVCAM. Cependant, même si la bande peut être lue, son contenu n'est pas garanti. Par conséquent si vous utilisez une cassette au format DVCAM d'origine pour la lecture, une cassette au format DVCAM avec un code temporel partiellement différent par rapport au format du code temporel spécifié comme étant DVCAM peut être copiée ou créée.
- Vous ne pouvez pas utiliser cet appareil pour enregistrer des sons et des images contenant des signaux de protection des droits d'auteur. Si vous essayez d'enregistrer de telles images ou de tels sons, le message « Cannot record due to copyright protection. » est émis par la prise analogique VIDEO OUT. Les images émises par les prises COMPONENT OUT sont automatiquement commutées en 480i ou 576i selon le réglage des menus de l'appareil.
- Lorsque les signaux vidéo transmis à partir de la prise **i** HDV/DV au format HDV sont enregistrés, la valeur des bits utilisateurs est copiée sur la bande de travail. (L'appareil ne possède pas de réglage des bits utilisateur ni de fonction d'affichage des bits utilisateur.)

Limitations du montage

Au cours du montage, vous pourrez rencontrer quelques restrictions en fonction des différences de format des cassettes copiées ou montées via la prise **i** HDV/DV.

Pour plus de détails, reportez-vous à la rubrique « Montage (raccordement à un ordinateur) » du chapitre 3, « Copie/montage ».

A propos de i.LINK

La prise **i**.HDV/DV de cet appareil est une prise compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que i.LINK ?

i.LINK est une interface numérique de série permettant d'envoyer et de recevoir des images numériques, des sons numériques et d'autres données entre cet appareil et un autre équipement doté d'un connecteur i.LINK. Vous pouvez également contrôler d'autres équipements à l'aide de i.LINK.

Les équipements compatibles i.LINK peuvent être raccordés à l'aide d'un câble i.LINK. Cette interface peut être utilisée pour des opérations et des échanges de données avec divers équipements numériques AV. Lorsque deux équipements compatibles i.LINK minimum sont raccordés à cet appareil, les opérations et les échanges de données sont possibles avec des équipements directement raccordés à cet appareil, ainsi qu'avec l'équipement raccordé à cet appareil par l'intermédiaire d'autres équipements.

Notez toutefois que le mode de fonctionnement peut varier selon les caractéristiques et les spécifications de l'équipement raccordé. Dans certains cas, il est possible que les opérations et les échanges de données ne soient possibles que si la connexion est effectuée.

Remarques

- Normalement, seul un équipement peut être raccordé à cet appareil à l'aide du câble i.LINK. Lorsque vous raccordez cet appareil à un équipement compatible HDV/DVCAM (DV) permettant des connexions multiples, reportez-vous au mode d'emploi de l'équipement à raccorder.
- i.LINK est un terme proposé par Sony, facile à retenir pour désigner la norme IEEE 1394 et il s'agit d'une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés au Japon et dans de nombreux pays et régions.
- L'IEEE 1394 est une norme internationale de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

A propos du débit en bauds de i.LINK

Le débit en bauds maximum de i.LINK varie selon l'équipement. Il en existe trois types.

S100 (environ 100 Mbit/s*)

S200 (environ 200 Mbit/s*)

S400 (environ 400 Mbit/s*)

Le débit en bauds apparaît dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque équipement. Il peut être indiqué à côté de l'interface

i.LINK sur certains appareils.

Le débit en bauds peut varier par rapport à la valeur indiquée lorsque l'appareil est raccordé à un équipement dont le débit en bauds est différent.

*Qu'est-ce que « Mbit/s » ?

Mbit/s signifie « mégabits par seconde » soit le volume de données qui peuvent être envoyées et reçues en 1 seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbit/s signifie que 100 mégabits de données peuvent être envoyés en 1 seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour obtenir des informations détaillées sur la copie lorsque cet appareil est raccordé à un autre équipement vidéo doté d'une prise i.LINK, reportez-vous à la page 32 et à la page 36.

Cet appareil peut également être raccordé à un autre équipement compatible i.LINK fabriqué par Sony (par ex. les ordinateurs de série VAIO), ainsi qu'à un équipement vidéo.

Il est possible que cet appareil ne fonctionne pas avec certains appareils vidéo i.LINK comme les téléviseurs numériques, les graveurs/lecteurs DVD et les graveurs/lecteurs MICROMV, même s'ils sont équipés d'une prise i.LINK. Avant de raccorder un autre équipement, vérifiez que ce dernier est compatible HDV/DVCAM (DV).

Pour obtenir plus de détails à propos des précautions concernant les raccordements et si des applications logicielles sont compatibles avec cet appareil, reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'équipement à raccorder.

Remarques

- Lorsque vous effectuez un raccordement via le câble i.LINK, vérifiez le sens de la prise. Si vous forcez pour insérer la prise, la borne pourrait être endommagée ou provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil. Alignez le repère ▲ du câble i.LINK avec le repère ▼ de l'appareil et insérez le câble i.LINK.
- Commencez toujours par raccorder le câble i.LINK à un ordinateur, puis branchez-le sur l'appareil. Si vous branchez d'abord le câble i.LINK sur cet appareil, ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement du fait de la présence d'électricité statique.
- Lorsque vous connectez cet appareil à un autre équipement doté d'une prise i.LINK de type à 6 broches, commencez par raccorder la prise i.LINK à 6 broches.

A propos de i.LINK

- Lorsque vous connectez cet appareil à un autre équipement doté d'une prise i.LINK à l'aide du câble i.LINK, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur avant de procéder au raccordement (ou de débrancher) le câble i.LINK. Si le câble i.LINK est raccordé (ou débranché) alors que les cordons d'alimentation de l'équipement sont raccordés à la prise secteur, un courant haute tension (8 à 40 V) émis par la prise i.LINK de l'appareil traversera l'équipement et l'endommagera.

A propos du câble i.LINK requis

Utilisez un câble i.LINK Sony.

i.LINK et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.



Spécifications

Système

Système d'enregistrement/de lecture audio/vidéo	Balayage hélicoïdal à deux têtes rotatives
Format d'enregistrement audio (HDV)	MPEG-1 Audio Layer2 16 bits 48 kHz (stéréo) Vitesse de transfert 384 kbit/s
Format d'enregistrement audio (DVCAM (DV))	12 bits Fs32 K (canal 1/2, canal 3/4) 16 bits Fs48 K (canal 1/2)
Signal vidéo	1080/60i, NTSC couleur, système EIA standard 1080/50i, PAL couleur, système CCIR standard
Cassettes utilisables	Cassettes DVCAM standard portant la marque DVCAM [™] Cassettes Mini DVCAM portant la marque DVCAM [™]
Vitesse de la bande (HDV)	Environ 18,812 mm/s (³ / ₄ po/s)
Vitesse de la bande (DVCAM)	Environ 28,218 mm/s (1 ¹ / ₈ po/s)
Vitesse de la bande (DV)	Environ 18,812 mm/s (³ / ₄ po/s)
Temps d'enregistrement/de lecture (HDV)	Environ 276 min (avec le PHDV-276DM) Environ 63 min (avec le PHDVM-63DM)
Temps d'enregistrement/de lecture (DVCAM)	Environ 184 min (avec le PHDV-276DM) Environ 41 min (avec le PHDVM-63DM)
Temps d'enregistrement/de lecture (DV SP)	Environ 276 min (avec le PHDV-276DM) Environ 63 min (avec le PHDVM-63DM)

Prises AUDIO

IN	Prise à broches : -10 dBu Impédance : minimum 10 k Ω (kilo ohms), asymétrique Niveau d'entrée maximum : +16 dBu (5 Vrms environ) système 60i +14 dBu (4 Vrms environ) système 50i
OUT	Prise à broches Impédance : 1 k Ω (kilo ohms) maximum Niveau de sortie : chargement de 47 k Ω (kilo ohms), asymétrique -10 dBu (= bit entier -20 dB) système 60i -10 dBu (= bit entier -18 dB) système 50i

Prises VIDEO

IN/OUT	Prise à broches, asymétrique 1,0 V p-p (75 Ω (ohms) synchronisation négative) Signal de synchronisation : 0,286 Vp-p (60i/NTSC) 0,3 Vp-p (50i/PAL) Signal d'enregistrement continu : 0,286 Vp-p (60i/NTSC) 0,3 Vp-p (50i/PAL)
--------	---

Prises S VIDEO

IN/OUT	Mini DIN 4 broches, asymétrique Signal de luminance : 1,0 Vp-p (75 Ω (ohms), synchronisation négative) Signal de synchronisation : 0,286 Vp-p (60i/NTSC) 0,3 Vp-p (50i/PAL) Signal de chrominance : 0,286 Vp-p (60i/NTSC) (75 Ω (ohms), asymétrique, synchronisation négative) 0,3 Vp-p (50i/PAL) (75 Ω (ohms), asymétrique, synchronisation négative)
--------	---

Spécifications

Prises COMPONENT OUT

OUT Prise à broches

Sortie à 480i NTSC

Si [BETACAM] est sélectionné dans le menu [IN/OUT REC]

Y : 1,0 Vp-p
(avec une synchronisation négative, 0,286 Vp-p, impédance de sortie 75 Ω (ohms), asymétrique)
Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y : 0,7 Vp-p (impédance de sortie 75 Ω (ohms), asymétrique)
(75 % barre de couleurs avec le réglage 7,5 IRE)

Si [SMPTE] est sélectionné dans le menu [IN/OUT REC]

Y : 1,0 Vp-p
(avec une synchronisation négative, 0,3 Vp-p, impédance de sortie 75 Ω (ohms), asymétrique)
Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y : 0,7 Vp-p (impédance de sortie 75 Ω (ohms), asymétrique)
(100 % barre de couleurs sans réglage)

Sortie avec d'autres réglages

Y : 1,0 Vp-p
(impédance de sortie 75 Ω (ohms), asymétrique)
Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y : 0,7 Vp-p (impédance de sortie 75 Ω (ohms), asymétrique)
(100 % barre de couleurs sans réglage)

480i/480p:

Y: avec une synchronisation négative, 0,3 Vp-p

1080i:

Y/Pb/Pr: avec 0,6Vp-p sync niveau 3

Prise i HDV/DV

i.LINK (IEEE1394, connecteur 4 broches S100)

Commande à distance

LANC Mini-miniprise stéréo (ø 2,5),
CONTROL S IN Mini-miniprise stéréo (ø 3,5)

Généralités

Courant d'appel de crête

Courant d'appel de commutation, mesuré conformément à la norme européenne

EN55103-1 : 5,0 A (230 V)

Alimentation requise

8,4 V (prise DC IN)

Puissance consommée

8 W (pendant la lecture)

Température de fonctionnement

5 °C à 40 °C

(41 °F à 104 °F)

Température de stockage

- 20 °C à 60 °C

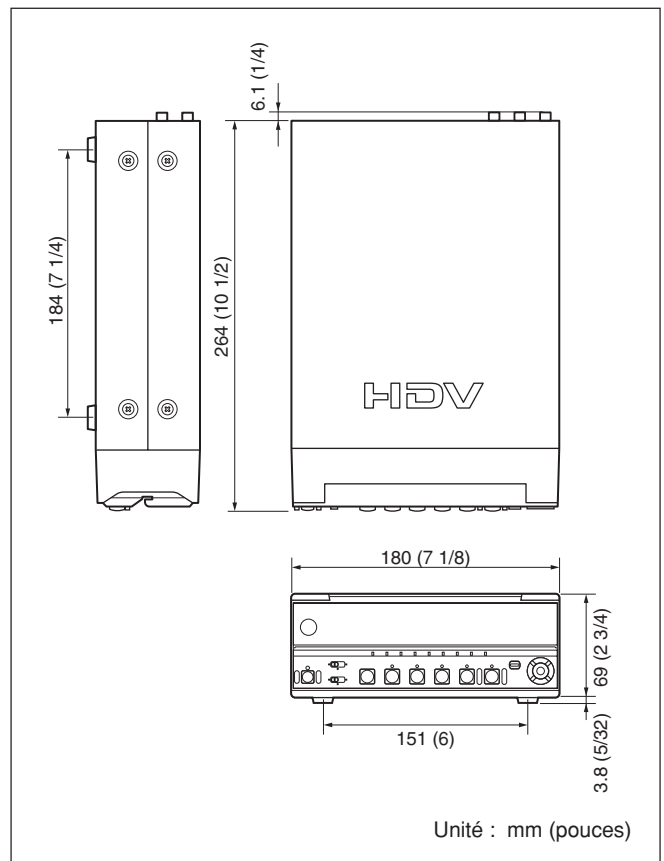
(- 4 °F à 140 °F)

Dimensions

Environ 180 × 72,8 × 270,1 mm

(7 1/8 × 2 7/8 × 10 3/4 pouces)

(l/h/p, parties saillantes et commandes comprises)



Poids

Environ 2,3 kg (5 lb. 1 1/8 oz.)

Accessoires fournis

- Télécommande (1)
- Adaptateur secteur (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Support (1)
- Piles taille AA (2)
- Cassette de nettoyage (1)
- Mode d'emploi (1)

Adaptateur secteur

Alimentation requise

100 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant

0,35 à 0,18 A

Puissance consommée

18 W

Tension de sortie

DC OUT : 8,4 V *

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage

- 20 °C à 60 °C

(- 4 °F à 140 °F)

* Pour d'autres caractéristiques techniques, reportez-vous à l'étiquette figurant sur l'adaptateur secteur.

La conception et les spécification sont sujettes à modification sans préavis.



A

Autodiagnostic 62

C

Cassette de nettoyage 65
Cassette DV 20
Cassette Memory 20
Cassette utilisable 20
Cassette 20
Cassettes DVCAM 20
Cassettes Mini DVCAM 20
Cassettes Mini-DV 20
Code de données 27
Code temporel 18
Compensation du temps réel 69
Condensation 66

D

Dépannage 56
Données de caméra 27
Durée restante sur la bande 18

E

Ecran d'affichage des données 18
Ecran de menus 18
Enregistrement 31

F

Format DV 69
Format DVCAM 69
Format HDV 69
FS32k 34
FS48k 34

H

Horloge 55

I

i.LINK 73
Index 35

L

Lecture
à différentes vitesses 28
image par image 28

M

Menu 43
Message d'alarme 63
Mode Audio 18
Mode de déverrouillage 69
Mode de verrouillage 69
Mode EE 10

N

Non compensation du temps réel 69

P

Prise HDV/DV 25, 32, 36, 40
Prise LANC 15

R

Recherche d'index 29
Recherche par date 29
Recherche 29

T

Télécommande 16



Index des sous-menus

Chiffres

480i LEVEL	48
60i/50i SEL	55

A

AC ON MODE	55
AUDIO AGC	50
AUDIO LOCK	51
AUDIO MIX	50
AUDIO MODE	50
AUDIO REC LV	50
AUTO INDEX	51
AUTO REPEAT	51

B

BARS TYPE	48
-----------------	----

C

CLOCK SET	55
COLOR BAR	47
COMMANDER	54

D

DATA CODE	49
DATE DISPLAY	49
DV BARS	48

E

EE/PB SEL	48
-----------------	----

F

FF/REW SPEED	51
FROM REC P	52
FROM STILL	52

H

HDV/DV IN TC	53
HDV/DV SEL	45
HOURS METER	55

I

INITIALIZE	55
i.LINK SET	47

J

JOG AUDIO	51
-----------------	----

L

LANGUAGE	54
LETTER SIZE	49

P

PB CNR	54
PB YNR	54

R

REC MODE	45
REMAINING	49

S

STILL PICT	51
STILL TIME	52

T

TC FORMAT	53
TC RESET	53
TIME DISPLAY	49

V

VIDEO OUT	46
-----------------	----



<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 70 %, ou plus, recyclé avec
de l'encre à base d'huile végétale sans COV
(composés organiques volatils).

Imprimé au Japon



FR